

**nenor**

**Pulsar**

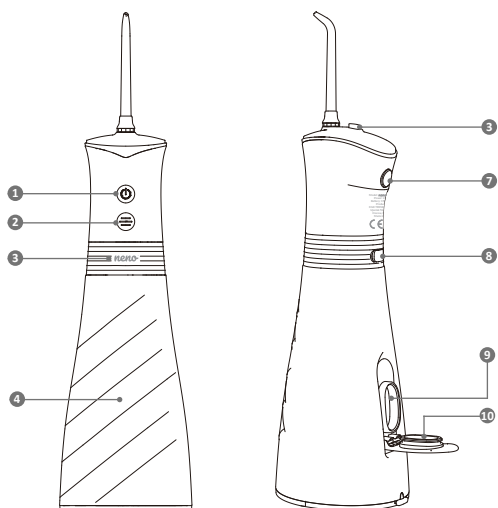


## Table of contents

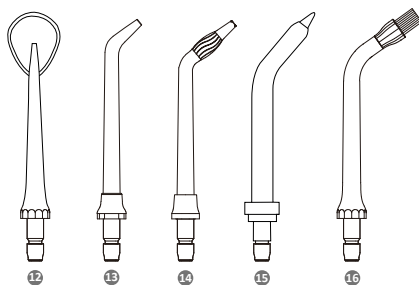
Spis treści

|    |                            |       |
|----|----------------------------|-------|
| 4  | Instrukcja Obsługi         | PL    |
| 5  | User Manual                | EN    |
| 7  | Bedienungsanleitung        | DE    |
| 8  | Návod K Použití            | CZ    |
| 9  | Használati Utasítás        | HU    |
| 11 | Používateľská Príručka     | SK    |
| 12 | Användarhandbok            | SE    |
| 14 | Käyttäjän Käsikirja        | FI    |
| 15 | Brukerhåndbok              | NO    |
| 17 | Brugermanual               | DK    |
| 18 | Gebruikershandleiding      | NL    |
| 19 | Manual Del Usuario         | ES    |
| 21 | Manuale Utente             | IT    |
| 22 | Manuel De L'utilisateur    | FR    |
| 24 | Manual De Utilizare        | RO    |
| 25 | Korisnički Priručnik       | HR/BA |
| 27 | Uputstvo Za Upotrebu       | RS/ME |
| 28 | Uporabniški Pravilnik      | SI    |
| 30 | Εγχειρίδιο Χρήστη          | GR    |
| 31 | Lietotāja Rokasgrāmata     | LV    |
| 32 | Vartotojo Vadovas          | LT    |
| 34 | Kasutusjuhend              | ET    |
| 35 | Посібник Користувача       | UA    |
| 37 | Ръководство За Потребителя | BG    |
| 38 | Упатство За Употреба       | MK    |
| 40 | Manual Do Utilizador       | PT    |

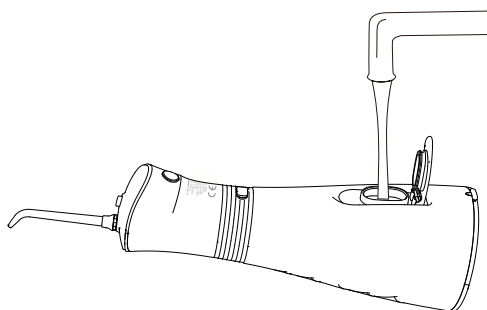
1



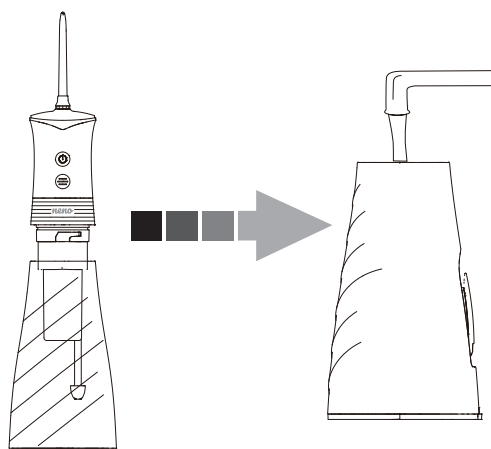
2



3



4



## INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowny Kliencie, dziękujemy za zakup Neno Pulsar. Zakupiony przez Ciebie produkt to elektryczny irygator dla osoby dorosłej. Urządzenie to służy do utrzymania higieny jamy ustnej. Przed użyciem urządzenia zapoznaj się z poniższą instrukcją.

## 01. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. Nie dotykaj portu ładowania ani wtyczki zasilacza mokrymi rękami. Nie podłączaj ani nie odłączaj zasilacza z gniazdka elektrycznego mokrymi dłońmi.
2. Upewnij się, że port ładowania jest suchy przed rozpoczęciem ładowania. Zawsze używaj oryginalnego kabla do ładowania.
3. Produkt nie jest przeznaczony do użytku przez osoby z ograniczeniami fizycznymi, sensorycznymi, umysłowymi lub brakiem doświadczenia – na przykład dzieci – chyba że znajdują się pod odpowiednim nadzorem. Opiekunowie są odpowiedzialni za bezpieczeństwo użytkowników i powinni zapewnić, że dzieci nie bawią się urządzeniem.
4. Produkt zawiera baterię. Nie wrzucaj go do ognia, nie ładuj i nie przechowuj w wysokiej temperaturze ani w pobliżu źródeł ciepła.
5. Nie zanurzaj produktu w wodzie. Długotrwały kontakt z wodą może prowadzić do uszkodzenia urządzenia.
6. Nie demontuj ani nie modyfikuj urządzenia, kabla ani ładowarki. Nie umieszczaj ciężkich przedmiotów na kablu i nie ciągnij go.
7. W przypadku upadku urządzenia lub zauważalnego uszkodzenia mechanicznego, zaprzestań jego użytkowania.
8. Jeśli występują jakiekolwiek nieprawidłowości w działaniu lub awarie, nie używaj produktu. Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
9. Przed czyszczeniem urządzenia, zawsze odłącz ładowarkę i kabel od zasilania.
10. Nie używaj urządzenia bez zainstalowanej końcówki.
11. Przechowuj urządzenie poza zasięgiem dzieci i niemowląt. Zapobiegaj ich kontaktowi z produktem.
12. Osoby z chorobami jamy ustnej lub dąsłach powinny skonsultować się z lekarzem przed użyciem urządzenia.
13. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do higieny jamy ustnej. Nie używaj go do innych celów.
14. Nie używaj produktu w temperaturze powyżej 40°C, aby uniknąć uszkodzenia.
15. Nie dziel końcówek z innymi osobami.
16. Używaj wyłącznie oryginalnych końcówek zalecanych przez producenta.
17. Podczas odłączania zasilania trzymaj za wtyczkę – nie ciągnij za kabel.
18. Regularnie czyść urządzenie zgodnie z instrukcją.
19. Jeśli końcówka ulegnie zużyciu lub uszkodzeniu, należy ją natychmiast wymienić.
20. Nie otwieraj, nie demontuj i nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia.
21. Nie napełniaj zbiornika wodą morską, solanką ani skoncentrowanymi olejkami eterycznymi, które nie rozpuszczają się w wodzie. Używanie takich płynów może uszkodzić urządzenie. Jeśli używasz płynu do płukania jamy ustnej, rozcieńcz go odpowiednio przed użyciem.

## 02. OPIS URZĄDZENIA

## Rysunek 1

1. Przycisk włączania/wyłączania urządzenia.
2. Przycisk wyboru trybu.
3. Wskaźnik trybu/ładowania.
4. Zbiornik na wodę.
5. Dysza irygatora.
6. Gniazdo i przycisk zwalniający dyszę.
7. Przycisk trybu manualnego/pauzy.
8. Port ładujący.
9. Otwór do wlewania/wylewania wody.
10. Zamknięcie otworu.

## Rysunek 2

11. Dysza do czyszczenia języka - odpowiednia do czyszczenia nalotu z języka.
12. Standardowa dysza - odpowiednia do codziennego czyszczenia.
13. Dysza tornado - wirujący strumień dla lepszego czyszczenia.
14. Dysza do czyszczenia kieszonek przyzębnych - dla osób z paradontozą lub innymi dolegliwościami dąsłach.
15. Dysza ortodontyczna - dla osób noszących aparat ortodontyczny lub protezy.

## 03. ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

- Irygator Neno Pulsar
- Wymienne dysze – 5 sztuk
- Materiałowy woreczek podróżny
- Kabel USB-C
- Instrukcja obsługi

## 04. SPOSÓB UŻYCIA

1. Włóż jedną z dysz dołączonych do zestawu do gniazda znajdującego się w górnej części irygatora, naciskając przycisk zwalniający dyszę (Rysunek 1-6).
  2. Napełnij zbiornik z wodą, według poniższych dwóch możliwości:
    - Otwórz zamknięcie otworu (Rysunek 1-10), znajdującego się na zbiorniku na wodę (Rysunek 1-4) i trzymając urządzenie poziomo wlej wodę poprzez otwór (Rysunek 1-9), jak pokazano na rysunku 3.
    - Zdejmij zbiornik na wodę (Rysunek 1-4) przekręcając go delikatnie w bok. Trzymając go pionowo napełnij go wodą jak pokazano na rysunku 4.
  3. Uruchom urządzenie za pomocą przycisku włączenia (Rysunek 1-1). Wskaźnik trybu (Rysunek 1-3) zaświeci i będzie można wybrać, przyciskiem wyboru (Rysunek 1-3), jeden z dostępnych trybów:
    - Clean - ciągły strumień wody - ciągłe światło białe. Czas trwania dwie minuty.
    - Soft - ciągły strumień wody (delikatniejszy) - ciągłe światło niebieskie. Czas trwania dwie minuty.
    - Massage - 3 strumienie wody na sekundę (masaż dąsłach) - migające światło niebieskie. Czas trwania dwie minuty.
    - DIY - ciągły strumień o regulowanej mocy - ciągłe jasnoniebieskie światło.
- UWAGA:** Urządzenie posiada funkcję zapamiętywania trybów.
- UWAGA:** Podczas działania wyżej wymienionych trybów istnieje możliwość zatrzymania pracy. W tym celu naciśnij i przytrzymaj przycisk pauzy (Rysunek 1-7). Po zwolnieniu przycisku urządzenie wznowi pracę. Czas pauzy nie jest wliczany do timera trybu pracy.
- UWAGA:** W trybie DIY, przytrzymując przycisk trybu (Rysunek 1-3), można ręcznie regulować moc strumienia. Po zwolnieniu przycisku ustawienie zostanie automatycznie zapisane.
- UWAGA:** Przycisk (Rysunek 1-7) służy do manualnego użytkowania urządzenia. Po naciśnięciu przycisku rozpoczyna się spryskiwanie ciągłym strumieniem, a po jego zwolnieniu spryskiwanie ustaje, co umożliwia regulację czasu trwania strumienia.
4. Po użyciu naciśnij przycisk wyłączenia (Rysunek 1-1) aby wyłączyć urządzenie.
  - UWAGA:** Urządzenie wyłączy się automatycznie po 2 minutach.
  5. Otwórz zamknięcie otworu zbiornika (Rysunek 1-10) i wylej pozostałą wodę.
  6. Naciśnij przycisk włączenia (Rysunek 1-1), aby wypompować wodę z przewodów.
  7. Wyłącz ponownie urządzenie, zamknij otwór zbiornika (Rysunek 1-10) i przytrzymaj urządzenie do sucha.

## 05. ŁADOWANIE

1. Umieść końcówkę kabla ładowania w porcie ładującym urządzenia (Rysunek 1-8).
2. Na wskaźniku ładowania (Rysunek 1-3) pojawi się jeden z poniższych kolorów:

- **Czerwona dioda (ciągłe światło)** - trwa ładowanie.
- **Zielona dioda** - ładowanie zakończone.
- **Czerwona dioda (miganie)**: niski poziom baterii.
- **Czerwona dioda (szybkie miganie)**: przegrzanie baterii – natychmiast przerwij ładowanie.

**Uwaga:** Pełne ładowanie trwa ok. 6 godzin. Po zakończeniu ładowania system automatycznie przerywa zasilanie w celu ochrony akumulatora przed przeładowaniem.

## 06. CZYSZCZENIE

Czyszczenie poszczególnych elementów:

### Korpus urządzenia

- Użyj suchej lub lekko wilgotnej ściereczki.
- Nie zanurzaj korpusu w wodzie.

### Zbiornik na wodę

- Przetrzyj suchą lub wilgotną ściereczką, albo wyjmij i przepłucz czystą wodą.
- Usuń wodę ze zbiornika.

### Końcówki

- Czyść suchą lub wilgotną ściereczką, albo zdejmij i oplucz wodą, następnie osusz.
- Nie wyginaj, nie ciągnij i nie skręcaj końcówki.
- Zalecenie - wymieniaj końcówkę co 6 miesięcy.

## 07. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

| PROBLEM                          | MOŻLIWA PRZYCZYNA                                               | ROZWIĄZANIE                                                      |
|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Urządzenie nie działa            | Nowo zakupione lub nieużywane przez ponad 3 miesiące            | Naładuj baterię na 100%                                          |
| Niskie ciśnienie wody            | Zablokowana lub zdeformowana końcówka                           | Zablokowana lub zdeformowana końcówka                            |
| Krótki czas pracy po naładowaniu | Zużyta bateria<br>Zbyt krótki czas ładowania                    | Skontaktuj się z serwisem<br>Naładuj przez co najmniej 4 godziny |
| Wskaźnik ładowania nie działa    | Nieprawidłowe podłączenie zasilania<br>Usterka układu ładowania | Sprawdź połączenie zasilania<br>Skontaktuj się z serwisem        |
| Brak wypływu wody                | Urządzenie było długo nie używane                               | Wyjmij końcówkę i przepłucz otwór na końcówkę                    |

## 08. SPECYFIKACJA

**Zasilanie:** 5V - 0,5A

**Moc:** 2,5W

**Wymiary:** 80x86x230mm

**Waga:** 308 g.

**Czas ładowania:** około 6 godzin,

**Bateria:** 1500mAh, litowo-jonowa

**Materiał:** ABS, PMMA

**Port ładowania:** USB-C

**Wodoodporność:** IPX7

## 09. KARTA GWARANCYJNA

Produkt objęty jest 24-miesięczną gwarancją. Warunki gwarancji można znaleźć na stronie:

<https://neno.pl/gwarancja>

Szczegóły, kontakt oraz adres serwisu można znaleźć na stronie: <https://neno.pl/kontakt>

Specyfikacje i zawartość zestawu mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Przepraszamy za wszelkie niedogodności.

# EN

## USER MANUAL

Dear Customer, thank you for purchasing the Neno Pulsar. This product is an electric oral irrigator designed for adults. This device is used to maintain oral hygiene. Please read these instructions carefully before use.

## 01. PRECAUTIONS

1. Do not touch the charging port or power adapter plug with wet hands. Do not connect or disconnect the power adapter from the electrical outlet with wet hands.
2. Ensure that the charging port is dry before charging. Always use the original charging cable.
3. The product is not intended for use by persons with physical, sensory or mental limitations or lack of experience, such as children, unless they are under appropriate supervision. Caregivers should ensure the user's safety and that children do not play with the device.
4. The product contains a battery. Do not throw it into a fire, expose it to heat, or store it at high temperatures or near heat sources.
5. Do not immerse the product in water. Prolonged contact with water may damage the device.
6. Do not disassemble or modify the device, cable or charger. Do not place heavy objects on the cable or pull on it.
7. If the device malfunctions or fails to operate properly, do not use it.
8. If there are any malfunctions or failures, do not use the product. Contact an authorised service centre.
9. Always disconnect the charger and cable from the power supply before cleaning the device.
10. Do not use the device without the tip installed.
11. Keep the device out of the reach of children and infants. Prevent them from coming into contact with the product.
12. People with oral or gum diseases should consult a doctor before using the device.
13. The product is intended for oral hygiene only. Do not use it for other purposes.
14. Do not use the product at temperatures above 40°C to avoid damage.
15. Do not share the tips with other people.
16. Only use original tips recommended by the manufacturer.
17. When disconnecting the power supply, hold the plug – do not pull on the cable.
18. Clean the device regularly according to the instructions.
19. If the tip becomes worn or damaged, replace it immediately.
20. Do not open, disassemble or attempt to repair the device yourself.
21. Do not fill the tank with sea water, brine or concentrated essential oils that do not dissolve in water. Using such liquids may damage the device. If you use mouthwash, dilute it appropriately before use.

## 02. DESCRIPTION OF THE DEVICE

### Figure 1

1. Device on/off button.
2. Mode selection button.
3. Mode/charging indicator.
4. Water tank.
5. Irrigator nozzle.
6. Nozzle release button and socket.
7. Manual mode/pause button.
8. Charging port.
9. Water filling/emptying opening.
10. Opening closure.

Figure 2

- 11. Tongue cleaning nozzle – suitable for removing tongue coating.
- 12. Standard nozzle – suitable for daily cleaning.
- 13. Tornado nozzle – rotating stream for better cleaning.
- 14. Periodontal pocket cleaning nozzle - for people with periodontitis or other gum problems.
- 15. Orthodontic nozzle – for people with braces.

03. SET CONTENTS

- Neno Pulsar irrigator
- Replaceable nozzles – 5 pieces
- Fabric travel bag
- USB-C cable
- User manual

04. HOW TO USE

1. Insert one of the nozzles included in the set into the socket located at the top of the irrigator by pressing the nozzle release button (Figures 1-6).
2. Fill the tank with water using one of the following two methods:
  - Open the cap (Figure 1-10) on the water tank (Figure 1-4) and, holding the device horizontally, pour water through the opening (Figure 1-9) as shown in Figure 3.
  - Remove the water tank (Figure 1-4) by gently turning it to the side. Holding it vertically, fill it with water as shown in Figure 4.
3. Start the device using the power button (Figure 1-1). The mode indicator (Figure 1-3) will light up and you will be able to select one of the available modes using the selection button (Figure 1-3):
  - Clean - continuous water flow - continuous white light. Duration: two minutes.
  - Soft - continuous water flow (gentler) - continuous blue light. Duration: two minutes.
  - Massage – 3 water jets per second (gum massage) – flashing blue light. Duration: two minutes.
  - DIY - continuous stream with adjustable power - steady light blue light.

**NOTE:** The device has a mode memory function.

**NOTE:** During operation, you can pause the device by pressing and holding the pause button. (Figure 1-7). When the button is released, the device will resume operation. The pause time is not included in the operation mode timer.

**NOTE:** In DIY mode, you can manually adjust the spray power by holding down the mode button (Figure 1-3). When you release the button, the setting will be automatically saved.

**NOTE:** The button (Figure 1-7) is used for manual operation of the device. Pressing the button starts continuous spraying, and releasing it stops spraying, allowing you to adjust the duration of the stream.

4. After use, press the off button (Figure 1-1) to turn off the device.

**NOTE:** The device will switch off automatically after 2 minutes.

5. Open the tank opening cap (Figure 1-10) and pour out any remaining water.
6. Press the on button (Figure 1-1) to pump the water out of the pipes.
7. Switch off the appliance again, close the tank opening (Figure 1-10) and wipe the appliance dry.

05. CHARGING

1. Insert the charging cable into the charging port on the device (Figure 1-8).
2. The charging indicator (Figure 1-3) will display one of the following colours:
  - **Red LED (steady light)** - charging in progress.
  - **Green LED** - charging complete.
  - **Red LED (flashing)**: low battery level.
  - **Red LED (fast flashing)**: battery overheating – stop charging immediately.

**Note:** A full charge takes approximately 6 hours. Once fully charged, the device automatically stops charging to prevent overcharging.

06. CLEANING

Cleaning individual components:

**Device body**

- Use a dry or slightly damp cloth.
- Do not immerse the body in water.

**Water tank**

- Wipe with a dry or damp cloth, or remove and rinse with clean water.
- Remove water from the tank.

**Tips**

- Clean with a dry or damp cloth, or remove the nozzle and rinse it with water, then dry.
- Do not bend, pull or twist the nozzle.
- Recommendation: replace the tip every 6 months.

07. TROUBLESHOOTING

| PROBLEM                             | POSSIBLE CAUSE                                       | SOLUTION                                                |
|-------------------------------------|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| The device does not work            | Newly purchased or unused for more than 3 months     | Charge the battery to 100%                              |
| Low water pressure                  | Blocked or deformed tip                              | Blocked or deformed tip                                 |
| Short operating time after charging | Worn-out battery<br>Charging time too short          | Contact customer service<br>Charge for at least 4 hours |
| Charging indicator not working      | Incorrect power connection<br>Charging circuit fault | Check the power connection<br>Contact customer service  |
| No water flow                       | The appliance has not been used for a long time      | Remove the nozzle and rinse the nozzle hole             |

08. SPECIFICATIONS

**Power supply:** 5V - 0,5A

**Power:** 2.5W

**Dimensions:** 80x86x230mm

**Weight:** 308 g

**Charging time:** approx. 6 hours

**Battery:** 1500mAh, lithium-ion

**Material:** ABS, PMMA

**Charging port:** USB-C

**Water resistance:** IPX7

09. WARRANTY CARD

This product is covered by a 24-month warranty. The warranty terms and conditions are available at:

<https://nenopl/gwarancja>

For details, contact information, and service addresses are available at: <https://nenopl/kontakt>

Specifications and kit contents are subject to change without prior notice. We apologise for any inconvenience.

## BEDIENUNGSANLEITUNG

Sehr geehrter Kunde, vielen Dank, dass Sie sich für den Neno Pulsar entschieden haben. Bei diesem Produkt handelt es sich um eine elektrische Munddusche für Erwachsene. Dieses Gerät dient der Mundhygiene. Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor der Verwendung sorgfältig durch.

**01. VORSICHTSMASSNAHMEN**

1. Berühren Sie den Ladeanschluss oder den Stecker des Netzteils nicht mit nassen Händen. Schließen Sie das Netzteil nicht mit nassen Händen an die Steckdose an und ziehen Sie es nicht mit nassen Händen aus der Steckdose.
2. Stellen Sie sicher, dass der Ladeanschluss trocken ist, bevor Sie das Gerät aufladen. Verwenden Sie immer das Original-Ladekabel.
3. Das Produkt ist nicht für die Verwendung durch Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Einschränkungen oder mangelnder Erfahrung, wie z. B. Kinder, vorgesehen, es sei denn, sie werden angemessen beaufsichtigt. Betreuungspersonen sollten für die Sicherheit des Benutzers sorgen und darauf achten, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
4. Das Produkt enthält eine Batterie. Werfen Sie es nicht ins Feuer, setzen Sie es keiner Hitze aus und lagern Sie es nicht bei hohen Temperaturen oder in der Nähe von Wärmequellen.
5. Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser. Längerer Kontakt mit Wasser kann das Gerät beschädigen.
6. Das Gerät, das Kabel oder das Ladegerät dürfen nicht zerlegt oder verändert werden. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Kabel und ziehen Sie nicht daran.
7. Wenn das Gerät nicht richtig funktioniert oder nicht richtig arbeitet, benutzen Sie es nicht.
8. Bei Fehlfunktionen oder Ausfällen verwenden Sie das Produkt nicht. Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.
9. Trennen Sie das Ladegerät und das Kabel immer von der Stromversorgung, bevor Sie das Gerät reinigen.
10. Verwenden Sie das Gerät nicht ohne aufgesetzte Spitze.
11. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und Säuglingen auf. Verhindern Sie, dass diese mit dem Produkt in Kontakt kommen.
12. Personen mit Mund- oder Zahnfleischerkrankungen sollten vor der Verwendung des Geräts einen Arzt konsultieren.
13. Das Produkt ist ausschließlich für die Mundhygiene bestimmt. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke.
14. Verwenden Sie das Produkt nicht bei Temperaturen über 40 °C, um Schäden zu vermeiden.
15. Teilen Sie die Spitzen nicht mit anderen Personen.
16. Verwenden Sie nur Original-Spitzen, die vom Hersteller empfohlen werden.
17. Halten Sie beim Trennen der Stromversorgung den Stecker fest – ziehen Sie nicht am Kabel.
18. Reinigen Sie das Gerät regelmäßig gemäß den Anweisungen.
19. Wenn die Spitze abgenutzt oder beschädigt ist, ersetzen Sie sie sofort.
20. Öffnen, zerlegen oder reparieren Sie das Gerät nicht selbst.
21. Füllen Sie den Tank nicht mit Meerwasser, Salzlake oder konzentrierten ätherischen Ölen, die sich nicht in Wasser auflösen. Die Verwendung solcher Flüssigkeiten kann das Gerät beschädigen. Wenn Sie Mundwasser verwenden, verdünnen Sie es vor der Verwendung entsprechend.

**02. BESCHREIBUNG DES GERÄTS****Abbildung 1**

1. Ein-/Aus-Taste des Geräts.
2. Moduswahlknopf.
3. Modus-/Ladeanzeige.
4. Wassertank.
5. Irrigator-Düse.
6. Düsentaste und -halterung.
7. Taste für manuellen Modus/Pause.
8. Ladeanschluss.
9. Öffnung zum Befüllen/Entleeren mit Wasser.
10. Öffnungsverschluss.

**Abbildung 2**

11. Zungenreinigungsdüse – zum Entfernen von Zungenbelag geeignet.
12. Standarddüse – geeignet für die tägliche Reinigung.
13. Tornado-Düse – rotierender Strahl für eine bessere Reinigung.
14. Parodontaltaschenreinigungsdüse – für Menschen mit Parodontitis oder anderen Zahnfleischproblemen.
15. Kieferorthopädische Düse – für Personen mit Zahnsparren.

**03. SET-INHALT**

- Neno Pulsar Munddusche
- Austauschbare Düsen – 5 Stück
- Reisetasche aus Stoff
- USB-C-Kabel
- Bedienungsanleitung

**04. ANWENDUNG**

1. Stecken Sie eine der im Set enthaltenen Düsen in die Buchse oben am Irrigator, indem Sie den Düsenentriegelungsknopf drücken (Abbildungen 1–6).
2. Füllen Sie den Tank mit Wasser, indem Sie eine der beiden folgenden Methoden anwenden:
  - Öffnen Sie den Deckel (Abbildung 1-10) des Wassertanks (Abbildung 1-4) und halten Sie das Gerät waagrecht, um Wasser durch die Öffnung (Abbildung 1-9) einzufüllen, wie in Abbildung 3 dargestellt.
  - Entfernen Sie den Wassertank (Abbildung 1-4), indem Sie ihn vorsichtig zur Seite drehen. Halten Sie ihn senkrecht und füllen Sie ihn mit Wasser, wie in Abbildung 4 gezeigt.
3. Starten Sie das Gerät mit dem Netzschalter (Abbildung 1-1). Die Modusanzeige (Abbildung 1-3) leuchtet auf und Sie können mit der Auswahl Taste (Abbildung 1-3) einen der verfügbaren Modi auswählen:
  - Sauber – kontinuierlicher Wasserfluss – kontinuierliches weißes Licht. Dauer: zwei Minuten.
  - Sanft – kontinuierlicher Wasserfluss (sanfter) – kontinuierliches blaues Licht. Dauer: zwei Minuten.
  - Massage – 3 Wasserstrahlen pro Sekunde (Zahnfleischmassage) – blinkendes blaues Licht. Dauer: zwei Minuten.
  - DIY – kontinuierlicher Strahl mit einstellbarer Stärke – gleichmäßiges hellblaues Licht.

**HINWEIS:** Das Gerät verfügt über eine Modusspeicherfunktion.

**HINWEIS:** Während des Betriebs können Sie das Gerät durch Gedrückthalten der Pause-Taste unterbrechen. (Abbildung 1-7). Wenn Sie die Taste loslassen, nimmt das Gerät den Betrieb wieder auf. Die Pausenzeit wird nicht in den Timer des Betriebsmodus einbezogen.

**HINWEIS:** Im DIY-Modus können Sie die Sprühleistung manuell einstellen, indem Sie die Modustaste gedrückt halten (Abbildung 1-3). Wenn Sie die Taste loslassen, wird die Einstellung automatisch gespeichert.

**HINWEIS:** Die Taste (Abbildung 1-7) dient zur manuellen Bedienung des Geräts. Durch Drücken der Taste wird der Sprühvorgang gestartet, durch Loslassen wird er beendet, sodass Sie die Dauer des Sprühstrahls einstellen können.

4. Drücken Sie nach Gebrauch die Aus-Taste (Abbildung 1-1), um das Gerät auszuschalten.

**HINWEIS:** Das Gerät schaltet sich nach 2 Minuten automatisch aus.

5. Öffnen Sie den Tankdeckel (Abbildung 1-10) und gießen Sie das restliche Wasser aus.

6. Drücken Sie die Ein-Taste (Abbildung 1-1), um das Wasser aus den Leitungen zu pumpen.

7. Schalten Sie das Gerät wieder aus, schließen Sie die Tanköffnung (Abbildung 1-10) und wischen Sie das Gerät trocken.

05. AUFLADEN

- 1. Stecken Sie das Ladekabel in den Ladeanschluss des Geräts (Abbildung 1-8).
- 2. Die Ladeanzeige (Abbildung 1-3) zeigt eine der folgenden Farben an:
  - **Rote LED (dauermäßig leuchtend)** – Ladevorgang läuft.
  - **Grüne LED** – Ladevorgang abgeschlossen.
  - **Rote LED (blinkend)**: Batteriestand niedrig.
  - **Rote LED (schnelles Blinken)**: Akku überhitzt – Laden sofort beenden.

**Hinweis:** Eine vollständige Aufladung dauert etwa 6 Stunden. Sobald das Gerät vollständig aufgeladen ist, wird der Ladevorgang automatisch beendet, um eine Überladung zu verhindern.

06. REINIGUNG

Reinigung einzelner Komponenten:

**Gerätekörper**

- Verwenden Sie ein trockenes oder leicht feuchtes Tuch.
- Tauchen Sie das Gehäuse nicht in Wasser.

**Wassertank**

- Mit einem trockenen oder feuchten Tuch abwischen oder entfernen und mit klarem Wasser abspülen.
- Entfernen Sie das Wasser aus dem Tank.

**Tipps**

- Mit einem trockenen oder feuchten Tuch reinigen oder die Düse entfernen und mit Wasser abspülen, dann trocknen.
- Die Düse nicht verbiegen, ziehen oder verdrehen.
- Empfehlung: Ersetzen Sie die Spitze alle 6 Monate.

07. FEHLERSUCHE

| PROBLEM                              | MÖGLICHE URSACHE                                       | LÖSUNG                                                                    |
|--------------------------------------|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Das Gerät funktioniert nicht         | Neu gekauft oder seit mehr als 3 Monaten nicht benutzt | Laden Sie den Akku zu 100 % auf                                           |
| Niedriger Wasserdruck                | Verstopfte oder verformte Spitze                       | Verstopfte oder verformte Spitze                                          |
| Kurze Betriebszeit nach dem Aufladen | Abgenutzter Akku<br>Ladezeit zu kurz                   | Wenden Sie sich an den Kundendienst<br>Mindestens 4 Stunden lang aufladen |
| Ladeanzeige funktioniert nicht       | Falsche Stromverbindung<br>Fehler im Ladekreis         | Überprüfen Sie den Stromanschluss<br>Wenden Sie sich an den Kundendienst  |
| Kein Wasserfluss                     | Das Gerät wurde längere Zeit nicht benutzt             | Entfernen Sie die Düse und spülen Sie die Düsenöffnung                    |

08. TECHNISCHE DATEN

**Stromversorgung:** 5V - 0,5A

**Leistung:** 2,5 W

**Abmessungen:** 80 x 86 x 230 mm

**Gewicht:** 308 g

**Ladezeit:** ca. 6 Stunden

**Akku:** 1500 mAh, Lithium-Ionen

**Material:** ABS, PMMA

**Ladeanschluss:** USB-C

**Wasserdichtigkeit:** IPX7

09. GARANTIEKARTEN

Für dieses Produkt gilt eine Garantie von 24 Monaten. Die Garantiebedingungen finden Sie unter:

<https://neno.pl/gwarancja>

Weitere Informationen, Kontaktdaten und Serviceadressen finden Sie unter: <https://neno.pl/kontakt>

Technische Daten und Kit-Inhalte können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Wir entschuldigen uns für etwaige Unannehmlichkeiten.

CC

NÁVOD K POUŽITÍ

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení produktu Neno Pulsar. Tento produkt je elektrická ústní sprcha určená pro dospělé. Toto zařízení slouží k udržování ústní hygieny. Před použitím si prosím pečlivě přečtěte tento návod.

01. BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- 1. Nedotýkejte se nabíjecího portu ani zástrčky napájecího adaptéru mokrými rukama. Nepřipojujte ani neodpojujte napájecí adaptér ze zásuvky mokrými rukama.
- 2. Před nabíjením se ujistěte, že je nabíjecí port suchý. Vždy používejte originální nabíjecí kabel.
- 3. Tento výrobek není určen pro osoby s fyzickým, smyslovým nebo mentálním postižením nebo bez zkušeností, jako jsou děti, pokud nejsou pod odpovídajícím dohledem. Ošetřující osoby by měly zajistit bezpečnost uživatele a dbát na to, aby si děti s přístrojem nehrály.
- 4. Produkt obsahuje baterii. Nevhazujte jej do ohně, nevystavujte ho teplu, neskladujte ho při vysokých teplotách ani v blízkosti zdrojů tepla.
- 5. Výrobek neponořujte do vody. Dlouhodobý kontakt s vodou může zařízení poškodit.
- 6. Zařízení, kabel ani nabíječku nerozebírejte ani neupravujte. Na kabel nekládejte těžké předměty a netahat za něj.
- 7. Pokud zařízení nefunguje správně nebo selhává, nepoužívejte jej.
- 8. V případě jakékoli poruchy nebo selhání produkt nepoužívejte. Obratě se na autorizované servisní středisko.
- 9. Před čištěním zařízení vždy odpojte nabíječku a kabel od napájení.
- 10. Používejte zařízení pouze s nasazenou špičkou.
- 11. Uchovávejte zařízení mimo dosah dětí a kojců. Zabraňte jim v kontaktu s výrobkem.
- 12. Osoby s oslabeným ústní dutinou nebo dásní by se před použitím zařízení měly poradit s lékařem.
- 13. Produkt je určen výhradně k ústní hygieně. Nepoužívejte jej k jiným účelům.
- 14. Aby nedošlo k poškození, nepoužívejte výrobek při teplotách nad 40 °C.
- 15. Nesdílejte nástavce s jinými osobami.
- 16. Používejte pouze originální špičky doporučené výrobcem.
- 17. Při odpojování napájení držte zástrčku – netahat za kabel.
- 18. Přístroj pravidelně čistěte podle pokynů.
- 19. Pokud je nástavec opotřebovaný nebo poškozený, okamžitě jej vyměňte.
- 20. Zařízení neotevírejte, nerozebírejte ani se nepokoušejte opravit sami.
- 21. Nenaplňujte nádržku mořskou vodou, solankou nebo koncentrovanými éterickými oleji, které se nerozpouštějí ve vodě. Použití těchto tekutin může zařízení poškodit. Pokud používáte ústní vodu, před použitím ji náležitě nařeďte.

02. POPIS ZAŘÍZENÍ

Obrázek 1

- 1. Tlačítko zapnutí/vypnutí zařízení.
- 2. Tlačítko pro výběr režimu.
- 3. Indikátor režimu/nabíjení.
- 4. Nádržka na vodu.
- 5. Tryska irigátoru.
- 6. Tlačítko pro uvolnění trysky a zásuvka.
- 7. Tlačítko manuálního režimu/pozastavení.

8. Nabíjecí port.
9. Otvor pro plnění/vyprazdňování vody.
10. Uzávěr otvoru.

#### Obrázek 2

11. Tryska na čištění jazyka – vhodná k odstranění povlaku z jazyka.
12. Standardní tryška – vhodná pro každodenní čištění.
13. Tryska Tornado – rotující proud pro lepší čištění.
14. Tryska na čištění parodontálních kapes – pro osoby s parodontitidou nebo jinými problémy s dásněmi.
15. Ortodontická tryška – pro osoby s rovnátky.

### 03. OBSAH SADY

- Irigátor Neno Pulsar
- Výměnitelné trysky – 5 kusů
- Látkové cestovní pouzdro
- Kabel USB-C
- Návod k použití

### 04. JAK POUŽÍVAT

1. Vložte jednu z trysk obsažených v sadě do zásuvky umístěné v horní části irigátoru stisknutím tlačítka pro uvolnění trysky (Obrázek 1–6).
2. Naplňte nádrž vodou jedním z následujících dvou způsobů:
  - Otevřete víčko (Obrázek 1-10) na nádrži na vodu (Obrázek 1-4) a držte zařízení ve vodorovné poloze, nalijte vodu otvorem (Obrázek 1-9), jak je znázorněno na obrázku 3.
  - Sejměte nádržku na vodu (Obrázek 1-4) jemným otočením do strany. Držte ji ve svislé poloze a naplňte ji vodou, jak je znázorněno na obrázku 4.
3. Spusťte zařízení pomocí tlačítka napájení (Obrázek 1-1). Rozsvítí se indikátor režimu (Obrázek 1-3) a pomocí výběrového tlačítka (Obrázek 1-3) budete moci vybrat jeden z dostupných režimů:
  - Čistý – nepřetržitý proud vody – nepřetržitě bílé světlo. Trvání: dvě minuty.
  - Jemný – nepřetržitý proud vody (jemnější) – nepřetržitě modré světlo. Trvání: dvě minuty.
  - Masáž – 3 proudy vody za sekundu (masáž dásní) – blikající modré světlo. Trvání: dvě minuty.
  - DIY – nepřetržitý proud s nastavitelným výkonem – stále světle modré světlo.

**POZNÁMKA:** Zařízení má funkci paměti režimu.

**POZNÁMKA:** Během provozu můžete zařízení pozastavit stisknutím a podržením tlačítka pauzy. (Obrázek 1-7). Po uvolnění tlačítka se zařízení vrátí do provozu. Doba pauzy se nezapočítává do časovače provozního režimu.

**POZNÁMKA:** V režimu DIY můžete ručně nastavit sílu rozprašování podržením tlačítka režimu (Obrázek 1-3). Po uvolnění tlačítka se nastavení automaticky uloží.

**POZNÁMKA:** Tlačítko (Obrázek 1-7) slouží k ručnímu ovládání zařízení. Stisknutím tlačítka spustíte nepřetržitě stříkání a uvolněním tlačítka stříkání zastavíte, což vám umožní nastavit délku trvání proudu.

4. Po použití stiskněte tlačítko vypnutí (Obrázek 1-1) a zařízení se vypne.

**POZNÁMKA:** Zařízení se automaticky vypne po 2 minutách.

5. Otevřete víčko nádrže (Obrázek 1-10) a vylijte zbývající vodu.

6. Stisknutím tlačítka zapnutí (Obrázek 1-1) vypusťte vodu z potrubí.

7. Znovu vypněte přístroj, uzavřete otvor nádrže (Obrázek 1-10) a přístroj otřete do sucha.

### 05. NABÍJENÍ

1. Zasuňte nabíjecí kabel do nabíjecího portu na zařízení (Obrázek 1-8).
2. Indikátor nabíjení (Obrázek 1-3) zobrazí jednu z následujících barev:
  - Červená LED (stále světle) – probíhá nabíjení.
  - Zelená LED dioda – nabíjení dokončeno.
  - Červená LED (bliká) – nízký stav baterie.
  - Červená LED dioda (rychle blikající) – přehřátí baterie – okamžitě přerušete nabíjení.

**Poznámka:** Plné nabití trvá přibližně 6 hodin. Po úplném nabití se zařízení automaticky přestane nabíjet, aby se zabránilo přehřátí.

### 06. ČIŠTĚNÍ

Čištění jednotlivých součástí:

#### Tělo zařízení

- Použijte suchý nebo mírně navlhčený hadřík.
- Neponořujte tělo do vody.

#### Nádržka na vodu

- Otřete suchým nebo vlhkým hadříkem, případně vyjměte a opláchněte čistou vodou.
- Vypusťte vodu z nádrže.

#### Tipy

- Vyčistěte suchým nebo vlhkým hadříkem, nebo odstraňte trysku a opláchněte ji vodou, poté osušte.
- Trysku neohýbejte, netahat za ni ani ji nezkroutujte.
- Doporučení: vyměňte špičku každých 6 měsíců.

### 07. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

| PROBLÉM                       | MOŽNÁ PŘÍČINA                                             | ŘEŠENÍ                                                             |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Zařízení nefunguje            | Nově zakoupené nebo nepoužívané déle než 3 měsíce         | Nabijte baterii na 100 %                                           |
| Nízký tlak vody               | Zablokovaná nebo deformovaná špička                       | Zablokovaná nebo deformovaná špička                                |
| Krátká doba provozu po nabití | Opatřebovaná baterie<br>Příliš krátká doba nabíjení       | Kontaktujte zákaznický servis<br>Nabijte alespoň 4 hodiny          |
| Indikátor nabíjení nefunguje  | Nesprávné připojení napájení<br>Porucha nabíjecího obvodu | Zkontrolujte připojení k napájení<br>Kontaktujte zákaznický servis |
| Neteče voda                   | Spotřebič nebyl delší dobu používán                       | Sejměte trysku a opláchněte otvor trysky                           |

### 08. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájení: 5V - 0,5A

Příkon: 2,5 W

Rozměry: 80 x 86 x 230 mm

Hmotnost: 308 g

Doba nabíjení: přibližně 6 hodin

Baterie: 1500 mAh, lithium-iontová

Materiál: ABS, PMMA

Nabíjecí port: USB-C

Odolnost proti vodě: IPX7

### 09. ZÁRUČNÍ LIST

Na tento výrobek se vztahuje 24měsíční záruka. Záruční podmínky jsou k dispozici na adrese:

<https://neno.pl/gwarancja>

Podrobnosti, kontaktní informace a adresy servisních středisek jsou k dispozici na adrese: <https://neno.pl/kontakt>

Specifikace a obsah balení se mohou změnit bez předchozího upozornění. Omlouváme se za případné nepřijemnosti.

HU

### HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Tisztelt Vásárlói! Köszönjük, hogy megvásárolta a Neno Pulsar terméket. Ez a termék egy felnőtteknek szánt elektromos szájápoló. A készülék a szájhigiénia fenntartására szolgál. Használat előtt kérjük, figyelmesen olvassa el a használati utasítást.

## 01. ÓVINTÉZKEDÉSEK

1. Ne érintse meg nedves kézzel a töltőcsatlakozót vagy a hálózati adapter dugóját. Ne csatlakoztassa vagy vállassza le a hálózati adaptert a konnektorról nedves kézzel.
2. Töltés előtt győződjön meg arról, hogy a töltőcsatlakozó száraz. Mindig az eredeti töltőkábelt használja.
3. A termék nem alkalmas fizikai, érzékszervi vagy mentális korlátozottságú, illetve tapasztalatlan személyek, például gyermekek számára, kivéve, ha megfelelő felügyelet alatt állnak. A gondozóknak gondoskodniuk kell a felhasználó biztonságáról és arról, hogy a gyermekek ne játsszanak a készülékkel.
4. A termék akkumulátort tartalmaz. Ne dobja tűzbe, ne tegye ki hőnek, és ne tárolja magas hőmérsékleten vagy hőforrások közelében.
5. Ne merítse a terméket vízbe. A vízzel való hosszan tartó érintkezés károsíthatja a készüléket.
6. Ne szerelje szét és ne módosítsa a készüléket, a kábelt vagy a töltőt. Ne helyezzen nehéz tárgyakat a kábelre, és ne húzza meg azt.
7. Ha a készülék meghibásodik vagy nem működik megfelelően, ne használja.
8. Ha bármilyen meghibásodás vagy üzemzavar lép fel, ne használja a terméket. Forduljon egy hivatalos szervizközponthoz.
9. A készülék tisztítása előtt mindig vállassza le a töltőt és a kábelt az áramellátásról.
10. Ne használja a készüléket a hegy nélkül.
11. Tartsa a készüléket gyermekek és csecsemők elől elzárva. Ne engedje, hogy a termékkel érintkezzenek.
12. Száj- vagy nybetegségben szenvedőknek a készülék használata előtt orvoshoz kell fordulniuk.
13. A termék kizárólag szájhigiéniai célra szolgál. Ne használja más célra.
14. A termék károsodásának elkerülése érdekében ne használja 40 °C feletti hőmérsékleten.
15. Ne ossza meg a hegyeket másokkal.
16. Csak a gyártó által ajánlott eredeti hegyeket használja.
17. Az áramellátás leválasztásakor fogja meg a dugót – ne húzza a kábelt.
18. A készüléket rendszeresen tisztítsa meg az utasításoknak megfelelően.
19. Ha a hegy elhasználódik vagy megsérül, azonnal cserélje ki.
20. Ne nyissa ki, ne szerelje szét és ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani a készüléket.
21. Ne töltsön a tartályba tengervizet, sós vizet vagy vízben nem oldódó koncentrált illóolajokat. Az ilyen folyadékok használata károsíthatja a készüléket. Ha szájvizet használ, használat előtt megfelelően higítsa.

## 02. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

### 1. Ábra

1. Készülék be-/kikapcsoló gomb.
2. Módválasztó gomb.
3. Mód/töltés jelzőfény.
4. Víz tartály.
5. Öntözőfúvóka.
6. Fúvóka kioldó gomb és aljzat.
7. Kézi üzemmód/szünet gomb.
8. Töltőcsatlakozó.
9. Vízfeltöltő/ürítő nyílás.
10. Nyílás zárása.

### 2. Ábra

11. Nyelvtisztító fúvóka – a nyelv bevonatának eltávolítására alkalmas.
12. Standard fúvóka – alkalmas a napi tisztításhoz.
13. Tornado fúvóka – forgó sugár a jobb tisztításhoz.
14. Parodontális zseb tisztító fúvóka – parodontitiszben vagy más ínyproblémákban szenvedők számára.
15. Fogszabályzó fúvóka – fogszabályzóval rendelkező személyek számára.

## 03. A KÉSZLET TARTALMA

- Neno Pulsar irrigátor
- Cserélhető fúvókák – 5 darab
- Szövet utazótáska
- USB-C kábel
- Használati utasítás

## 04. HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

1. Helyezze be a készletben található egyik fúvókát az öntözőfej tetején található aljzatba a fúvóka kioldó gomb megnyomásával (1-6. Ábra).
2. Töltse fel a tartályt vízzel az alábbi két módszer egyikével:
  - Nyissa ki a víztartály (1-4. Ábra) fedelét (1-10. Ábra), és a készüléket vízszintesen tartva öntsön vizet a nyíláson (1-9. Ábra) keresztül, a 3. Ábra szerint.
  - Vegye le a víztartályt (1-4. Ábra) úgy, hogy óvatosan oldalra fordítja. Tartsa függőlegesen, és töltse meg vízzel a 4. Ábra szerint.
3. Indítsa el a készüléket a bekapcsológombbal (1-1. Ábra). A üzemmód-jelzőfény (1-3. Ábra) kigyullad, és a választógombbal (1-3. Ábra) kiválaszthatja az egyik rendelkezésre álló üzemmódot:
  - Tiszta – folyamatos vízáramlás – folyamatos fehér fény. Időtartam: két perc.
  - Lágy – folyamatos vízáramlás (kíméletesebb) – folyamatos kék fény. Időtartam: két perc.
  - Masszázs – 3 vízsugár másodpercenként (iny masszáz) – villogó kék fény. Időtartam: két perc.
  - DIY – folyamatos sugár állítható erősséggel – állandó világoskék fény.

**MEGJEGYZÉS:** A készülék rendelkezik üzemmód-memória funkcióval.

**MEGJEGYZÉS:** Működés közben a készüléket a szünet gomb lenyomásával és lenyomva tartásával szüneteltetheti. (1-7. Ábra). A gomb elengedésekor a készülék újra elindul. A szünet időtartama nem számít bele a működési mód időztőjébe.

**MEGJEGYZÉS:** DIY módban a mód gomb lenyomva tartásával manuálisan állíthatja be a permetezés erősségét (1-3. Ábra). A gomb elengedésekor a beállítás automatikusan mentésre kerül.

**MEGJEGYZÉS:** A gomb (1-7. Ábra) a készülék kézi működtetésére szolgál. A gomb megnyomásával folyamatos permetezés indul, elengedésével pedig a permetezés leáll, így beállíthatja a sugár időtartamát.

**MEGJEGYZÉS:** A készülék 2 perc elteltével automatikusan kikapcsol.

**MEGJEGYZÉS:** A készülék 2 perc elteltével automatikusan kikapcsol.

**MEGJEGYZÉS:** A készülék 2 perc elteltével automatikusan kikapcsol.

**MEGJEGYZÉS:** A készülék 2 perc elteltével automatikusan kikapcsol.

**MEGJEGYZÉS:** A készülék 2 perc elteltével automatikusan kikapcsol.

## 05. TÖLTÉS

1. Dugja be a töltő kábelt a készülék töltőcsatlakozójába (1-8. Ábra).
2. A töltéjelző (1-3. Ábra) az alábbi színek egyikét jeleníti meg:
  - **Piros LED (folyamatos fény)** – a töltés folyamatban van.
  - **Zöld LED** – a töltés befejeződött.
  - **Piros LED (villogó)**: alacsony akkumulátor töltöttségi szint.
  - **Piros LED (gyorsan villog)**: az akkumulátor túlmelegedett – azonnal állítsa le a töltést.

**Megjegyzés:** A teljes feltöltés körülbelül 6 órát vesz igénybe. A teljes feltöltés után a készülék automatikusan leállítja a töltést, hogy megakadályozza a túltöltést.

## 06. TISZTÍTÁS

Az egyes alkatrészek tisztítása:

### A készülék háza

- Használjon száraz vagy enyhén nedves ruhát.
- Ne merítse a készülék testét vízbe.

### Víz tartály

- Törölje le a száraz vagy nedves ruhával, vagy vegye ki és öblítse le tiszta vízzel.
- Távolítsa el a vizet a tartályból.

### Tipppek

- Törölje le a száraz vagy nedves ruhával, vagy vegye le a fúvókát, öblítse le vízzel, majd szárítsa meg.

- Ne hajlítsa, ne húzza és ne csavarja a fűvókát.
- Ajánlás: cserélje ki a fűvókát 6 havonta.

## 07. HIBAMEGÁLLAPÍTÁS

| PROBLÉMA                       | LEHETSÉGES OK                                          | MEGOLDÁS                                                                        |
|--------------------------------|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| A készülék nem működik         | Újonnan vásárolt vagy több mint 3 hónapja nem használt | Töltse fel az akkumulátort 100%-ig                                              |
| Alacsony víznyomás             | Elzáródott vagy deformálódott hegy                     | Elzáródott vagy deformált hegy                                                  |
| Rövid működési idő töltés után | Elhasznált akkumulátor<br>Túl rövid töltési idő        | Vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálatl<br>Töltse legalább 4 órán keresztül |
| A töltésszelző nem működik     | Helytelen áramcsatlakozás<br>Töltési áramkör hiba      | Ellenőrizze az áramcsatlakozást<br>Vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálatl  |
| Nincs vízáramlás               | A készüléket hosszú ideje nem használták               | Távolítsa el a fűvókát, és öblítse ki a fűvóka nyílását                         |

## 08. MŰSZAKI ADATOK

Tápellátás: 5V - 0,5A  
Teljesítmény: 2,5 W  
Méretek: 80x86x230 mm  
Súly: 308 g  
Töltési idő: kb. 6 óra  
Akkumulátor: 1500 mAh, lítium-ion  
Anyag: ABS, PMMA  
Töltőcsatlakozó: USB-C  
Vízállóság: IPX7

## 09. GARANCIAKÁRTYA

A termékre 24 hónapos garancia vonatkozik. A garancia feltételei a következő weboldalon találhatóak:

<https://neno.pl/gwarancia>

A részletek, az elérhetőségek és a szervíz címek a következő weboldalon találhatóak: <https://neno.pl/kontakt>  
A specifikációk és a készlet tartalma előzetes értesítés nélkül változhat. Elnézést kérünk az esetleges kellemetlenségekért.

# SK

## POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Vážení zákazníci, ďakujeme Vám za zakúpenie produktu Neno Pulsar. Tento produkt je elektrická ústna irigátor určený pre dospelých. Toto zariadenie sa používa na udržiavanie ústnej hygieny. Pred použitím si prosím pozorne prečítajte tento návod.

### 01. BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

1. Nedotýkajte sa nabíjacieho portu ani zástrčky napájacieho adaptéra mokрыmi rukami. Nezapájajte ani neodpájajte napájací adaptér z elektrickej zásuvky mokрыmi rukami.
2. Pred nabíjaním sa uistite, že nabíjací port je suchý. Vždy používajte originálny nabíjací kábel.
3. Produkt nie je určený na používanie osobami s fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi obmedzeniami alebo bez skúseností, ako sú deti, pokiaľ nie sú pod primeraným dohľadom. Opatrovatelia by mali zabezpečiť bezpečnosť používateľa a dbať na to, aby deti nehrali s prístrojom.
4. Produkt obsahuje batériu. Nevhadzujte ho do ohňa, nevystavujte ho teplu ani ho neskladujte pri vysokých teplotách alebo v blízkosti zdrojov tepla.
5. Produkt neponárajte do vody. Dlhodobý kontakt s vodou môže zariadenie poškodiť.
6. Zariadenie, kábel ani nabíjačku nerozoberajte ani nemodifikujte. Na kábel nekladte ťažké predmety a netiahnite zaň.
7. Ak zariadenie nefunguje správne alebo nevykazuje poruchu, nepoužívajte ho.
8. V prípade poruchy alebo nesprávnej funkcie výrobok nepoužívajte. Obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
9. Pred čistením zariadenia vždy odpojte nabíjačku a kábel od napájania.
10. Nepoužívajte zariadenie bez nainštalovanej špičky.
11. Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí a dojčiat. Zabráňte tomu, aby prišli do kontaktu s produktom.
12. Ľudia s ochorením ústnej dutiny alebo ťasien by sa mali pred použitím zariadenia poradiť s lekárom.
13. Produkt je určený výhradne na ústnu hygienu. Nepoužívajte ho na iné účely.
14. Aby nedošlo k poškodeniu, nepoužívajte výrobok pri teplotách nad 40 °C.
15. Nesdielajte špičky s inými osobami.
16. Používajte iba originálne špičky odporúčané výrobcom.
17. Pri odpojení napájania držte zástrčku – neťahajte za kábel.
18. Zariadenie pravidelne čistite podľa pokynov.
19. Ak je špička opotrebovaná alebo poškodená, okamžite ju vymeňte.
20. Neotvárajte, nerozoberajte ani sa nepokúšajte opravovať zariadenie sami.
21. Nenaplnňajte nádrž morskou vodou, soľankou ani koncentrovanými éterickými olejmi, ktoré sa nerozpúšťajú vo vode. Použitie takýchto tekutín môže zariadenie poškodiť. Ak používate ústnu vodu, pred použitím ju primerane zriedte.

### 02. POPIS ZARIADENIA

#### Obrázok 1

1. Tlačidlo zapnutia/vypnutia zariadenia.
2. Tlačidlo výberu režimu.
3. Indikátor režimu/nabíjania.
4. Nádrž na vodu.
5. Tryska zavlažovača.
6. Tlačidlo uvoľnenia trysky a zásuvka.
7. Tlačidlo manuálneho režimu/pozastavenia.
8. Nabíjací port.
9. Otvor na plnenie/vypúšťanie vody.
10. Uzatváranie otvoru.

#### Obrázok 2

11. Nástavec na čistenie jazyka – vhodný na odstraňovanie povlaku z jazyka.
12. Štandardná tryska – vhodná na každodenné čistenie.
13. Tornádo tryska – rotujúci prúd pre lepšie čistenie.
14. Náustok na čistenie parodontálnych vreciek – pre ľudí s parodontitídou alebo inými problémami s ďasnami.
15. Ortodontická tryska – pre ľudí s rovnátkami.

### 03. OBSAH SÚPRAVY

- Irigátor Neno Pulsar
- Výmenné trysky – 5 kusov
- Cestovné puzdro z textilu
- Kábel USB-C
- Návod na použitie

04. AKO POUŽÍVAŤ

1. Vložte jednu z trysiek, ktoré sú súčasťou sady, do zásuvky umiestnenej v hornej časti irigátora stlačením tlačidla na uvoľnenie trysky (Obrázky 1–6).
2. Naplňte nádrž vodou jedným z nasledujúcich dvoch spôsobov:
  - Otvorte viečko (Obrázok 1-10) na nádrži na vodu (Obrázok 1-4) a držte zariadenie vodorovne, nalejte vodu cez otvor (Obrázok 1-9), ako je znázornené na obrázku 3.
  - Odstráňte nádrž na vodu (Obrázok 1-4) jemným otočením do strany. Držte ju vo vertikálnej polohe a naplňte ju vodou, ako je znázornené na obrázku 4.
3. Spustíte zariadenie pomocou tlačidla napájania (Obrázok 1-1). Rozsvieti sa indikátor režimu (Obrázok 1-3) a pomocou výberového tlačidla (Obrázok 1-3) budete môcť vybrať jeden z dostupných režimov:
  - Čistenie – nepretržitý prúd vody – nepretržité biele svetlo. Trvanie: dve minúty.
  - Jemný – nepretržitý prúd vody (jemnejší) – nepretržité modré svetlo. Trvanie: dve minúty.
  - Masáž – 3 vodné trysky za sekundu (masáž dšien) – blikajúce modré svetlo. Trvanie: dve minúty.
  - DIY – nepretržitý prúd s nastaviteľným výkonom – stály modrý svetelný signál.

**POZNÁMKA:** Zariadenie má funkciu pamäte režimu.

**POZNÁMKA:** Počas prevádzky môžete zariadenie pozastaviť stlačením a podržaním tlačidla pauza. (Obrázok 1-7).

Po uvoľnení tlačidla zariadenie obnoví prevádzku. Čas pauzy nie je zahrnutý v časovači prevádzkového režimu.

**POZNÁMKA:** V režime DIY môžete ručne nastaviť výkon rozprašovania podržaním tlačidla režimu (Obrázok 1-3).

Po uvoľnení tlačidla sa nastavenie automaticky uloží.

**POZNÁMKA:** Tlačidlo (Obrázok 1-7) slúži na ručné ovládanie zariadenia. Stlačením tlačidla spustíte nepretržité striekanie a jeho uvoľnením striekanie zastavíte, čím môžete nastaviť dĺžku trvania prúdu.

4. Po použití stlačte tlačidlo vypnutia (Obrázok 1-1), aby ste zariadenie vypli.

**POZNÁMKA:** Zariadenie sa automaticky vypne po 2 minútach.

5. Otvorte viečko nádrže (Obrázok 1-10) a vylievajte zvyšnú vodu.

6. Stlačte tlačidlo zapnutia (Obrázok 1-1), aby ste odčerpali vodu z potrubia.

7. Znovu vypnite spotrebič, uzavrite otvor nádrže (Obrázok 1-10) a spotrebič utrite do sucha.

05. NABÍJANIE

1. Zapojte nabíjací kábel do nabíjacieho portu na zariadení (Obrázok 1-8).

2. Indikátor nabíjania (Obrázok 1-3) zobrazí jednu z nasledujúcich farieb:

- **Červená LED (nepretržité svietenie)** – prebieha nabíjanie.
- **Zelená LED dióda** – nabíjanie dokončené.
- **Červená LED (bliká)**: nízka úroveň batérie.
- **Červená LED (rýchlo blikajúca)**: prehriatie batérie – okamžite zastavte nabíjanie.

**POZNÁMKA:** Plné nabitie trvá približne 6 hodín. Po úplnom nabití sa zariadenie automaticky prestane nabíjať, aby sa zabránilo prebitiu.

06. ČISTENIE

Čistenie jednotlivých komponentov:

**Telo zariadenia**

- Použite suchú alebo mierne navlhčenú handričku.
- Nerobte telo zariadenia do vody.

**Nádrž na vodu**

- Uterajte suchou alebo vlhkou handričkou, alebo vyberte a opláchnite čistou vodou.
- Odstráňte vodu z nádrže.

**Tipy**

- Vyčistite suchou alebo vlhkou handričkou, alebo odstráňte trysku a opláchnite ju vodou, potom vysušte.
- Netlačte, netiahnite ani nekrúťte trysku.
- Odporúčanie: špičku vymieňajte každých 6 mesiacov.

07. ODSTRÁNENIE PROBLÉMOV

| PROBLÉM                           | MOŽNÁ PRÍČINA                                                | RIEŠENIE                                                           |
|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Zariadenie nefunguje              | Novo zakúpené alebo nepoužívané viac ako 3 mesiace           | Nabite batériu na 100 %.                                           |
| Nízky tlak vody                   | Zablokovaná alebo deformovaná špička                         | Zablokovaná alebo deformovaná špička                               |
| Krátka prevádzková doba po nabití | Opotrebovaná batéria<br>Príliš krátka doba nabíjania         | Kontaktujte zákaznícky servis<br>Nabíjajte minimálne 4 hodiny      |
| Indikátor nabíjania nefunguje     | Nesprávne pripojenie napájania<br>Porucha nabíjacieho obvodu | Skontrolujte napájacie pripojenie<br>Kontaktujte zákaznícky servis |
| Netečie voda                      | Spotrebič nebol dlhší čas používaný                          | Odstráňte trysku a vypláchnite otvor trysky                        |

08. TECHNICKÉ ÚDAJE

**Napájanie:** 5V - 0,5A

**Výkon:** 2,5 W

**Rozmery:** 80 x 86 x 230 mm

**Hmotnosť:** 308 g

**Doba nabíjania:** približne 6 hodín

**Batéria:** 1500 mAh, lítium-iónová

**Materiál:** ABS, PMMA

**Nabíjací port:** USB-C

**Odolnosť proti vode:** IPX7

09. ZÁRUKOVÝ LIST

Na tento produkt sa vzťahuje 24-mesačná záruka. Záručné podmienky sú k dispozícii na adrese:

<https://nenoplgwarancia>

Podrobnosti, kontaktné informácie a adresy servisných stredísk nájdete na: <https://nenoplkontakt>

Špecifikácie a obsah balenia sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. Ospravedlňujeme sa za prípadné neprijemnosti.

# SE

## ANVÄNDARHANDBOK

Kära kund, tack för att du har köpt Neno Pulsar. Denna produkt är en elektrisk munsköljare avsedd för vuxna. Enheten används för att upprätthålla munhygien. Läs dessa instruktioner noggrant innan användning.

01. FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

1. Rör inte laddningsporten eller nätadapterns kontakt med våta händer. Anslut eller koppla inte bort nätadaptern från eluttaget med våta händer.
2. Se till att laddningsporten är torr innan du laddar. Använd alltid den medföljande laddningskabeln.
3. Produkten är inte avsedd att användas av personer med fysiska, sensoriska eller mentala begränsningar eller bristande erfarenhet, såsom barn, om de inte står under lämplig uppsikt. Vårdgivare ska säkerställa användarens säkerhet och se till att barn inte leker med enheten.
4. Produkten innehåller ett batteri. Kasta inte den i eld, utsätt den inte för värme och förvara den inte vid höga temperaturer eller nära värmekällor.
5. Sänk inte ner produkten i vatten. Långvarig kontakt med vatten kan skada enheten.
6. Demontera eller modifiera inte enheten, kabeln eller laddaren. Placera inte tunga föremål på kabeln och dra inte i den.
7. Om enheten inte fungerar som den ska eller inte fungerar korrekt, använd den inte.
8. Om det förekommer några fel eller funktionsstörningar, använd inte produkten. Kontakta ett auktoriserat servicecenter.

9. Koppla alltid bort laddaren och kabeln från strömkällan innan du rengör enheten.
10. Använd inte enheten utan att spetsen är monterad.
11. Förvara enheten utom räckhåll för barn och spädbarn. Förhindra att de kommer i kontakt med produkten.
12. Personer med mun- eller tandköttssjukdomar bör rådfråga läkare innan de använder enheten.
13. Produkten är endast avsedd för munhygien. Använd den inte för andra ändamål.
14. Använd inte produkten vid temperaturer över 40 °C för att undvika skador.
15. Dela inte spetsarna med andra personer.
16. Använd endast originaltips som rekommenderas av tillverkaren.
17. När du kopplar bort strömförsörjningen ska du hålla i kontakten – dra inte i kabeln.
18. Rengör enheten regelbundet enligt anvisningarna.
19. Om munstycket blir slitet eller skadat ska det bytas ut omedelbart.
20. Öppna, demontera eller försök inte reparera enheten själv.
21. Fyll inte tanken med havsvatten, saltlake eller koncentrerade eteriska oljor som inte löses upp i vatten.  
Användning av sådana vätskor kan skada enheten. Om du använder munvatten, späd det på lämpligt sätt före användning.

## 02. BESKRIVNING AV ENHETEN

### Figur 1

1. Enhetens på/av-knapp.
2. Knapp för val av läge.
3. Läges-/laddningsindikator.
4. Vattentank.
5. Irrigatormunstycke.
6. Knapp för att frigöra munstycket och uttag.
7. Knapp för manuell läge/paus.
8. Laddningsport.
9. Öppning för påfyllning/tömning av vatten.
10. Öppningsförslutning.

### Figur 2

11. Munstycke för rengöring av tungan – lämpligt för att ta bort beläggningar på tungan.
12. Standardmunstycke – lämpligt för daglig rengöring.
13. Tornadomunstycke – roterande stråle för bättre rengöring.
14. Munstycke för rengöring av tandköttsfickor – för personer med tandköttsinflammation eller andra tandköttproblem.
15. Ortodontiskt munstycke – för personer med tandställning.

## 03. INNEHÅLL

- Neno Pulsar-munsköljare
- Utbytbara munstycken – 5 stycken
- Resväska i tyg
- USB-C-kabel
- Användarhandbok

## 04. HUR MAN ANVÄNDER

1. Sätt in ett av munstyckena som ingår i satsen i uttaget på toppen av irrigatorn genom att trycka på munstycksskappen (Figur 1–6).
  2. Fyll tanken med vatten på ett av följande två sätt:
    - Öppna locket (Figur 1-10) på vattentanken (Figur 1-4) och håll enheten horisontellt medan du håller vatten genom öppningen (Figur 1-9) enligt Figur 3.
    - Ta bort vattentanken (Figur 1-4) genom att försiktigt vrida den åt sidan. Håll den vertikalt och fyll den med vatten enligt Figur 4.
  3. Starta enheten med strömbrytaren (Figur 1-1). Lägesindikatorn (Figur 1-3) tänds och du kan välja ett av de tillgängliga lägena med hjälp av valknappen (Figur 1-3):
    - Ren - kontinuerligt vattenflöde - kontinuerligt vitt ljus. Varaktighet: två minuter.
    - Mjukt - kontinuerligt vattenflöde (mildare) - kontinuerligt blått ljus. Varaktighet: två minuter.
    - Massage - 3 vattenstrålar per sekund (tandköttsmassage) - blinkande blått ljus. Varaktighet: två minuter.
    - DIY - kontinuerligt flöde med justerbar styrka - fast ljusblått ljus.
- OBS:** Enheten har en lägesminnesfunktion.
- OBS:** Under drift kan du pausa enheten genom att hålla pausknappen intryckt. (Figur 1-7). När knappen släpps återupptas enhetens drift. Pausningstiden ingår inte i driftlätets timer.
- OBS:** I DIY-läget kan du manuellt justera sprutkraften genom att hålla ned lägesknappen (Figur 1-3). När du släpper knappen sparas inställningen automatiskt.
- OBS:** Knappen (Figur 1-7) används för manuell drift av enheten. När du trycker på knappen startar kontinuerlig sprutning och när du släpper den slutar sprutningen, vilket gör att du kan justera strålens varaktighet.
4. Efter användning trycker du på avstängningsknappen (Figur 1-1) för att stänga av enheten.
  - OBS:** Enheten stängs av automatiskt efter 2 minuter.
  5. Öppna tankens lock (Figur 1-10) och håll ut eventuellt kvarvarande vatten.
  6. Tryck på på-knappen (Figur 1-1) för att pumpa ut vattnet ur rören.
  7. Stäng av apparaten igen, stäng tanköppningen (Figur 1-10) och torka av apparaten.

## 05. LADDNING

1. Sätt i laddningskabeln i laddningsporten på enheten (Figur 1-8).
2. Laddningsindikatorn (Figur 1-3) visar en av följande färger:
  - **Röd LED (fast ljus)** – laddning pågår.
  - **Grön LED** – laddningen är klar.
  - **Röd LED (blinkar)**: låg batterinivå.
  - **Röd LED (blinkar snabbt)**: batteriet överhettas – avbryt laddningen omedelbart.

**Obs!** En full laddning tar cirka 6 timmar. När enheten är fulladdad slutar den automatiskt att ladda för att förhindra överladdning.

## 06. RENGÖRING

Rengöring av enskilda komponenter:

### Enhetens hölje

- Använd en torr eller lätt fuktad trasa.
- Sänk inte ner kroppen i vatten.

### Vattentank

- Torka av med en torr eller fuktig trasa, eller ta bort och skölj med rent vatten.
- Töm vattnet ur tanken.

### Tips

- Rengör med en torr eller fuktig trasa, eller ta bort munstycket och skölj det med vatten och torka sedan.
- Böj, dra eller vrid inte munstycket.
- Rekommendation: byt ut spetsen var sjätte månad.

## 07. FELSÖKNING

| PROBLEM                      | MÖJLIG ORSAK                                        | LÖSNING                                       |
|------------------------------|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| Enheten fungerar inte        | Nyinköpt eller har inte använts på mer än 3 månader | Ladda batteriet till 100                      |
| Lågt vattentryck             | Blockerad eller deformerad spets                    | Blockerad eller deformerad spets              |
| Kort drifttid efter laddning | Slitna batterier<br>För kort laddningstid           | Kontakta kundtjänst<br>Ladda i minst 4 timmar |

|                                   |                                                    |                                                      |
|-----------------------------------|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| Laddningsindikatorn fungerar inte | Felaktig strömanslutning<br>Fel i laddningskretsen | Kontrollera strömanslutningen<br>Kontakta kundtjänst |
| Inget vattenflöde                 | Apparaten har inte använts på länge                | Ta bort munstycket och skölj<br>munstyckets hål      |

08. SPECIFIKATION

Strömförsörjning: 5V-0,5A  
Effekt: 2,5 W  
Mått: 80 x 86 x 230 mm  
Vikt: 308 g  
Laddningstid: ca 6 timmar  
Batteri: 1500 mAh, litiumjon  
Material: ABS, PMMA  
Laddningsport: USB-C  
Vattentålighet: IPX7

09. GARANTIKORT

Denna produkt omfattas av en 24-månaders garanti. Garantivillkoren finns på: <https://neno.pl/gwarancja>  
För mer information, kontakttuppgifter och serviceadresser, se: <https://neno.pl/kontakt>  
Specifikationer och kitets innehåll kan ändras utan föregående meddelande. Vi ber om ursäkt för eventuella besvär.

FI

KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA

Hyvä asiakas, kiitos, että ostit Neno Pulsarin. Tämä tuote on aikuisille tarkoitettu sähköinen suuhuuhuteluaitte. Laitetta käytetään suuhygienian ylläpitoon. Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen käyttöä.

01. VAROTOIMET

1. Älä kosketa latausporttia tai virtälähteen pistoketta märillä käsillä. Älä kytke tai irrota virtälähdettä pistorasiasta märillä käsillä.
2. Varmista, että latausportti on kuiva ennen lataamista. Käytä aina alkuperäistä latauskaapelia.
3. Tuotetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi henkilöille, joilla on fyysisiä, aistillisia tai henkisiä rajoitteita tai joilla ei ole kokemusta, kuten lapsille, elleivät he ole asianmukaisessa valvonnassa. Huoltajien tulee varmistaa käyttäjän turvallisuus ja että lapset eivät leiki laitteella.
4. Tuote sisältää pariston. Älä heitä sitä tuleen, altista sitä kuumuudelle tai säilytä sitä korkeissa lämpötiloissa tai lämmönlähteiden lähellä.
5. Älä upota tuotetta veteen. Pitkäaikainen kosketus veden kanssa voi vahingoittaa laitetta.
6. Älä pura tai muokkaa laitetta, kaapelia tai laturia. Älä aseta kaapelille painavia esineitä tai vedä siitä.
7. Jos laite toimii virheellisesti tai ei toimi kunnolla, älä käytä sitä.
8. Jos laitteessa on toimintahäiriöitä tai vikoja, älä käytä tuotetta. Ota yhteyttä valtuutettuun huoltokeskukseen.
9. Irrota aina laturi ja kaapeli virtälähteestä ennen laitteen puhdistamista.
10. Älä käytä laitetta ilman asennettua kärkeä.
11. Pidä laite poissa lasten ja vauvojen ulottuvilta. Estä heitä joutumasta kosketuksiin tuotteen kanssa.
12. Suun tai ikenien sairauksista kärsivät henkilöt tulee konsultoida lääkärä ennen laitteen käyttöä.
13. Tuote on tarkoitettu vain suuhygieniaan. Älä käytä sitä muihin tarkoituksiin.
14. Älä käytä tuotetta yli 40 °C:n lämpötilassa vahingoittumisen välttämiseksi.
15. Älä jaa kärkeä muiden kanssa.
16. Käytä vain valmistajan suosittelemlia alkuperäisiä kärkeä.
17. Kun irrotat virtajohdon, pidä kiinni pistokkeesta – älä vedä johdosta.
18. Puhdista laite säännöllisesti ohjeiden mukaisesti.
19. Jos kärkei on kulunut tai vaurioitunut, vaihda se välittömästi.
20. Älä avaa, pura tai yritä korjata laitetta itse.
21. Älä täytä säiliötä merivedellä, suolavedellä tai veteen liukenemattomilla tiivistetyillä eteerisillä öljyillä. Tällaisten nesteiden käyttö voi vahingoittaa laitetta. Jos käytät suuvettä, laimenna se asianmukaisesti ennen käyttöä.

02. LAITTEEN KUVAUS

Kuva 1

1. Laitteen virtapainike.
2. Tilan valintapainike.
3. Tilan/lataamisen merkkivalo.
4. Vesisäiliö.
5. Irrigatorin suutin.
6. Suuttimen vapautuspainike ja liitin.
7. Manuaalinen tila-/taukopainike.
8. Latausportti.
9. Veden täyttö-/tyhjennysaukko.
10. Aukon suljin.

Kuva 2

11. Kielen puhdistussuutin – sopii kielen päällysteen poistamiseen.
12. Vakiosuutin – sopii päivittäiseen puhdistukseen.
13. Tornado-suutin – pyöriivä suihku parantaa puhdistustulosta.
14. Parodontalisen taskun puhdistussuutin – henkilöille, joilla on parodontiitti tai muita ikeniongelmia.
15. Oikomishoidon suutin – hammasrautoja käyttäville.

03. SISÄLTÖ

- Neno Pulsar -suuhuuhuteluaja
- Vaihdeettavat suuttimet – 5 kpl
- Kangaskassi
- USB-C-kaapeli
- Käyttöohje

04. KÄYTTÖOHJE

1. Aseta yksi sarjaan kuuluvista suuttimista irrigatorin yläosassa olevaan liitäntään painamalla suuttimen vapautuspainiketta (Kuvat 1–6).
2. Täytä säiliö vedellä jollakin seuraavista kahdesta tavasta:
  - Avaa vesisäiliön (Kuva 1-4) korkki (Kuva 1-10) ja kaada vettä aukon (Kuva 1-9) kautta laitetta vaakasuorassa pitäen, kuten Kuvassa 3 on esitetty.
  - Irrota vesisäiliö (Kuva 1-4) kääntämällä sitä varovasti sivulle. Pidä säiliötä pystysuorassa ja täytä se vedellä Kuvan 4 mukaisesti.
3. Käynnistä laite virtapainikkeella (Kuva 1-1). Tilailmais (Kuva 1-3) syttyy ja voit valita yhden käytettävissä olevista tiloista valintapainikkeella (Kuva 1-3):
  - Puhdas - jatKuva veden virtaus - jatKuva valkoinen valo. Kesto: kaksi minuuttia.
  - Pehmeä – jatKuva veden virtaus (lempeämpi) – jatKuva sininen valo. Kesto: kaksi minuuttia.
  - Hieronta – 3 vesisuihkua sekunnissa (iäkenien hieronta) – viikKuva sininen valo. Kesto: kaksi minuuttia.
  - DIY - jatKuva virtaus säädettävällä teholla - tasainen vaaleansininen valo.

**HUOMAUTUS:** Laitteessa on tilan muistitoiminto.

**HUOMAUTUS:** Käytön aikana voit keskeyttää laitteen toiminnan painamalla ja pitämällä painettuna taukopainiketta (Kuva 1-7). Kun painike vapautetaan, laite jatkaa toimintaansa. Taukoaiika ei sisälly toimintatilan ajastimeen.

- HUOMAUTUS:** DIY-tiassa voit säätää ruiskutusvoimaa manuaalisesti pitämällä tilapainiketta painettuna (Kuva 1-3). Kun vapautat painikkeen, asetus tallentuu automaattisesti.
- HUOMAUTUS:** Painiketta (Kuva 1-7) käytetään laitteen manuaaliseen käyttöön. Painikkeen painaminen käynnistää jatkuvan suihkutuksen ja sen vapauttaminen lopettaa suihkutuksen, jolloin voit säätää suihkun kestoa.
4. Käytön jälkeen sammuta laite painamalla sammutuspainiketta (Kuva 1-1).
- HUOMAUTUS:** Laite sammuu automaattisesti 2 minuutin kuluttua.
5. Avaa säiliön korkki (Kuva 1-10) ja kaada jäljellä oleva vesi pois.
6. Paina käynnistyspainiketta (Kuva 1-1) pumpataksesi veden pois putkista.
7. Sammuta laite uudelleen, sulje säiliön aukko (Kuva 1-10) ja pyyhi laite kuivaksi.

05. LATAUS

1. Liitä latauskaapeli laitteen latausporttiin (Kuva 1-8).
2. Latausilmaisin (Kuva 1-3) näyttää yhden seuraavista väreistä:
- **Punainen LED (palaa tasaisesti)** – lataus käynnissä.
  - **Vihreä LED-valo** – lataus valmis.
  - **Punainen LED (vilkkuu)**: akun varaus on vähissä.
  - **Punainen LED (vilkkuu nopeasti)**: akku ylikuumentee – lopeta lataus välittömästi.

**Huomaa:** Täydellinen lataus kestää noin 6 tuntia. Kun laite on ladattu täyteen, se lopettaa lataamisen automaattisesti ylikuumentumisen estämiseksi.

06. PUHDISTUS

Yksittäisten osien puhdistus:

**Laitteen runko**

- Käytä kuivaa tai hieman kosteaa liinaa.
- Älä upota runkoa veteen.

**Vesisäiliö**

- Pyyhi kuivalla tai kostealla liinalla tai irrota ja huuhtele puhtaalla vedellä.
- Poista vesi säiliöstä.

**Vinkkejä**

- Puhdista kuivalla tai kostealla liinalla tai irrota suutin ja huuhtele se vedellä, kuivaa sitten.
- Älä taivuta, vedä tai kierrä suutinta.
- Suositus: vaihda kärki 6 kuukauden välein.

07. VIANMÄÄRITYS

| ONGELMA                            | MAHDOLLINEN SYY                                           | RATKAISU                                                  |
|------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Laite ei toimi                     | Uusi tai yli 3 kuukautta käyttämätön                      | Lataa akku 100 %:iin                                      |
| Vedenpaine on alhainen             | Tukkeutunut tai epämuodostunut kärki                      | Tukkeutunut tai epämuodostunut kärki                      |
| Lyhyt käyttöaika latauksen jälkeen | Kulunut akku<br>Latausaika liian lyhyt                    | Ota yhteyttä asiakaspalveluun<br>Lataa vähintään 4 tuntia |
| Latausilmaisin ei toimi            | Virransyöttöliitäntä on virheellinen<br>Latauspiirin vika | Tarkista virtaliitäntä<br>Ota yhteyttä asiakaspalveluun   |
| Vesi ei virtaa                     | Laitetta ei ole käytetty pitkään aikaan                   | Poista suutin ja huuhtele suuttimen reikä                 |

08. TEKNISET TIEDOT

**Virtalähde:** 5V - 0,5A

**Teho:** 2,5 W

**Mitat:** 80 x 86 x 230 mm

**Paino:** 308 g

**Latausaika:** noin 6 tuntia

**Akku:** 1500 mAh, litiumioni

**Materiaali:** ABS, PMMA

**Latausportti:** USB-C

**Vedenkestävyys:** IPX7

09. TAKUUKORTTI

Tälle tuotteelle myönnetään 24 kuukauden takuu. Takuuehdot ovat saatavilla osoitteessa: <https://neno.pl/gwarancja>  
Yksityiskohtaiset tiedot, yhteystiedot ja huoltopisteiden osoitteet ovat saatavilla osoitteessa: <https://neno.pl/kontakt>  
Tekniset tiedot ja pakkauksen sisältö voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta. Pahoittelemme mahdollisia haittoja.

NO

BRUKERHÅNBOK

Kjære kunde, takk for at du har kjøpt Neno Pulsar. Dette produktet er en elektrisk munndusj beregnet på voksne. Enheten brukes til å opprettholde munnhygiene. Les denne bruksanvisningen nøye før bruk.

01. FORSIKTIGHETSREGLER

1. Ikke berør ladeporten eller strømadapterpluggen med våte hender. Ikke koble til eller fra strømadapteren fra stikkkontakten med våte hender.
2. Sørg for at ladeporten er tørr før du lader. Bruk alltid den originale ladekabelen.
3. Produktet er ikke beregnet for bruk av personer med fysiske, sensoriske eller mentale begrensninger eller manglende erfaring, for eksempel barn, med mindre de er under tilstrekkelig tilsyn. Omsorgspersoner må sørge for brukerens sikkerhet og at barn ikke leker med enheten.
4. Produktet inneholder et batteri. Ikke kast det i ild, utsett det for varme eller oppbevar det ved høye temperaturer eller i nærheten av varmekilder.
5. Ikke senk produktet i vann. Langvarig kontakt med vann kan skade enheten.
6. Ikke demonter eller modifiser enheten, kabelen eller laderen. Ikke plasser tunge gjenstander på kabelen eller trekk i den.
7. Hvis enheten ikke fungerer som den skal eller ikke fungerer riktig, må du ikke bruke den.
8. Hvis det oppstår funksjonsfeil eller svikt, må du ikke bruke produktet. Kontakt et autorisert servicesenter.
9. Koble alltid laderen og kabelen fra strømforsyningen før du rengjør enheten.
10. Ikke bruk enheten uten at spissen er montert.
11. Hold enheten utenfor rekkevidde for barn og spedbarn. Hindrer dem i å komme i kontakt med produktet.
12. Personer med munn- eller tannkjøttssykdommer bør konsultere lege før de bruker enheten.
13. Produktet er kun beregnet for munnhygiene. Ikke bruk det til andre formål.
14. Ikke bruk produktet ved temperaturer over 40 °C for å unngå skader.
15. Ikke del spissene med andre personer.
16. Bruk kun originale tips som er anbefalt av produsenten.
17. Når du kobler fra strømforsyningen, må du holde i støpselet – ikke trekk i kabelen.
18. Rengjør enheten regelmessig i henhold til instruksjonene.
19. Hvis spissen blir slitt eller skadet, må du skifte den ut umiddelbart.
20. Ikke åpne, demonter eller forsøk å reparere enheten selv.
21. Ikke fyll tanken med sjøvann, saltlake eller konsentrerte essensielle oljer som ikke løses opp i vann. Bruk av slike væsker kan skade enheten. Hvis du bruker munnskyll, må du fortynde den på riktig måte før bruk.

02. BESKRIVELSE AV ENHETEN

Figur 1

1. Enhetens av/på-knapp.
2. Modusvalgsknapp.
3. Modus-/ladeindikator.

4. Vanntank.
5. Irrigatordyse.
6. Dyseutløserknapp og sokkel.
7. Manuell modus-/pauseknapp.
8. Ladeport.
9. Åpning for påfylling/tømming av vann.
10. Åpningslukking.

#### Figur 2

11. Tungerengjøringsdyse – egnet for fjerning av belegg på tungen.
12. Standarddyse – egnet for daglig rengjøring.
13. Tornado-dyse – roterende strøm for bedre rengjøring.
14. Periodontal lommestøvsuger – for personer med periodontitt eller andre tannkjøttproblemer.
15. Ortodontisk dyse – for personer med tannregulering.

#### 03. SETTETS INNHOLD

- Neno Pulsar irrigator
- Utskiftbare dyser – 5 stk.
- Reisepose i stoff
- USB-C-kabel
- Brukerhåndbok

#### 04. SÅNN BRUKER DU DEN

1. Sett en av dysene som følger med settet inn i kontakten på toppen av irrigatoren ved å trykke på dysens utløserknapp (Figur 1-6).
2. Fyll tanken med vann ved å bruke en av følgende to metoder:
  - Åpne lokket (Figur 1-10) på vanntanken (Figur 1-4) og hold enheten horisontalt, hell vann gjennom åpningen (Figur 1-9) som vist i Figur 3.
  - Fjern vanntanken (Figur 1-4) ved å vri den forsiktig til siden. Hold den vertikalt og fyll den med vann som vist i Figur 4.
3. Start enheten ved å trykke på strømknappen (Figur 1-1). Modusindikatoren (Figur 1-3) lyser, og du kan velge en av de tilgjengelige modusene ved å trykke på valgknappen (Figur 1-3):
  - Ren - kontinuerlig vannstrøm - kontinuerlig hvitt lys. Varighet: to minutter.
  - Myk - kontinuerlig vannstrøm (mildere) - kontinuerlig blått lys. Varighet: to minutter.
  - Massasje - 3 vannstråler per sekund (tannkjøttmassasje) - blinkende blått lys. Varighet: to minutter.
  - DIY - kontinuerlig strøm med justerbar styrke - konstant blått lys.

**MERK:** Enheten har en modusminnefunksjon.

**MERK:** Under bruk kan du pause enheten ved å trykke og holde inne pauseknappen. (Figur 1-7). Når knappen slippes, vil enheten gjenoppta driften. Pausetiden er ikke inkludert i tidsinnstillingen for driftsmodus.

**MERK:** I DIY-modus kan du justere sprøytekräften manuelt ved å holde inne modusknappen (Figur 1-3). Når du slipper knappen, lagres innstillingen automatisk.

**MERK:** Knappen (Figur 1-7) brukes til manuell betjening av enheten. Når du trykker på knappen, starter kontinuerlig sprøyting, og når du slipper den, stopper sprøytingen, slik at du kan justere varigheten av strømmen.

4. Etter bruk trykker du på av-knappen (Figur 1-1) for å slå av enheten.

**MERK:** Enheten slås automatisk av etter 2 minutter.

5. Åpne tankens åpningslokk (Figur 1-10) og hell ut eventuelt gjenværende vann.

6. Trykk på på-knappen (Figur 1-1) for å pumpe vannet ut av rørene.

7. Slå av apparatet igjen, lukk tankåpningen (Figur 1-10) og tørk apparatet tørt.

#### 05. LADING

1. Sett ladekabelen inn i ladeporten på enheten (Figur 1-8).
2. Ladeindikatoren (Figur 1-3) viser en av følgende farger:
  - **Rød LED (fast lys)** – lading pågår.
  - **Grønn LED** – ladingen er fullført.
  - **Rød LED (blinker)**: lavt batterinivå.
  - **Rød LED (blinker raskt)**: batteriet er overopphetet – avslutt ladingen umiddelbart.

**Merk:** Det tar omtrent 6 timer å lade batteriet fullstendig. Når batteriet er fulladet, slutter enheten automatisk å lade for å forhindre overlading.

#### 06. RENGJØRING

Rengjøring av enkeltkomponenter:

##### Enhets kropp

- Bruk en tørr eller lett fuktig klut.
- Ikke dypp kroppen i vann.

##### Vanntank

- Tørk av med en tørr eller fuktig klut, eller fjern og skyll med rent vann.
- Fjern vannet fra tanken.

##### Tips

- Rengjør med en tørr eller fuktig klut, eller fjern dysen og skyll den med vann, og tørk den deretter.
- Ikke bøye, trekk eller vri dysen.
- Anbefaling: Bytt ut spissen hver 6. måned.

#### 07. FEILSØKING

| PROBLEM                           | MULIG ÅRSAK                                    | LØSNING                                              |
|-----------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| Enheten fungerer ikke             | Nylig kjøpt eller ikke brukt på over 3 måneder | Lad batteriet til 100                                |
| Lavt vanntrykk                    | Blokkert eller deformert spiss                 | Blokkert eller deformert spiss                       |
| Kort driftstid etter lading       | Slitt batteri<br>For kort ladetid              | Kontakt kundeservice<br>Lad i minst 4 timer          |
| Ladningsindikatoren fungerer ikke | Feil strømtilkobling<br>Feil i ladekretsen     | Kontroller strømtilkoblingen<br>Kontakt kundeservice |
| Ingen vannstrøm                   | Apparatet har ikke vært brukt på lenge         | Fjern dysen og skyll dysens hull                     |

#### 08. SPESIFIKASJONER

Strømforsyning: 5V - 0,5A

Effekt: 2,5 W

Dimensjoner: 80 x 86 x 230 mm

Vekt: 308 g

Ladetid: ca. 6 timer

Batteri: 1500 mAh, litiumion

Materiale: ABS, PMMA

Ladeport: USB-C

Vannmotstand: IPX7

#### 09. GARANTI

Dette produktet er dekket av en 24 måneders garanti. Garantiens vilkår og betingelser er tilgjengelige på:

<https://nenop.pl/gwarancja>

For detaljer, kontaktinformasjon og serviceadresser, se: <https://nenop.pl/kontakt>

Spesifikasjoner og innhold i settet kan endres uten forvarsel. Vi beklager eventuelle ulemper dette måtte medføre.

Kære kunde, tak fordi du har købt Neno Pulsar. Dette produkt er en elektrisk mundskylleapparat designet til voksne. Denne enhed bruges til at opretholde mundhygiejnen. Læs disse instruktioner omhyggeligt inden brug.

#### 01. FORHOLDSREGLER

1. Rør ikke ved opladningsporten eller strømadapterstikket med våde hænder. Tilslut eller frakobl ikke strømadapteren fra stikkontakten med våde hænder.
2. Sørg for, at opladningsporten er tør, før du oplader. Brug altid det originale opladerkabel.
3. Produktet er ikke beregnet til brug af personer med fysiske, sensoriske eller mentale begrænsninger eller manglende erfaring, såsom børn, medmindre de er under passende opsyn. Plejepersonale skal sikre brugerens sikkerhed og sørge for, at børn ikke leger med enheden.
4. Produktet indeholder et batteri. Smid det ikke i ild, udsæt det ikke for varme, og opbevar det ikke ved høje temperaturer eller i nærheden af varmekilder.
5. Produktet må ikke nedsænkes i vand. Langvarig kontakt med vand kan beskadige enheden.
6. Enheden, kablet eller opladeren må ikke skilles ad eller modificeres. Der må ikke placeres tunge genstande på kablet, og der må ikke trækkes i det.
7. Hvis enheden fungerer dårligt eller ikke fungerer korrekt, må den ikke bruges.
8. Hvis der er fejl eller mangler, må produktet ikke bruges. Kontakt et autoriseret servicecenter.
9. Frakobl altid opladeren og kablet fra strømforsyningen, før du rengør enheden.
10. Brug ikke enheden uden spidsen monteret.
11. Opbevar enheden utilgængeligt for børn og spædbørn. Undgå, at de kommer i kontakt med produktet.
12. Personer med mund- eller tandkødssygdomme bør konsultere en læge, før de bruger enheden.
13. Produktet er kun beregnet til mundhygiejne. Brug det ikke til andre formål.
14. Brug ikke produktet ved temperaturer over 40 °C for at undgå skader.
15. Del ikke spidserne med andre personer.
16. Brug kun originale spidser, der er anbefalet af producenten.
17. Når du frakobler strømforsyningen, skal du holde fast i stikket – træk ikke i kablet.
18. Rengør enheden regelmæssigt i henhold til instruktionerne.
19. Hvis spidsen bliver slidt eller beskadiget, skal den straks udskiftes.
20. Åbn, adskil eller forsøg ikke at reparere enheden selv.
21. Fyld ikke tanken med havvand, saltvand eller koncentrerede æteriske olier, der ikke opløses i vand. Brug af sådanne væsker kan beskadige enheden. Hvis du bruger mundskyl, skal du fortynde det passende inden brug.

#### 02. BESKRIVELSE AF ENHEDEN

##### Figur 1

1. Enhedens tænd/sluk-knap.
2. Knappen til valg af tilstand.
3. Indikator for tilstand/opladning.
4. Vandbeholder.
5. Irrigator-dyse.
6. Dysens frigørelsesknap og sokkel.
7. Manuel tilstand/pause-knap.
8. Opladningsport.
9. Åbning til påfyldning/tømning af vand.
10. Åbningslukning.

##### Figur 2

11. Tungerensedyse – velegnet til fjernelse af belægning på tungen.
12. Standarddyse – velegnet til daglig rengøring.
13. Tornado-dyse – roterende stråle for bedre rengøring.
14. Periodontal lomme rengøringsdyse – til personer med paradentose eller andre tandkødsproblemer.
15. Ortodontisk dyse – til personer med tandbøjle.

#### 03. SÆTTETS INDHOLD

- Neno Pulsar irrigator
- Udskiftelige dyser – 5 stk.
- Rejsetaske i stof
- USB-C-kabel
- Brugervejledning

#### 04. SÅDAN BRUGES

1. Indsæt en af dyserne i sættet i stikket øverst på irrigatoren ved at trykke på dysens frigørelsesknap (Figur 1-6).
2. Fyld tanken med vand ved hjælp af en af følgende to metoder:
  - Åbn låget (Figur 1-10) på vandbeholderen (Figur 1-4), og hold enheden vandret, mens du hælder vand gennem åbningen (Figur 1-9) som vist i Figur 3.
  - Fjern vandbeholderen (Figur 1-4) ved forsigtigt at dreje den til siden. Hold den lodret, og fyld den med vand som vist i Figur 4.
3. Start enheden ved hjælp af tænd/sluk-knappen (Figur 1-1). Tilstandsindikatoren (Figur 1-3) lyser, og du kan vælge en af de tilgængelige tilstande ved hjælp af valgknappen (Figur 1-3):
  - Ren – kontinuerlig vandstrøm – kontinuerligt hvidt lys. Varighed: to minutter.
  - Blød – kontinuerlig vandstrøm (mildere) – kontinuerligt blåt lys. Varighed: to minutter.
  - Massage – 3 vandstråler pr. sekund (tandkødsmassage) – blinkende blåt lys. Varighed: to minutter.
  - DIY – kontinuerlig strøm med justerbar styrke – konstant lysblåt lys.

**BEMÆRK:** Enheden har en funktionshukommelse.

**BEMÆRK:** Under brug kan du sætte enheden på pause ved at holde pause-knappen nede. (Figur 1-7). Når knappen slippes, genoptager enheden driften. Pausetiden medregnes ikke i driftstilstandstimeren.

**BEMÆRK:** I DIY-tilstand kan du manuelt justere sprøjtetkraften ved at holde tilstandsknappen nede (Figur 1-3). Når du slipper knappen, gemmes indstillingen automatisk.

**BEMÆRK:** Knappen (Figur 1-7) bruges til manuel betjening af enheden. Når du trykker på knappen, starter kontinuerlig sprøjtning, og når du slipper den, stopper sprøjtningen, så du kan justere strålens varighed.

4. Efter brug skal du trykke på sluk-knappen (Figur 1-1) for at slukke for enheden.

**BEMÆRK:** Enheden slukker automatisk efter 2 minutter.

5. Åbn tankens åbningskapsel (Figur 1-10) og hæld det resterende vand ud.

6. Tryk på tænd-knappen (Figur 1-1) for at pumpe vandet ud af rørene.

7. Sluk apparatet igen, luk tankåbningen (Figur 1-10) og tør apparatet af.

#### 05. OPLADNING

1. Sæt opladerkablet i opladningsporten på enheden (Figur 1-8).
2. Opladningsindikatoren (Figur 1-3) viser en af følgende farver:
  - **Rød LED (fast lys)** – opladning i gang.
  - **Grøn LED** – opladning afsluttet.
  - **Rød LED (blinker)**: lavt batteriniveau.
  - **Rød LED (blinker hurtigt)**: batteriet er overopladet – stop opladningen straks.

**Bemærk:** En fuld opladning tager ca. 6 timer. Når enheden er fuldt opladet, stopper den automatisk opladningen for at forhindre overopladning.

#### 06. RENGØRING

Rengøring af individuelle komponenter:

Enhedens krop

- Brug en tør eller let fugtig klud.
- Sænk ikke kroppen ned i vand.

Vandtank

- Tør af med en tør eller fugtig klud, eller fjern og skyl med rent vand.
- Fjern vandet fra tanken.

Tips

- Rengør med en tør eller fugtig klud, eller fjern dysen og skyl den med vand, og tør den derefter.
- Bøj, træk eller vrid ikke dysen.
- Anbefaling: Udskift spidsen hver 6. måned.

07. FEJLFINDING

| PROBLEM                           | MULIG ÅRSAG                                             | LØSNING                                              |
|-----------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| Enheden virker ikke               | Nyligt købt eller ikke brugt i mere end 3 måneder       | Oplad batteriet til 100                              |
| Lavt vandtryk                     | Blokeret eller deformeret spids                         | Blokeret eller deformeret spids                      |
| Kort driftstid efter opladning    | Slidt batteri<br>Opladningstiden er for kort            | Kontakt kundeservice<br>Oplad i mindst 4 timer       |
| Opladningsindikatoren virker ikke | Forkert strømforbindelse<br>Fejl i opladningskredsløbet | Kontroller strømforbindelsen<br>Kontakt kundeservice |
| Der er ingen vandgennemstrømning  | Apparatet har ikke været brugt i lang tid               | Fjern dysen og skyl dysens hul                       |

08. SPECIFIKATIONER

Strømforsyning: 5V - 0,5A

Effekt: 2,5 W

Dimensioner: 80 x 86 x 230 mm

Vægt: 308 g

Opladningstid: ca. 6 timer

Batteri: 1500 mAh, lithium-ion

Materiale: ABS, PMMA

Opladningsport: USB-C

Vandtæthed: IPX7

09. GARANTIBEVIS

Dette produkt er dækket af en 24-måneders garanti. Garantibetingelserne findes på: <https://neno.pl/gwarancja>  
For yderligere oplysninger, kontaktoplysninger og serviceadresser, se: <https://neno.pl/kontakt>  
Specifikationer og indhold i sættet kan ændres uden forudgående varsel. Vi beklager eventuelle gener.

NL

GEbruikersHANDLEIDING

Beste klant, bedankt voor je aankoop van de Neno Pulsar. Dit product is een elektrische monddouche voor volwassenen. Dit apparaat wordt gebruikt om je mondhygiëne op peil te houden. Lees deze instructies goed door voordat je het apparaat gaat gebruiken.

01. VOORZORGSMAATREGELEN

1. Raak de oplaadpoort of de stekker van de voedingsadapter niet aan met natte handen. Sluit de voedingsadapter niet aan op het stopcontact en haal deze er ook niet uit met natte handen.
2. Zorg ervoor dat de oplaadpoort droog is voordat u het apparaat oplaadt. Gebruik altijd de originele oplaadkabel.
3. Het product is niet bedoeld voor gebruik door personen met fysieke, zintuiglijke of mentale beperkingen of gebrek aan ervaring, zoals kinderen, tenzij zij onder passend toezicht staan. Verzoekers moeten zorgen voor de veiligheid van de gebruiker en ervoor zorgen dat kinderen niet met het apparaat spelen.
4. Het product bevat een batterij. Gooi het niet in het vuur, stel het niet bloot aan hitte en bewaar het niet bij hoge temperaturen of in de buurt van warmtebronnen.
5. Dompel het product niet onder in water. Langdurig contact met water kan het apparaat beschadigen.
6. Demonteer of wijzig het apparaat, de kabel of de oplader niet. Plaats geen zware voorwerpen op de kabel en trek er niet aan.
7. Als het apparaat niet goed werkt of niet goed functioneert, gebruik het dan niet.
8. Als er storingen of defecten zijn, gebruik het product dan niet. Neem contact op met een erkend servicecentrum.
9. Koppel de oplader en kabel altijd los van de stroomvoorziening voordat u het apparaat reinigt.
10. Gebruik het apparaat niet zonder de tip te hebben geïnstalleerd.
11. Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen en baby's. Voorkom dat zij in contact komen met het product.
12. Mensen met mond- of tandvleesaandoeningen moeten een arts raadplegen voordat ze het apparaat gebruiken.
13. Het product is uitsluitend bedoeld voor mondhygiëne. Gebruik het niet voor andere doeleinden.
14. Gebruik het product niet bij temperaturen boven 40 °C om schade te voorkomen.
15. Deel de tips niet met andere mensen.
16. Gebruik alleen originele tips die door de fabrikant worden aanbevolen.
17. Houd de stekker vast wanneer u de stroomtoevoer loskoppelt – trek niet aan de kabel.
18. Reinig het apparaat regelmatig volgens de instructies.
19. Als de tip versleten of beschadigd is, vervang deze dan onmiddellijk.
20. Open, demonteer of probeer het apparaat niet zelf te repareren.
21. Vul de tank niet met zeewater, pekel of geconcentreerde etherische oliën die niet oplossen in water. Het gebruik van dergelijke vloeistoffen kan het apparaat beschadigen. Als u mondwater gebruikt, verdun dit dan op de juiste wijze voor gebruik.

02. BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

Afbeelding 1

1. Aan/uit-knop van het apparaat.
2. Knop voor moduskeuze.
3. Modus-/oplaadindicator.
4. Waterreservoir.
5. Irrigatorsproeier.
6. Knop voor het losmaken van de spuitmond en aansluiting.
7. Knop voor handmatige modus/pauze.
8. Oplaadpoort.
9. Opening voor het vullen/leegmaken van water.
10. Opening sluiting.

Afbeelding 2

11. Tongreinigingsmondstuk – geschikt voor het verwijderen van tongbeslag.
12. Standaardmondstuk – geschikt voor dagelijkse reiniging.
13. Tornado-mondstuk – roterende straal voor betere reiniging.
14. Mondhygiënesproeikop voor parodontale pockets – voor mensen met parodontitis of andere tandvleesproblemen.
15. Orthodontische mondstuk – voor mensen met een beugel.

03. INHOUD VAN DE SET

- Neno Pulsar irrigator
- Vervangbare mondstukken – 5 stuks
- Stoffen reistas
- USB-C-kabel
- Gebruiksaanwijzing

04. GEBRUIKSAANWIJZING

1. Steek een van de in de set meegeleverde spuitmondten in de aansluiting aan de bovenkant van de irrigator door op de spuitmondontgrendelingsknop te drukken (Afbeeldingen 1-6).
2. Vul het reservoir met water op een van de volgende twee manieren:
  - Open de dop (Afbeelding 1-10) op het waterreservoir (Afbeelding 1-4) en houd het apparaat horizontaal terwijl u water door de opening (Afbeelding 1-9) giet, zoals weergegeven in afbeelding 3.
  - Verwijder de watertank (Afbeelding 1-4) door deze voorzichtig opzij te draaien. Houd de tank verticaal en vul deze met water, zoals weergegeven in afbeelding 4.
3. Start het apparaat met de aan/uit-knop (Afbeelding 1-1). De modusindicator (Afbeelding 1-3) gaat branden en u kunt een van de beschikbare modi selecteren met de selectieknop (Afbeelding 1-3):
  - Schoon - continue waterstroom - continu wit licht. Duur: twee minuten.
  - Zacht - continue waterstroom (zachter) - continu blauw licht. Duur: twee minuten.
  - Massage - 3 waterstralen per seconde (tandvleesmassage) - knipperend blauw licht. Duur: twee minuten.
  - DIY - continue stroom met instelbaar vermogen - constant lichtblauw licht.

**OPMERKING:** Het apparaat heeft een modusgeheugenfunctie.

**OPMERKING:** Tijdens het gebruik kunt u het apparaat pauzeren door de pauzeknop ingedrukt te houden. (Afbeelding 1-7). Wanneer u de knop loslaat, wordt het apparaat weer geactiveerd. De pauzetime wordt niet meegeteld in de timer van de gebruiksmodus.

**OPMERKING:** In de DIY-modus kunt u de sproeikracht handmatig aanpassen door de modusknop ingedrukt te houden (Afbeelding 1-3). Wanneer u de knop loslaat, wordt de instelling automatisch opgeslagen.

**OPMERKING:** De knop (Afbeelding 1-7) wordt gebruikt voor handmatige bediening van het apparaat. Als u op de knop drukt, begint het apparaat continu te sproeien. Als u de knop loslaat, stopt het sproeien, zodat u de duur van de straal kunt aanpassen.
4. Druk na gebruik op de uitknop (afbeelding 1-1) om het apparaat uit te schakelen.
- OPMERKING:** Het apparaat schakelt na 2 minuten automatisch uit.
5. Open de dop van de tank (Afbeelding 1-10) en giet het resterende water weg.
6. Druk op de aan-knop (Afbeelding 1-1) om het water uit de leidingen te pompen.
7. Schakel het apparaat weer uit, sluit de tankopening (Afbeelding 1-10) en veeg het apparaat droog.

05. OPLADEN

1. Steek de oplaadkabel in de oplaadpoort van het apparaat (Afbeelding 1-8).
2. De oplaadindicator (Afbeelding 1-3) geeft een van de volgende kleuren weer:
  - **Rode LED (continu brandend)** - opladen bezig.
  - **Groene LED** - opladen voltooid.
  - **Rode LED (knippert)**: batterijniveau laag.
  - **Rode LED (snel knipperend)**: batterij oververhit – stop onmiddellijk met opladen.

**OPMERKING:** volledig opladen duurt ongeveer 6 uur. Zodra het apparaat volledig is opgeladen, stopt het automatisch met opladen om overladen te voorkomen.

06. REINIGEN

Reiniging van afzonderlijke onderdelen:

**Behuizing van het apparaat**

- Gebruik een droge of licht vochtige doek.
- Dompel de behuizing niet onder in water.

**Waterreservoir**

- Veeg af met een droge of vochtige doek, of verwijder en spoel af met schoon water.
- Verwijder het water uit de tank.

**Tips**

- Reinig met een droge of vochtige doek, of verwijder het mondstuk en spoel het af met water, en droog het vervolgens.
- Buig, trek of draai niet aan het mondstuk.
- Aanbeveling: vervang de tip om de 6 maanden.

07. PROBLEEMOPLOSSING

| PROBLEEM                      | MOGELIJKE OORZAAK                                          | OPLOSSING                                                                 |
|-------------------------------|------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Het apparaat werkt niet       | Nieuw aangeschaft of langer dan 3 maanden niet gebruikt    | Laad de batterij op tot 100%                                              |
| Lage waterdruk                | Verstopte of vervormde tip                                 | Verstopte of vervormde tip                                                |
| Korte gebruiksduur na opladen | Versleten batterij<br>Oplaadtijd te kort                   | Neem contact op met de klanten-service<br>Laad minimaal 4 uur op          |
| Oplaadindicator werkt niet    | Onjuiste stroomaansluiting<br>Storing in het oplaadcircuit | Controleer de stroomaansluiting<br>Neem contact op met de klanten-service |
| Geen waterdoorstroming        | Het apparaat is lange tijd niet gebruikt                   | Verwijder het mondstuk en spoel het mondstukgat                           |

08. SPECIFICATIES

**Voeding:** 5V - 0,5A

**Vermogen:** 2,5 W

**Afmetingen:** 80 x 86 x 230 mm

**Gewicht:** 308 g

**Oplaadtijd:** ca. 6 uur

**Batterij:** 1500 mAh, lithium-ion

**Materiaal:** ABS, PMMA

**Oplaadpoort:** USB-C

**Waterbestendigheid:** IPX7

09. GARANTIEKAART

Dit product wordt gedekt door een garantie van 24 maanden. De garantievoorwaarden zijn beschikbaar op:

<https://neno.pl/gwarancja>

Voor meer informatie, contactgegevens en serviceadressen kunt u terecht op: <https://neno.pl/kontakt>

Specificaties en inhoud van de kit kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Onze excuses voor het ongemak.

ES

MANUAL DEL USUARIO

Estimado cliente, gracias por adquirir el Neno Pulsar. Este producto es un irrigador bucal eléctrico diseñado para adultos. Este dispositivo se utiliza para mantener la higiene bucal. Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizarlo.

01. PRECAUCIONES

1. No toque el puerto de carga ni el enchufe del adaptador de corriente con las manos mojadas. No conecte ni desconecte el adaptador de corriente de la toma de corriente con las manos mojadas.

- Asegúrese de que el puerto de carga esté seco antes de cargar el dispositivo. Utilice siempre el cable de carga original.
- El producto no está destinado a ser utilizado por personas con limitaciones físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia, como los niños, a menos que estén bajo la supervisión adecuada. Los cuidadores deben garantizar la seguridad del usuario y que los niños no jueguen con el dispositivo.
- El producto contiene una batería. No lo arroje al fuego, lo exponga al calor ni lo guarde a altas temperaturas o cerca de fuentes de calor.
- No sumerja el producto en agua. El contacto prolongado con el agua puede dañar el dispositivo.
- No desmonte ni modifique el dispositivo, el cable o el cargador. No coloque objetos pesados sobre el cable ni tire de él.
- Si el dispositivo funciona mal o no funciona correctamente, no lo utilice.
- Si se produce algún fallo o avería, no utilice el producto. Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.
- Desconecte siempre el cargador y el cable de la fuente de alimentación antes de limpiar el dispositivo.
- No utilice el dispositivo sin la punta instalada.
- Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños y bebés. Evite que entren en contacto con el producto.
- Las personas con enfermedades bucales o de las encías deben consultar a un médico antes de utilizar el dispositivo.
- El producto está destinado exclusivamente a la higiene bucal. No lo utilice para otros fines.
- No utilice el producto a temperaturas superiores a 40 °C para evitar daños.
- No comparta las puntas con otras personas.
- Utilice únicamente puntas originales recomendadas por el fabricante.
- Cuando desconecte la fuente de alimentación, sujete el enchufe; no tire del cable.
- Limpie el dispositivo regularmente según las instrucciones.
- Si la punta se desgasta o se daña, sustitúyala inmediatamente.
- No abra, desmonte ni intente reparar el dispositivo usted mismo.
- No llene el depósito con agua de mar, salmuera o aceites esenciales concentrados que no se disuelven en agua. El uso de estos líquidos puede dañar el dispositivo. Si utiliza enjuague bucal, dilúyalo adecuadamente antes de usarlo.

## 02. DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

### Figura 1

- Botón de encendido/apagado del dispositivo.
- Botón de selección de modo.
- Indicador de modo/carga.
- Depósito de agua.
- Boquilla del irrigador.
- Botón de liberación de la boquilla y enchufe.
- Botón de modo manual/pausa.
- Puerto de carga.
- Abertura para llenar/vaciar agua.
- Cierre de la abertura.

### Figura 2

- Boquilla para la limpieza de la lengua: adecuada para eliminar la capa de la lengua.
- Boquilla estándar: adecuada para la limpieza diaria.
- Boquilla Tornado: chorro giratorio para una mejor limpieza.
- Boquilla para la limpieza de bolsas periodontales: para personas con periodontitis u otros problemas de encías.
- Boquilla ortodóntica: para personas con aparatos dentales.

## 03. CONTENIDO DEL SET

- Irrigador Neno Pulsar
- Boquillas reemplazables: 5 unidades
- Bolsa de viaje de tela
- Cable USB-C
- Manual de usuario

## 04. MODO DE EMPLEO

- Inserte una de las boquillas incluidas en el juego en el enchufe situado en la parte superior del irrigador pulsando el botón de liberación de la boquilla (figuras 1-6).
- Llene el depósito con agua utilizando uno de los dos métodos siguientes:
  - Abra la tapa (Figura 1-10) del depósito de agua (Figura 1-4) y, manteniendo el dispositivo en posición horizontal, vierta agua a través de la abertura (Figura 1-9) como se muestra en la Figura 3.
  - Retire el depósito de agua (Figura 1-4) girándolo suavemente hacia un lado. Sujételo en posición vertical y llénelo con agua como se muestra en la Figura 4.
- Encienda el dispositivo con el botón de encendido (Figura 1-1). El indicador de modo (Figura 1-3) se iluminará y podrá seleccionar uno de los modos disponibles con el botón de selección (Figura 1-3):
  - Limpio: flujo de agua continuo, luz blanca continua. Duración: dos minutos.
  - Suave: flujo de agua continuo (más suave), luz azul continua. Duración: dos minutos.
  - Masaje: 3 chorros de agua por segundo (masaje de encías) - luz azul intermitente. Duración: dos minutos.
  - Bricolaje: chorro continuo con potencia ajustable, luz azul fija.

**NOTA:** El dispositivo tiene una función de memoria de modo.

**NOTA:** Durante el funcionamiento, puede pausar el dispositivo manteniendo pulsado el botón de pausa. (Figura 1-7). Cuando se suelta el botón, el dispositivo reanuda su funcionamiento. El tiempo de pausa no se incluye en el temporizador del modo de funcionamiento.

**NOTA:** En el modo DiY, puede ajustar manualmente la potencia de pulverización manteniendo pulsado el botón de modo (Figura 1-3). Al soltar el botón, el ajuste se guardará automáticamente.

**NOTA:** El botón (Figura 1-7) se utiliza para el funcionamiento manual del dispositivo. Al pulsar el botón se inicia la pulverización continua y, al soltarlo, se detiene la pulverización, lo que le permite ajustar la duración del chorro.

4. Después de su uso, pulse el botón de apagado (Figura 1-1) para apagar el dispositivo.

**NOTA:** El dispositivo se apagará automáticamente después de 2 minutos.

5. Abra la tapa del depósito (Figura 1-10) y vacíe el agua restante.

6. Pulse el botón de encendido (Figura 1-1) para bombear el agua fuera de las tuberías.

7. Apague de nuevo el aparato, cierre la abertura del depósito (Figura 1-10) y seque el aparato con un paño.

## 05. CARGA

- Inserte el cable de carga en el puerto de carga del dispositivo (Figura 1-8).
  - El indicador de carga (Figura 1-3) mostrará uno de los siguientes colores:
    - LED rojo (luz fija):** carga en curso.
    - LED verde:** carga completada.
    - LED rojo (parpadeante):** nivel bajo de batería.
    - LED rojo (parpadeo rápido):** sobrecalentamiento de la batería; detenga la carga inmediatamente.
- Nota:** Una carga completa tarda aproximadamente 6 horas. Una vez completamente cargado, el dispositivo deja de cargarse automáticamente para evitar la sobrecarga.

## 06. LIMPIEZA

Limpieza de componentes individuales:

### Cuerpo del dispositivo

- Utilice un paño seco o ligeramente humedecido.
- No sumerja el cuerpo en agua.

### Depósito de agua

- Límpielo con un paño seco o húmedo, o retírelo y enjuáguelo con agua limpia.
- Retire el agua del depósito.

Consejos

- Limpie con un paño seco o húmedo, o retire la boquilla y enjuáguela con agua, luego séquela.
- No doble, tire ni retuerza la boquilla.
- Recomendación: sustituya la punta cada 6 meses.

07. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

| PROBLEMA                                           | CAUSA POSIBLE                                                  | SOLUCIÓN                                                                                      |
|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| El dispositivo no funciona                         | Recién comprado o sin usar durante más de 3 meses              | Cargue la batería al 100 %.                                                                   |
| Presión de agua baja                               | Punta bloqueada o deformada                                    | Punta bloqueada o deformada                                                                   |
| Tiempo de funcionamiento corto después de la carga | Batería gastada<br>Tiempo de carga demasiado corto             | Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente<br>Cargar durante al menos 4 horas |
| El indicador de carga no funciona                  | Conexión eléctrica incorrecta<br>Fallo en el circuito de carga | Compruebe la conexión eléctrica<br>Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente |
| No hay flujo de agua                               | El aparato no se ha utilizado durante mucho tiempo             | Retire la boquilla y enjuague el orificio de la boquilla                                      |

08. ESPECIFICACIONES

Fuente de alimentación: 5V - 0,5A

Potencia: 2,5 W

Dimensiones: 80 x 86 x 230 mm

Peso: 308 g

Tiempo de carga: aprox. 6 horas

Batería: 1500 mAh, iones de litio

Material: ABS, PMMA

Puerto de carga: USB-C

Resistencia al agua: IPX7

09. TARJETA DE GARANTÍA

Este producto está cubierto por una garantía de 24 meses. Los términos y condiciones de la garantía están disponibles en: <https://neno.pl/gwarancja>

Para obtener más información, datos de contacto y direcciones de servicio, visite: <https://neno.pl/kontakt>

Las especificaciones y el contenido del kit están sujetos a cambios sin previo aviso. Lamentamos cualquier inconveniente que esto pueda ocasionar.

IT

MANUALE UTENTE

Gentile cliente, grazie per aver acquistato Neno Pulsar. Questo prodotto è un idropulsore orale elettrico progettato per adulti. Questo dispositivo viene utilizzato per mantenere l'igiene orale. Leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso.

01. PRECAUZIONI

1. Non toccare la porta di ricarica o la spina dell'alimentatore con le mani bagnate. Non collegare o scollegare l'alimentatore dalla presa elettrica con le mani bagnate.
2. Assicurarsi che la porta di ricarica sia asciutta prima di ricaricare. Utilizzare sempre il cavo di ricarica originale.
3. Il prodotto non è destinato all'uso da parte di persone con limitazioni fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza, come i bambini, a meno che non siano sotto adeguata supervisione. Gli assistenti devono garantire la sicurezza dell'utente e assicurarsi che i bambini non giochino con il dispositivo.
4. Il prodotto contiene una batteria. Non gettarlo nel fuoco, non esporlo al calore e non conservarlo a temperature elevate o vicino a fonti di calore.
5. Non immergere il prodotto in acqua. Il contatto prolungato con l'acqua può danneggiare il dispositivo.
6. Non smontare o modificare il dispositivo, il cavo o il caricabatterie. Non appoggiare oggetti pesanti sul cavo né tirarlo.
7. Se il dispositivo non funziona correttamente o presenta malfunzionamenti, non utilizzarlo.
8. In caso di malfunzionamenti o guasti, non utilizzare il prodotto. Contattare un centro di assistenza autorizzato.
9. Scollegare sempre il caricabatterie e il cavo dall'alimentazione prima di pulire il dispositivo.
10. Non utilizzare il dispositivo senza aver installato la punta.
11. Tenere il dispositivo fuori dalla portata di bambini e neonati. Impedire loro di entrare in contatto con il prodotto.
12. Le persone affette da malattie orali o gengivali devono consultare un medico prima di utilizzare il dispositivo.
13. Il prodotto è destinato esclusivamente all'igiene orale. Non utilizzarlo per altri scopi.
14. Non utilizzare il prodotto a temperature superiori a 40 °C per evitare danni.
15. Non condividere i puntali con altre persone.
16. Utilizzare solo punte originali raccomandate dal produttore.
17. Quando si scollega l'alimentatore, tenere la spina, non tirare il cavo.
18. Pulire regolarmente il dispositivo secondo le istruzioni.
19. Se la punta è usurata o danneggiata, sostituirla immediatamente.
20. Non aprire, smontare o tentare di riparare il dispositivo da soli.
21. Non riempire il serbatoio con acqua di mare, salamoia o oli essenziali concentrati che non si dissolvono in acqua. L'uso di tali liquidi può danneggiare il dispositivo. Se si utilizza un collutorio, diluirlo adeguatamente prima dell'uso.

02. DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

Figura 1

1. Pulsante di accensione/spengimento del dispositivo.
2. Pulsante di selezione della modalità.
3. Indicatore modalità/ricarica.
4. Serbatoio dell'acqua.
5. Ugello dell'irrigatore.
6. Pulsante di sgancio dell'ugello e presa.
7. Pulsante modalità manuale/pausa.
8. Porta di ricarica.
9. Apertura per il riempimento/svuotamento dell'acqua.
10. Chiusura dell'apertura.

Figura 2

11. Ugello per la pulizia della lingua – adatto per rimuovere il rivestimento della lingua.
12. Ugello standard – adatto per la pulizia quotidiana.
13. Ugello Tornado: getto rotante per una pulizia più efficace.
14. Ugello per la pulizia delle tasche parodontali – per persone affette da parodontite o altri problemi gengivali.
15. Ugello ortodontico – per persone che portano l'apparecchio ortodontico.

03. CONTENUTO DEL SET

- Irrigatore Neno Pulsar
- Ugelli sostituibili – 5 pezzi
- Custodia da viaggio in tessuto
- Cavo USB-C
- Manuale d'uso

04. COME UTILIZZARE

- 1. Inserire uno degli ugelli inclusi nel set nell'attacco situato nella parte superiore dell'irrigatore premendo il pulsante di sgancio dell'ugello (Figura 1-6).
  - 2. Riempire il serbatoio con acqua utilizzando uno dei due metodi seguenti:
    - Aprire il tappo (Figura 1-10) sul serbatoio dell'acqua (Figura 1-4) e, tenendo il dispositivo in posizione orizzontale, versare l'acqua attraverso l'apertura (Figura 1-9) come mostrato nella Figura 3.
    - Rimuovere il serbatoio dell'acqua (Figura 1-4) ruotandolo delicatamente di lato. Tenendolo in posizione verticale, riempirlo con acqua come mostrato nella Figura 4.
  - 3. Avviare il dispositivo utilizzando il pulsante di accensione (Figura 1-1). L'indicatore di modalità (Figura 1-3) si accenderà e sarà possibile selezionare una delle modalità disponibili utilizzando il pulsante di selezione (Figura 1-3):
    - Pulizia - flusso d'acqua continuo - luce bianca continua. Durata: due minuti.
    - Delicato - flusso d'acqua continuo (più delicato) - luce blu continua. Durata: due minuti.
    - Massaggio - 3 getti d'acqua al secondo (massaggio gengivale) - luce blu lampeggiante. Durata: due minuti.
    - Fai da te - flusso continuo con potenza regolabile - luce blu fissa.
- NOTA:** il dispositivo è dotato di una funzione di memoria della modalità.
- NOTA:** durante il funzionamento, è possibile mettere in pausa il dispositivo tenendo premuto il pulsante di pausa. (Figura 1-7). Quando il pulsante viene rilasciato, il dispositivo riprende a funzionare. Il tempo di pausa non è incluso nel timer della modalità di funzionamento.
- NOTA:** in modalità fai da te, è possibile regolare manualmente la potenza dello spruzzo tenendo premuto il pulsante modalità (Figura 1-3). Quando si rilascia il pulsante, l'impostazione viene salvata automaticamente.
- NOTA:** il pulsante (Figura 1-7) serve per il funzionamento manuale del dispositivo. Premendo il pulsante si avvia la nebulizzazione continua, mentre rilasciandolo si interrompe la nebulizzazione, consentendo di regolare la durata del getto.
- 4. Dopo l'uso, premere il pulsante di spegnimento (Figura 1-1) per spegnere il dispositivo.
  - NOTA:** il dispositivo si spegnerà automaticamente dopo 2 minuti.
  - 5. Aprire il tappo di apertura del serbatoio (Figura 1-10) e versare l'acqua residua.
  - 6. Premere il pulsante di accensione (Figura 1-1) per pompare l'acqua fuori dai tubi.
  - 7. Spegnerne nuovamente l'apparecchio, chiudere l'apertura del serbatoio (Figura 1-10) e asciugare l'apparecchio.

05. RICARICA

- 1. Inserire il cavo di ricarica nella porta di ricarica del dispositivo (Figura 1-8).
  - 2. L'indicatore di ricarica (Figura 1-3) visualizzerà uno dei seguenti colori:
    - **LED rosso (luce fissa)** - ricarica in corso.
    - **LED verde** - ricarica completata.
    - **LED rosso (lampeggiante):** livello della batteria basso.
    - **LED rosso (lampeggiante rapidamente):** surriscaldamento della batteria - interrompere immediatamente la ricarica.
- Nota:** una ricarica completa richiede circa 6 ore. Una volta completamente carico, il dispositivo interrompe automaticamente la ricarica per evitare il sovraccarico.

06. PULIZIA

Pulizia dei singoli componenti:

Corpo del dispositivo

- Utilizzare un panno asciutto o leggermente umido.
- Non immergere il corpo in acqua.

Serbatoio dell'acqua

- Pulire con un panno asciutto o umido, oppure rimuovere e sciacquare con acqua pulita.
- Rimuovere l'acqua dal serbatoio.

Suggerimenti

- Pulire con un panno asciutto o umido, oppure rimuovere l'ugello e sciacquarlo con acqua, quindi asciugarlo.
- Non piegare, tirare o torcere l'ugello.
- Raccomandazione: sostituire la punta ogni 6 mesi.

07. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

| PROBLEMA                                      | POSSIBILE CAUSA                                                 | SOLUZIONE                                                                        |
|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| Il dispositivo non funziona                   | Acquistato di recente o inutilizzato per più di 3 mesi          | Caricare la batteria al 100%                                                     |
| Bassa pressione dell'acqua                    | Punta ostruita o deformata                                      | Punta ostruita o deformata                                                       |
| Breve tempo di funzionamento dopo la ricarica | Batteria esaurita<br>Tempo di ricarica troppo breve             | Contatta il servizio clienti<br>Caricare per almeno 4 ore                        |
| Indicatore di ricarica non funzionante        | Collegamento elettrico errato<br>Guasto al circuito di ricarica | Controllare il collegamento dell'alimentazione<br>Contattare il servizio clienti |
| Nessun flusso d'acqua                         | L'apparecchio non è stato utilizzato per molto tempo            | Rimuovere l'ugello e sciacquare il foro dell'ugello                              |

08. SPECIFICHE

**Alimentazione:** 5V - 0,5A  
**Potenza:** 2,5 W  
**Dimensioni:** 80 x 86 x 230 mm  
**Peso:** 308 g  
**Tempo di ricarica:** circa 6 ore  
**Batteria:** 1500 mAh, agli ioni di litio  
**Materiale:** ABS, PMMA  
**Porta di ricarica:** USB-C  
**Resistenza all'acqua:** IPX7

09. SCHEDA DI GARANZIA

Questo prodotto è coperto da una garanzia di 24 mesi. I termini e le condizioni della garanzia sono disponibili all'indirizzo: <https://neno.pl/gwarancja>  
Per ulteriori dettagli, informazioni di contatto e indirizzi di assistenza, visitare il sito: <https://neno.pl/kontakt>  
Le specifiche e il contenuto del kit sono soggetti a modifiche senza preavviso.  
Ci scusiamo per eventuali inconvenienti.

FR

MANUEL DE L'UTILISATEUR

Cher client, merci d'avoir acheté le Neno Pulsar. Ce produit est un irrigateur buccal électrique conçu pour les adultes. Cet appareil est utilisé pour maintenir une bonne hygiène buccale. Veuillez lire attentivement ces instructions avant utilisation.

01. PRÉCAUTIONS

- 1. Ne touchez pas le port de chargement ou la fiche de l'adaptateur secteur avec les mains mouillées. Ne branchez pas et ne débranchez pas l'adaptateur secteur de la prise électrique avec les mains mouillées.
- 2. Assurez-vous que le port de chargement est sec avant de procéder au chargement. Utilisez toujours le câble de chargement d'origine.
- 3. Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes présentant des limitations physiques, sensorielles ou mentales ou un manque d'expérience, telles que les enfants, sauf si elles sont sous la surveillance appropriée. Les personnes chargées de leur surveillance doivent veiller à la sécurité des utilisateurs et s'assurer que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.

- Le produit contient une batterie. Ne le jetez pas au feu, ne l'exposez pas à la chaleur et ne le stockez pas à des températures élevées ou à proximité de sources de chaleur.
- Ne plongez pas le produit dans l'eau. Un contact prolongé avec l'eau peut endommager l'appareil.
- Ne démontez pas et ne modifiez pas l'appareil, le câble ou le chargeur. Ne placez pas d'objets lourds sur le câble et ne tirez pas dessus.
- Si l'appareil fonctionne mal ou ne fonctionne pas correctement, ne l'utilisez pas.
- En cas de dysfonctionnement ou de panne, n'utilisez pas le produit. Contactez un centre de service agréé.
- Débranchez toujours le chargeur et le câble de l'alimentation électrique avant de nettoyer l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil sans avoir installé l'embout.
- Gardez l'appareil hors de portée des enfants et des nourrissons. Empêchez-les d'entrer en contact avec le produit.
- Les personnes souffrant de maladies bucco-dentaires ou gingivales doivent consulter un médecin avant d'utiliser l'appareil.
- Le produit est destiné uniquement à l'hygiène buccale. Ne l'utilisez pas à d'autres fins.
- N'utilisez pas le produit à des températures supérieures à 40 °C afin d'éviter tout dommage.
- Ne partagez pas les embouts avec d'autres personnes.
- Utilisez uniquement les embouts d'origine recommandés par le fabricant.
- Lorsque vous débranchez l'alimentation électrique, tenez la fiche – ne tirez pas sur le câble.
- Nettoyez régulièrement l'appareil conformément aux instructions.
- Si l'embout est usé ou endommagé, remplacez-le immédiatement.
- N'ouvrez pas, ne démontez pas et n'essayez pas de réparer l'appareil vous-même.
- Ne remplissez pas le réservoir avec de l'eau de mer, de la saumure ou des huiles essentielles concentrées qui ne se dissolvent pas dans l'eau. L'utilisation de tels liquides peut endommager l'appareil. Si vous utilisez un bain de bouche, diluez-le correctement avant utilisation.

## 02. DESCRIPTION DU DISPOSITIF

### Figure 1

- Bouton marche/arrêt du dispositif.
- Bouton de sélection du mode.
- Indicateur de mode/charge.
- Réservoir d'eau.
- Buse d'irrigation.
- Bouton de déverrouillage de la buse et prise.
- Bouton mode manuel/pause.
- Port de recharge.
- Ouverture pour remplissage/vidange d'eau.
- Fermeture de l'ouverture.

### Figure 2

- Buse de nettoyage de la langue – adaptée pour éliminer le dépôt lingual.
- Buse standard – adaptée au nettoyage quotidien.
- Buse Tornado – jet rotatif pour un meilleur nettoyage.
- Buse de nettoyage des poches parodontales – pour les personnes souffrant de parodontite ou d'autres problèmes gingivaux.
- Buse orthodontique – pour les personnes portant un appareil dentaire.

## 03. CONTENU DU KIT

- Irrigateur Neno Pulsar
- Buses remplaçables – 5 pièces
- Sac de voyage en tissu
- Câble USB-C
- Mode d'emploi

## 04. MODE D'EMPLOI

- Insérez l'une des buses fournies dans le kit dans la prise située en haut de l'irrigateur en appuyant sur le bouton de déverrouillage de la buse (Figures 1-6).
- Remplissez le réservoir d'eau en utilisant l'une des deux méthodes suivantes:
  - Ouvrez le bouchon (Figure 1-10) du réservoir d'eau (Figure 1-4) et, en tenant l'appareil à l'horizontale, versez l'eau par l'ouverture (Figure 1-9) comme indiqué sur la Figure 3.
  - Retirez le réservoir d'eau (Figure 1-4) en le tournant doucement sur le côté. Tenez-le à la verticale et remplissez-le d'eau comme indiqué sur la Figure 4.
- Démarrez l'appareil à l'aide du bouton d'alimentation (Figure 1-1). Le voyant de mode (Figure 1-3) s'allume et vous pouvez sélectionner l'un des modes disponibles à l'aide du bouton de sélection (Figure 1-3):
  - Propre - débit d'eau continu - lumière blanche continue. Durée: deux minutes.
  - Doux - débit d'eau continu (plus doux) - lumière bleue continue. Durée: deux minutes.
  - Massage - 3 jets d'eau par seconde (massage des gencives) - lumière bleue clignotante. Durée: deux minutes.
  - DIY - jet continu avec puissance réglable - lumière bleue fixe.

**REMARQUE:** l'appareil dispose d'une fonction de mémorisation du mode.

**REMARQUE:** pendant le fonctionnement, vous pouvez mettre l'appareil en pause en appuyant sur le bouton Pause et en le maintenant enfoncé. (Figure 1-7). Lorsque vous relâchez le bouton, l'appareil reprend son fonctionnement. Le temps de pause n'est pas pris en compte dans le minuteur du mode de fonctionnement.

**REMARQUE:** en mode DIY, vous pouvez régler manuellement la puissance de pulvérisation en maintenant enfoncé le bouton Mode (Figure 1-3). Lorsque vous relâchez le bouton, le réglage est automatiquement enregistré.

**REMARQUE:** le bouton (Figure 1-7) sert à commander manuellement l'appareil. Appuyez sur le bouton pour déclencher une pulvérisation continue et relâchez-le pour l'arrêter, ce qui vous permet de régler la durée du jet.

**REMARQUE:** après utilisation, appuyez sur le bouton d'arrêt (Figure 1-1) pour éteindre l'appareil.

**REMARQUE:** l'appareil s'éteindra automatiquement après 2 minutes.

- Ouvrez le bouchon du réservoir (Figure 1-10) et videz l'eau restante.
- Appuyez sur le bouton marche (Figure 1-1) pour pomper l'eau hors des tuyaux.
- Éteignez à nouveau l'appareil, fermez l'ouverture du réservoir (Figure 1-10) et essuyez l'appareil.

## 05. CHARGEMENT

- Insérez le câble de charge dans le port de charge de l'appareil (Figure 1-8).
  - L'indicateur de charge (Figure 1-3) affichera l'une des couleurs suivantes:
    - LED rouge (lumière fixe)** - chargement en cours.
    - LED verte** - chargement terminé.
    - LED rouge (clignotante)**: niveau de batterie faible.
    - LED rouge (clignotement rapide)**: surchauffe de la batterie - arrêtez immédiatement le chargement.
- Remarque:** une charge complète dure environ 6 heures. Une fois complètement chargé, l'appareil arrête automatiquement la charge pour éviter toute surcharge.

## 06. NETTOYAGE

Nettoyage des composants individuels:

### Corps de l'appareil

- Utilisez un chiffon sec ou légèrement humide.
- Ne plongez pas le corps dans l'eau.

### Réservoir d'eau

- Essuyez avec un chiffon sec ou humide, ou retirez et rincez à l'eau claire.
- Videz l'eau du réservoir.

### Conseils

- Nettoyez avec un chiffon sec ou humide, ou retirez la buse et rincez-la à l'eau, puis séchez-la.
- Ne pas plier, tirer ou tordre la buse.
- Recommandation: remplacez l'embout tous les 6 mois.

07. DÉPANNAGE

| PROBLÈME                                 | CAUSE POSSIBLE                                                 | SOLUTION                                                            |
|------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| L'appareil ne fonctionne pas             | Nouvellement acheté ou inutilisé depuis plus de 3 mois         | Chargez la batterie à 100 %                                         |
| Faible pression d'eau                    | Embout bouché ou déformé                                       | Embout bouché ou déformé                                            |
| Autonomie réduite après la charge        | Batterie usée<br>Temps de charge trop court                    | Contactez le service clientèle<br>Chargez pendant au moins 4 heures |
| Indicateur de charge ne fonctionnant pas | Connexion électrique incorrecte<br>Défaut du circuit de charge | Vérifier la connexion électrique<br>Contactez le service clientèle  |
| Pas d'écoulement d'eau                   | L'appareil n'a pas été utilisé depuis longtemps                | Retirez la buse et rincez l'orifice de la buse                      |

08. CARACTÉRISTIQUES

**Alimentation:** 5V - 0,5A  
**Puissance:** 2,5 W  
**Dimensions:** 80 x 86 x 230 mm  
**Poids:** 308 g  
**Temps de charge:** environ 6 heures  
**Batterie:** 1500 mAh, lithium-ion  
**Matériau:** ABS, PMMA  
**Port de chargement:** USB-C  
**Étanchéité:** IPX7

09. CARTE DE GARANTIE

Ce produit est couvert par une garantie de 24 mois. Les conditions générales de la garantie sont disponibles à l'adresse suivante: <https://neno.pl/gwarancja>  
Pour plus de détails, les coordonnées et les adresses des services après-vente sont disponibles à l'adresse suivante: <https://neno.pl/kontakt>  
Les spécifications et le contenu du kit sont susceptibles d'être modifiés sans préavis. Nous vous prions de nous excuser pour la gêne occasionnée.

RO

MANUAL DE UTILIZARE

Stimate client, vă mulțumim că ați achiziționat Neno Pulsar. Acest produs este un irigator oral electric conceput pentru adulți. Acest dispozitiv este utilizat pentru menținerea igienei orale. Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizare.

01. PRECAUȚII

1. Nu atingeți portul de încărcare sau mufa adaptorului de alimentare cu mâinile ude. Nu conectați sau deconectați adaptorul de alimentare de la priza electrică cu mâinile ude.
2. Asigurați-vă că portul de încărcare este uscat înainte de încărcare. Utilizați întotdeauna cablul de încărcare original.
3. Produsul nu este destinat utilizării de către persoane cu limitări fizice, senzoriale sau mentale sau cu lipsă de experiență, cum ar fi copiii, cu excepția cazului în care aceștia se află sub supraveghere adecvată. Îngrijitorii trebuie să asigure siguranța utilizatorului și să se asigure că copiii nu se joacă cu dispozitivul.
4. Produsul conține o baterie. Nu aruncați-l în foc, nu-l expuneți la căldură și nu-l depozitați la temperaturi ridicate sau în apropierea surselor de căldură.
5. Nu scufundați produsul în apă. Contactul prelungit cu apa poate deteriora dispozitivul.
6. Nu dezamblați și nu modificați dispozitivul, cablul sau încărcătorul. Nu așezați obiecte grele pe cablu și nu trageți de acesta.
7. Dacă dispozitivul funcționează defectuos sau nu funcționează corespunzător, nu îl utilizați.
8. În cazul în care apar defecțiuni sau disfuncționalități, nu utilizați produsul. Contactați un centru de service autorizat.
9. Deconectați întotdeauna încărcătorul și cablul de la sursa de alimentare înainte de a curăța dispozitivul.
10. Nu utilizați dispozitivul fără vârful instalat.
11. Păstrați dispozitivul la îndemâna copiilor și a sugariilor. Împiedicați-i să intre în contact cu produsul.
12. Persoanele cu afecțiuni orale sau gingivale trebuie să consulte un medic înainte de a utiliza dispozitivul.
13. Produsul este destinat exclusiv igienei orale. Nu îl utilizați în alte scopuri.
14. Nu utilizați produsul la temperaturi mai mari de 40 °C pentru a evita deteriorarea.
15. Nu împărțiți vârfurile cu alte persoane.
16. Utilizați numai vârfurile originale recomandate de producător.
17. Când deconectați sursa de alimentare, țineți mufa – nu trageți de cablu.
18. Curățați dispozitivul în mod regulat, conform instrucțiunilor.
19. Dacă vârful se uzează sau se deteriorează, înlocuiți-l imediat.
20. Nu deschideți, nu dezamblați și nu încercați să reparați dispozitivul singur.
21. Nu umpleți rezervorul cu apă de mare, saramură sau uleiuri esențiale concentrate care nu se dizolvă în apă. Utilizarea unor astfel de lichide poate deteriora dispozitivul. Dacă utilizați apă de gură, diluați-o corespunzător înainte de utilizare.

02. DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

Figura 1

1. Butonul de pornire/oprire a dispozitivului.
2. Buton de selectare a modului.
3. Indicator mod/încărcare.
4. Rezervor de apă.
5. Duza irigatorului.
6. Buton de eliberare a duzei și soclu.
7. Buton mod manual/pauză.
8. Port de încărcare.
9. Orificiu pentru umplerea/golirea apei.
10. Deschidere închidere.

Figura 2

11. Duza pentru curățarea limbii – potrivită pentru îndepărtarea depunerilor de pe limbă.
12. Duza standard – potrivită pentru curățarea zilnică.
13. Duza Tornado – jet rotativ pentru o curățare mai eficientă.
14. Duza pentru curățarea buzunarelor parodontale – pentru persoanele cu parodontită sau alte probleme ale gingiilor.
15. Duza ortodontică – pentru persoanele care poartă aparat dentar.

03. CONȚINUTUL SETULUI

- Irigator Neno Pulsar
- Duze înlocuibile – 5 bucăți
- Geantă de călătorie din material textil
- Cablu USB-C
- Manual de utilizare

04. MOD DE UTILIZARE

1. Introduceți una dintre duzele incluse în set în soclul situat în partea superioară a irigatorului, apăsând butonul de eliberare a duzei (Figurile 1-6).

2. Umpleți rezervoar cu apă folosind una dintre următoarele două metode:
  - Deschideți capacul (Figura 1-10) rezervoarului de apă (Figura 1-4) și, ținând dispozitivul în poziție orizontală, turnați apă prin orificiu (Figura 1-9), așa cum se arată în Figura 3.
  - Scoateți rezervoarul de apă (Figura 1-4) rotindu-l ușor în lateral. Ținându-l în poziție verticală, umpleți-l cu apă, așa cum se arată în Figura 4.
3. Porniți dispozitivul folosind butonul de alimentare (Figura 1-1). Indicatorul de mod (Figura 1-3) se va aprinde și veți putea selecta unul dintre modulele disponibile folosind butonul de selecție (Figura 1-3):
  - Curățare - flux continuu de apă - lumină albă continuă. Durată: două minute.
  - Soft - flux continuu de apă (mai delicat) - lumină albastră continuă. Durată: două minute.
  - Masaj - 3 jeturi de apă pe secundă (masaj gingival) - lumină albastră intermitentă. Durată: două minute.
  - DIY - jet continuu cu putere reglabilă - lumină albastră constantă.**NOTĂ:** Dispozitivul are o funcție de memorie a modului.
- NOTĂ:** În timpul funcționării, puteți opri temporar dispozitivul apăsând și ținând apăsat butonul de pauză. (Figura 1-7). Când butonul este eliberat, dispozitivul va relua funcționarea. Timpul de pauză nu este inclus în cronometrul modului de funcționare.
- NOTĂ:** În modul DIY, puteți regla manual puterea de pulverizare ținând apăsat butonul de mod (Figura 1-3). Când eliberați butonul, setarea va fi salvată automat.
- NOTĂ:** Butonul (Figura 1-7) este utilizat pentru operarea manuală a dispozitivului. Apăsarea butonului pornește pulverizarea continuă, iar eliberarea acestuia oprește pulverizarea, permițându-vă să reglați durata jetului.
4. După utilizare, apăsați butonul de oprire (Figura 1-1) pentru a opri dispozitivul.
- NOTĂ:** Dispozitivul se va opri automat după 2 minute.
5. Deschideți capacul rezervoarului (Figura 1-10) și turnați apa rămasă.
6. Apăsați butonul de pornire (Figura 1-1) pentru a pompa apa din conducte.
7. Opriti din nou aparatul, închideți orificiul rezervoarului (Figura 1-10) și ștergeți aparatul până se usucă.

#### 05. ÎNCĂRCARE

1. Introduceți cablul de încărcare în portul de încărcare al dispozitivului (Figura 1-8).
2. Indicatorul de încărcare (Figura 1-3) va afișa una dintre următoarele culori:
  - **LED roșu (lumină continuă)** - încărcare în curs.
  - **LED verde** - încărcare finalizată.
  - **LED roșu (intermitent)**: nivel scăzut al bateriei.
  - **LED roșu (intermitent rapid)**: supraîncălzire baterie – opriți imediat încărcarea.**Notă:** O încărcare completă durează aproximativ 6 ore. Odată încărcat complet, dispozitivul oprește automat încărcarea pentru a preveni supraîncălzirea.

#### 06. CURĂȚARE

Curățarea componentelor individuale:

##### Corpul dispozitivului

- Utilizați o cârpă uscată sau ușor umezită.
- Nu scufundați corpul în apă.

##### Rezervorul de apă

- Ștergeți cu o cârpă uscată sau umeză sau îndepărtați și clătiți cu apă curată.
- Scoateți apa din rezervor.

##### Sfaturi

- Curățați cu o cârpă uscată sau umeză sau scoateți duza și clătiți-o cu apă, apoi uscați-o.
- Nu îndoiți, trageți sau răsucați duza.
- Recomandare: înlocuiți vârful la fiecare 6 luni.

#### 07. DEPANARE

| PROBLEMĂ                                 | CAUZĂ POSIBILĂ                                                                     | SOLUȚIE                                                                      |
|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| Dispozitivul nu funcționează             | Achiziționat recent sau nefolosit timp de mai mult de 3 luni                       | Încărcați bateria la 100%                                                    |
| Presiune scăzută a apei                  | Vârful blocat sau deformat                                                         | Vârful blocat sau deformat                                                   |
| Timp de funcționare scurt după încărcare | Baterie uzată<br>Timp de încărcare prea scurt                                      | Contactați serviciul clienți<br>Încărcați cel puțin 4 ore                    |
| Indicatorul de încărcare nu funcționează | Conexiune incorectă la sursa de alimentare<br>Defecțiune la circuitul de încărcare | Verificați conexiunea la sursa de alimentare<br>Contactați serviciul clienți |
| Nu curge apă                             | Aparatul nu a fost utilizat pentru o perioadă lungă de timp                        | Scoateți duza și clătiți orificiul duzei                                     |

#### 08. SPECIFICAȚII

**Alimentare:** 5V - 0,5A  
**Putere:** 2,5 W  
**Dimensiuni:** 80x86x230mm  
**Greutate:** 308 g  
**Timp de încărcare:** aprox. 6 ore  
**Baterie:** 1500 mAh, litiu-ion  
**Material:** ABS, PMMA  
**Port de încărcare:** USB-C  
**Rezistență la apă:** IPX7

#### 09. CARD DE GARANȚIE

Acest produs beneficiază de o garanție de 24 de luni. Termenii și condițiile garanției sunt disponibile la: <https://neno.pl/gwarancja>  
Pentru detalii, informații de contact și adrese de service, accesați: <https://neno.pl/kontakt>  
Specificațiile și conținutul kitului pot fi modificate fără notificare prealabilă. Ne cerem scuze pentru eventualele neplăceri cauzate.

## HR/BA

### KORISNIČKI PRIRUČNIK

Poštovani kupče, hvala vam što ste kupili Neno Pulsar. Ovaj proizvod je električni oralni irigator namijenjen odraslima. Ovaj uređaj se koristi za održavanje oralne higijene. Prije upotrebe pažljivo pročitajte ove upute.

#### 01. MJERE OPREZA

1. Ne dodirujte priključak za punjenje ili utikač adaptera za napajanje mokrim rukama. Nemojte spajati ili isključivati adapter za napajanje iz električne utičnice mokrim rukama.
2. Prije punjenja provjerite je li priključak za punjenje suh. Uvijek koristite originalni kabel za punjenje.
3. Proizvod nije namijenjen osobama s fizičkim, osjetilnim ili mentalnim ograničenjima ili nedostatkom iskustva, poput djece, osim ako nisu pod odgovarajućim nadzorom. Njegovatelj bi trebali osigurati sigurnost korisnika i da se djeca ne igraju s uređajem.
4. Proizvod sadrži bateriju. Nemojte ga baciti u vatru, izlagati toplini niti skladištiti na visokim temperaturama ili u blizini izvora topline.
5. Ne uranjajte proizvod u vodu. Dulji kontakt s vodom može oštetiti uređaj.
6. Nemojte rastavljati ili modificirati uređaj, kabel ili punjač. Ne stavljajte teške predmete na kabel niti ga povlačite.
7. Ako uređaj ne radi ispravno ili ne radi ispravno, nemojte ga koristiti.
8. Ako postoje bilo kakvi kvarovi ili kvarovi, nemojte koristiti proizvod. Obratite se ovlaštenom servisnom centru.
9. Prije čišćenja uređaja uvijek isključite punjač i kabel iz napajanja.

10. Nemojte koristiti uređaj bez instaliranog vrha.
11. Držite uređaj izvan dohvata djece i dojenčadi. Spriječite da dođu u kontakt s proizvodom.
12. Osobe s oralnim bolestima ili bolestima desni trebaju se posavjetovati s liječnikom prije upotrebe uređaja.
13. Proizvod je namijenjen samo za oralnu higijenu. Nemojte ga koristiti u druge svrhe.
14. Nemojte koristiti proizvod na temperaturama iznad 40°C kako biste izbjegli oštećenja.
15. Ne dijelite savjete s drugim ljudima.
16. Koristite samo originalne savjete koje preporučuje proizvođač.
17. Kada isključujete napajanje, držite utikač – nemojte povlačiti kabel.
18. Redovito čistite uređaj prema uputama.
19. Ako se vrh istroši ili ošteti, odmah ga zamijenite.
20. Nemojte sami otvarati, rastavljati ili pokušavati popraviti uređaj.
21. Nemojte puniti spremnik morskom vodom, salamuram ili koncentriranim eteričnim uljima koja se ne otapaju u vodi. Korištenje takvih tekućina može oštetiti uređaj. Ako koristite vodicu za ispiranje usta, prije upotrebe je na odgovarajući način razrijedite.

## 02. OPIS UREĐAJA

### Slika 1.

1. Tipka za uključivanje/isključivanje uređaja.
2. Gumb za odabir načina rada.
3. Indikator načina rada/punjenja.
4. Spremnik za vodu.
5. Mlaznica za navodnjavanje.
6. Gumb za otpuštanje mlaznice i utičnica.
7. Gumb za ručni način rada/pauzu.
8. Priključak za punjenje.
9. Otvor za punjenje/pražnjenje vode.
10. Zatvaranje otvaranja.

### Slika 2.

11. Mlaznica za čišćenje jezika – pogodna za uklanjanje premaza jezika.
12. Standardna mlaznica – pogodna za svakodnevno čišćenje.
13. Tornado mlaznica – rotirajuća struja za bolje čišćenje.
14. Mlaznica za čišćenje parodontnog džepa – za osobe s parodontitisom ili drugim problemima s desni.
15. Ortodontska mlaznica – za osobe s aparatičom.

## 03. POSTAVLJENI SADRŽAJ

- Irigator Neno Pulsar
- Zamjenjive mlaznice – 5 komada
- Putna torba od tkanine
- USB-C kabel
- Priručnik

## 04. KAKO KORISTITI

1. Umetnite jednu od mlaznica uključenih u set u utičnicu koja se nalazi na vrhu irigatora pritiskom na gumb za otpuštanje mlaznice (Slike 1-6).
2. Napunite spremnik vodom na jednu od sljedeće dvije metode:
  - Otvorite poklopac (Slika 1-10) na spremniku za vodu (Slika 1-4) i, držeći uređaj vodoravno, ulijte vodu kroz otvor (Slika 1-9) kao što je prikazano na slici 3.
  - Uklonite spremnik za vodu (Slika 1-4) laganim okretanjem u stranu. Držeći ga okomito, napunite ga vodom kao što je prikazano na slici 4.
3. Pokrenite uređaj pomoću gumba za napajanje (Slika 1-1). Indikator načina rada (Slika 1-3) će zasvijetliti i moći ćete odabrati jedan od dostupnih načina rada pomoću gumba za odabir (Slika 1-3):
  - Čisto - kontinuirani protok vode - kontinuirano bijelo svjetlo. Trajanje: dvije minute.
  - Meko - kontinuirani protok vode (nježniji) - kontinuirano plavo svjetlo. Trajanje: dvije minute.
  - Masaža – 3 vodena mlaza u sekundi (masaža desni) – trepćuće plavo svjetlo. Trajanje: dvije minute.
  - Uradi sam - kontinuirani tok s podesivom snagom - stalno svjetlo plavo svjetlo.

**NAPOMENA:** Uređaj ima funkciju memorije načina rada.

**NAPOMENA:** Tijekom rada možete pauzirati uređaj pritiskom i držanjem tipke za pauzu. (Slika 1-7). Kada se gumb otpusti, uređaj će nastaviti s radom. Vrijeme pauze nije uključeno u mjerac vremena za način rada.

**NAPOMENA:** U DIY načinu rada možete ručno podesiti snagu raspršivanja držeći pritisnutu tipku za način rada (Slika 1-3). Kada otpustite tipku, postavka će se automatski spremiti.

**NAPOMENA:** Gumb (Slika 1-7) koristi se za ručno upravljanje uređajem. Pritiskom na tipku započinje kontinuirano prskanje, a otpuštanjem se zaustavlja prskanje, što vam omogućuje podešavanje trajanja struje.

4. Nakon upotrebe pritisnite tipku za isključivanje (Slika 1-1) da biste isključili uređaj.

**NAPOMENA:** Uređaj će se automatski isključiti nakon 2 minute.

5. Otvorite poklopac za otvaranje spremnika (Slika 1-10) i izliti preostalu vodu.

6. Pritisnite tipku za uključivanje (Slika 1-1) za ispušavanje vode iz cijevi.

7. Ponovno isključite uređaj, zatvorite otvor spremnika (Slika 1-10) i obrišite uređaj na suho.

## 05. PUNJENJE

1. Umetnite kabel za punjenje u priključak za punjenje na uređaju (Slika 1-8).
2. Indikator punjenja (Slika 1-3) prikazat će jednu od sljedećih boja:
  - **Crvena LED (stalno svjetlo)** - punjenje je u tijeku.
  - **Zelena LED dioda** - punjenje završeno.
  - **Crvena LED dioda (treperi)** - niska razina baterije.
  - **Crvena LED dioda (brzo treperi)** - pregrijavanje baterije – odmah prestanite s punjenjem.

**Bilješka:** Potpuno punjenje traje otprilike 6 sati. Nakon što se potpuno napuni, uređaj se automatski zaustavlja kako bi se spriječilo prekomjerno punjenje.

## 06. ČIŠĆENJE

Čišćenje pojedinih komponenti:

### Tijelo uređaja

- Koristite suhu ili blago damp krpom.
- Ne uranjajte tijelo u vodu.

### Spremnik za vodu

- Obrišite suhom ili vlažnom krpom ili uklonite i isperite čistom vodom.
- Uklonite vodu iz spremnika.

### Savjeti

- Očistite suhom ili vlažnom krpom ili uklonite mlaznicu i isperite je vodom, a zatim osušite.
- Nemojte savijati, povlačiti ili uvijati mlaznicu.
- Preporuka: mijenjajte vrh svakih 6 mjeseci.

## 07. RIJEŠAVANJE PROBLEMA

| PROBLEM                            | MOGUĆI UZROK                                          | OTOPINA                                                           |
|------------------------------------|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Uređaj ne radi                     | Novo kupljeno ili nekorišteno dulje od 3 mjeseca      | Napunite bateriju do 100%                                         |
| Nizak tlak vode                    | Začepljen ili deformiran vrh                          | Začepljen ili deformiran vrh                                      |
| Kratko vrijeme rada nakon punjenja | Istrošena baterijaPrekratko vrijeme punjenja          | Obratite se korisničkoj službiNapunite najmanje 4 sata            |
| Indikator punjenja ne radi         | Neispravan priključak za napajanjeKvar kruga punjenja | Provjerite priključak za napajanje-Obratite se korisničkoj službi |
| Nema protoka vode                  | Uređaj se dugo nije koristio                          | Uklonite mlaznicu i isperite otvor mlaznice                       |

## 08. SPECIFIKACIJE

Napajanje: 5V - 0,5A

Snaga: 2.5W

Dimenzije: 80x86x230mm

Težina: 308 g

Vrijeme punjenja: cca 6 sati

Baterija: 1500mAh, litijska

Materijal: ABS, PMMA

Priključak za punjenje: USB-C

Otpornost na vodu: IPX7

## 09. JAMSTVENI LIST

Ovaj proizvod je pokriven 24-mjesečnim jamstvom. Uvjeti jamstva dostupni su na: <https://neno.pl/gwarancja>

Pojednosti, podaci za kontakt i adrese usluga dostupni su na: <https://neno.pl/kontakt>

Specifikacije i sadržaj kompleta podložni su promjenama bez prethodne najave. Ispričavamo se zbog neugodnosti.

# RS/ME

## UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Poštovani kupcu, hvala vam što ste kupili Neno Pulsar. Ovaj proizvod je električni oralni irigator dizajniran za odrasle. Ovaj uređaj se koristi za održavanje oralne higijene. Molimo vas da pažljivo pročitate ova uputstva pre upotrebe.

### 01. MERE

1. Ne dodirujte priključak za punjenje ili utikač adaptera mokrim rukama. Ne spajajte ili isključujte adapter za napajanje iz električne utičnice mokrim rukama.
2. Uverite se da je priključak za punjenje suv pre punjenja. Uvek koristite originalni kabl za punjenje.
3. Proizvod nije namenjen za upotrebu od strane osoba sa fizičkim, senzornim ili mentalnim ograničenjima ili nedostatkom iskustva, kao što su deca, osim ako su pod odgovarajućim nadzorom. Negovatelji treba da obezbede bezbednost korisnika i da se deca ne igraju sa uređajem.
4. Proizvod sadrži bateriju. Nemojte ga bacati u vatru, izlagati toploti ili ga skladištiti na visokim temperaturama ili u blizini izvora toplote.
5. Ne uranjajte proizvod u vodu. Duži kontakt sa vodom može oštetiti uređaj.
6. Nemojte rastavljati ili modifikovati uređaj, kabl ili punjač. Ne stavljajte teške predmete na kabl niti ga povlačite.
7. Ako uređaj ne radi ispravno ili ne radi ispravno, nemojte ga koristiti.
8. Ako postoje bilo kakvi kvarovi ili kvarovi, nemojte koristiti proizvod. Obratite se ovlašćenom servisnom centru.
9. Uvek isključite punjač i kabl iz napajanja pre čišćenja uređaja.
10. Nemojte koristiti uređaj bez instaliranog vrha.
11. Držite uređaj van domašaja dece i dojenčadi. Sprečite ih da dođu u kontakt sa proizvodom.
12. Osobe sa oralnim bolestima ili bolestima desni treba da se konsultuju sa lekarom pre upotrebe uređaja.
13. Proizvod je namenjen samo za oralnu higijenu. Nemojte ga koristiti u druge svrhe.
14. Nemojte koristiti proizvod na temperaturama iznad 40 °C kako biste izbegli oštećenja.
15. Ne delite savete sa drugim ljudima.
16. Koristite samo originalne savete koje preporučuje proizvođač.
17. Kada isključujete napajanje, držite utikač – ne povlačite kabl.
18. Redovno čistite uređaj prema uputstvima.
19. Ako se vrh istroši ili ošteti, odmah ga zamenite.
20. Ne otvarajte, rastavljajte ili pokušavajte sami popraviti uređaj.
21. Ne punite rezervoar morskom vodom, slanom vodom ili koncentrovanim eteričnim uljima koja se ne rastvaraju u vodi. Korišćenje takvih tečnosti može oštetiti uređaj. Ako koristite tečnost za ispiranje usta, razblažite je na odgovarajući način pre upotrebe.

### 02. OPIS UREĐAJA

#### Slika 1

1. Dugme za uključivanje / isključivanje uređaja.
2. Dugme za izbor režima.
3. Indikator režima / punjenja.
4. Rezervoar za vodu.
5. mlaznica za navodnjavanje.
6. Dugme za otpuštanje mlaznice i utičnica.
7. Ručni režim / dugme za pauzu.
8. Priključak za punjenje.
9. Otvor za punjenje / pražnjenje vode.
10. Zatvaranje otvaranja.

#### Slika 2

11. Mlaznica za čišćenje jezika – pogodna za uklanjanje premaza jezika.
12. Standardna mlaznica – pogodna za svakodnevno čišćenje.
13. Tornado mlaznica – rotirajući mlaz za bolje čišćenje.
14. Parodontalna mlaznica za čišćenje džepa - za osobe sa parodontopatijom ili drugim problemima desni.
15. Ortodontska mlaznica – za osobe sa protezom.

### 03. POSTAVI SADRŽAJ

- Neno Pulsar irigator
- Zamenljive mlaznice – 5 komada
- Tkanina putna torba
- USB-C kabl
- Uputstvo za upotrebu

### 04. KAKO KORISTITI

1. Ubacite jednu od mlaznica uključenih u setu u utičnicu koja se nalazi na vrhu irigatora pritiskom na dugme za otpuštanje mlaznice (Slike 1-6).
2. Napunite rezervoar vodom koristeći jedan od sledeća dva načina:
  - Otvorite poklopac (Slika 1-10) na rezervoaru za vodu (Slika 1-4) i, držeći uređaj horizontalno, sipajte vodu kroz otvor (Slika 1-9) kao što je prikazano na slici 3.
  - Izvadite rezervoar za vodu (Slika 1-4) laganim okretanjem u stranu. Držeći ga vertikalno, napunite ga vodom kao što je prikazano na slici 4.
3. Pokrenite uređaj pomoću dugmeta za napajanje (Slika 1-1). Indikator režima (Slika 1-3) će se upaliti i moći ćete da izaberete jedan od dostupnih režima pomoću dugmeta za izbor (Slika 1-3):
  - Čist - kontinuirani protok vode -kontinuirano belo svetlo. Trajanje: dva minuta.
  - Meka - kontinuirani protok vode (nežniji) - kontinuirano plavo svetlo. Trajanje: dva minuta.
  - Masaža - 3 vodena mlaza u sekundi (masaža desni) – treperi plavo svetlo. Trajanje: dva minuta.
  - Uradi sam - kontinuirani tok sa podesivom snagom - stalno svetlo plavo svetlo.

**NAPOMENA:** Uređaj ima funkciju memorije režima.

**NAPOMENA:** Tokom rada možete pauzirati uređaj pritiskom i držanjem dugmeta za pauzu. (Slika 1-7). Kada se dugme otpusti, uređaj će nastaviti sa radom. Vreme pauze nije uključeno u tajmer režima rada.

**NAPOMENA:** U DII modu, možete ručno podesiti snagu spreja držeći dugme režima (Slika 1-3). Kada otpustite dugme, postavka će se automatski sačuvati.

**NAPOMENA:** Dugme (Slika 1-7) se koristi za ručno upravljanje uređajem. Pritiskom na dugme započinje kontinuirano prskanje, a otpuštanjem se zaustavlja prskanje, omogućavajući vam da podesite trajanje potoka.

4. Nakon upotrebe, pritisnite dugme za isključivanje (Slika 1-1) da biste isključili uređaj.

**NAPOMENA:** Uređaj će se automatski isključiti nakon 2 minuta.

- 5. Otvorite poklopac za otvaranje rezervoara (Slika 1-10) i izlijte preostalu vodu.
  - 6. Pritisnite dugme za uključivanje (Slika 1-1) da ispumpa vodu iz cevi.
  - 7. Ponovo isključite uređaj, zatvorite otvor rezervoara (Slika 1-10) i obrišite uređaj suvom.
- 05. PUNI**
- 1. Ubacite kabl za punjenje u priključak za punjenje na uređaju (Slika 1-8).
  - 2. Indikator punjenja (Slika 1-3) će prikazati jednu od sledećih boja:
    - **Crvena LED (stalno svetlo)** - punjenje u toku.
    - **Zelena LED dioda** - punjenje završeno.
    - **Crvena LED dioda (treperi)**: nizak nivo baterije.
    - **Crvena LED dioda (brzo treperi)**: pregrevanje baterije – odmah prekinite punjenje.
- Napomena:** Potpuno punjenje traje oko 6 sati. Kada se potpuno napuni, uređaj automatski zaustavlja punjenje kako bi se sprečilo prekomerno punjenje.

- 06. ČIŠĆENJE**
- Čišćenje pojedinih komponenti:
- Telo uređaja**
- Koristite suhu ili blago vlažnu krpu.
  - Ne uranjajte telo u vodu.
- Rezervoar za vodu**
- Obrišite suvom ili vlažnom krpom ili uklonite i isperite čistom vodom.
  - Izvadite vodu iz rezervoara.

- Saveti**
- Očistite suvom ili vlažnom krpom ili uklonite mlaznicu i isperite je vodom, a zatim osušite.
  - Nemojte savijati, povlačiti ili uvijati mlaznicu.
  - Preporuka: zamenite vrh svakih 6 meseci.

**07. REŠAVANJA PROBLEMA**

| PROBLEM                          | MOGUĆI UZROK                                                | REŠENJE                                                                |
|----------------------------------|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Uređaj ne radi                   | Novo kupljeno ili neiskorišćeno više od 3 meseca            | Napunite bateriju do 100%                                              |
| Nizak pritisak vode              | Blokiran ili deformisan vrh                                 | Blokiran ili deformisan vrh                                            |
| Kratko vreme rada nakon punjenja | Istrošena baterija<br>Vreme punjenja je prekratko           | Kontaktirajte korisnički servis<br>Punjenje za najmanje 4 sata         |
| Indikator punjenja ne radi       | Neispravan priključak za napajanje<br>Greška kruga punjenja | Proverite priključak za napajanje<br>Kontaktirajte službu za korisnike |
| Nema protoka vode                | Aparat se dugo nije koristio                                | Uklonite mlaznicu i isperite rupu mlaznice                             |

- 08. SPECIFIKACIJE**
- Napajanje:** 5V - 0,5A
- Snaga:** 2.5V
- Dimenzije:** 80x86x230mm
- Dimenzije:** 308 gr
- Vreme punjenja:** cca. 6 sati
- Baterija:** 1500mAh, litijum-jonska
- Materijal:** ABS, PMMA
- Priključak za punjenje:** USB-C
- Otpornost na vodu:** IPX7

- 09. GARANTNI LIST**
- Ovaj proizvod je pokriven garancijom od 24 meseca. Uslovi garancije dostupni su na: <https://neno.pl/gwarancja>
- Za detalje, kontakt informacije i adrese usluga dostupni su na: <https://neno.pl/kontakt>
- Specifikacije i sadržaj kompleta podložni su promenama bez prethodne najave. Izvinjavamo se zbog neugodnosti.

SI

UPORABNIŠKI PRAVILNIK

Spoštovani kupec, zahvaljujemo se vam za nakup izdelka Neno Pulsar. Ta izdelek je električni irigator za ustno higijeno, namenjen odraslim. Ta naprava se uporablja za vzdrževanje ustne higijene. Pred uporabo pazljivo preberite ta navodila.

**01. PREVIDNOSTNI UKREPI**

- 1. Ne dotikajte se vtičnice za polnjenje ali vtiča napajalnika z mokrimi rokami. Ne priključujte ali odklapljajte napajalnika iz električne vtičnice z mokrimi rokami.
- 2. Pred polnjenjem se prepričajte, da je polnilni priključek suh. Vedno uporabljajte originalni polnilni kabel.
- 3. Izdelek ni namenjen uporabi osebam s fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi omejitvami ali pomanjkanjem izkušenj, kot so otroci, razen če so pod ustreznim nadzorom. Negovalci morajo zagotoviti varnost uporabnika in poskrbeti, da otroci ne igrajo z napravo.
- 4. Izdelek vsebuje baterijo. Ne mečite ga v ogenj, ne izpostavljajte vročini in ne shranjujte ga pri visokih temperaturah ali v bližini virov toplote.
- 5. Izdelka ne potapljajte v vodo. Daljši stik z vodo lahko poškoduje napravo.
- 6. Naprave, kabla ali polnilnika ne razstavljajte in ne spreminjajte. Na kabel ne polagajte težkih predmetov in ga ne vlečite.
- 7. Če naprava ne deluje pravilno ali ne deluje, je ne uporabljajte.
- 8. Če pride do kakršnih koli napak ali okvar, izdelka ne uporabljajte. Obrnite se na pooblaščen servisni center.
- 9. Pred čiščenjem naprave vedno odklopite polnilnik in kabel iz napajalnika.
- 10. Naprave ne uporabljajte brez nameščenega nastavka.
- 11. Napravo hranite izven dosega otrok in dojenčkov. Preprečite, da bi prišli v stik z izdelkom.
- 12. Osebe z boleznimi ustne votline ali dlesni naj se pred uporabo naprave posvetujejo z zdravnikom.
- 13. Izdelek je namenjen izključno za ustno higijeno. Ne uporabljajte ga za druge namene.
- 14. Da ne bi prišlo do poškodb, izdelka ne uporabljajte pri temperaturah nad 40 °C.
- 15. Ne delite konic z drugimi osebami.
- 16. Uporabljajte samo originalne konice, ki jih priporoča proizvajalec.
- 17. Ko odklapljate napajanje, držite vtič – ne vlečite za kabel.
- 18. Napravo redno čistite v skladu z navodili.
- 19. Če se konica obrabi ali poškoduje, jo takoj zamenjajte.
- 20. Naprave ne odpirajte, razstavljajte ali poskušajte popraviti sami.
- 21. Rezervoarja ne napolnite z morsko vodo, slanico ali koncentriranimi eteričnimi olji, ki se ne raztapljajo v vodi. Uporaba takšnih tekočin lahko poškoduje napravo. Če uporabljate ustno vodicu, jo pred uporabo ustrezno razredčite.

**02. OPIS NAPRAVE**

**Slika 1**

- 1. Gumb za vklop/izklop naprave.
- 2. Gumb za izbiro načina.
- 3. Indikator načina/polnjenja.
- 4. Rezervoar za vodo.
- 5. Šoba za irigacijo.

6. Gumb za sprostitve šobe in vtičnica.
7. Gumb za ročni način/premor.
8. Vtičnica za polnjenje.
9. Odprtina za polnjenje/izpraznjevanje vode.
10. Zapiranje odprtine.

**Slika 2**

11. Šoba za čiščenje jezika – primerna za odstranjevanje oblog z jezika.
12. Standardna šoba – primerna za vsakodnevno čiščenje.
13. Šoba Tornado – vrtljivi curek za boljše čiščenje.
14. Šoba za čiščenje parodontalnih žepkov – za ljudi s parodontalno boleznijo ali drugimi težavami z dlesnimi.
15. Ortodontska šoba – za ljudi z zobnimi aparati.

**03. VSEBINA KOMPLETA**

- Irrigator Neno Pulsar
- Zamenljive šobe – 5 kosov
- Potovalna torbica iz blaga
- USB-C kabel
- Navodila za uporabo

**04. NAČIN UPORABE**

1. Vtičnite eno od šob, ki so priložene v kompletu, v vtičnico na vrhu irigatorja s pritiskom na gumb za sprostitve šobe (Slike 1–6).
2. Napolnite rezervoar z vodo na enega od naslednjih dveh načinov:
  - Odprite pokrovček (Slika 1-10) na rezervoarju za vodo (Slika 1-4) in, držite napravo vodoravno, nalijte vodo skozi odprtino (Slika 1-9), kot je prikazano na sliki 3.
  - Odstranite rezervoar za vodo (Slika 1-4) tako, da ga previdno zavrtite na stran. Držite ga navpično in ga napolnite z vodo, kot je prikazano na sliki 4.
3. Napravo vklopite s tipko za vklop (Slika 1-1). Indikator načina (Slika 1-3) se bo prižgal in z izbirno tipko (Slika 1-3) boste lahko izbrali enega od razpoložljivih načinov:
  - Čisto - neprekinjen pretok vode - neprekinjena bela svetloba. Trajanje: dve minuti.
  - Mehko – neprekinjen pretok vode (nežnejši) – neprekinjena modra svetloba. Trajanje: dve minuti.
  - Masaža – 3 vodni curki na sekundo (masaža dlesni) – utripajoča modra svetloba. Trajanje: dve minuti.
  - DIY – neprekinjen tok z nastavljivo močjo – stalna svetlo modra svetloba.

**OPOMBA:** Naprava ima funkcijo pomnjenja načina.

**OPOMBA:** Med delovanjem lahko napravo zaustavite s pritiskom in pridržanjem gumba za pavzo. (Slika 1-7). Ko sprostitve gumb, naprava nadaljuje z delovanjem. Čas pavze ni vključen v časovnik delovnega načina.

**OPOMBA:** V načinu DIY lahko ročno nastavite moč razprševanja tako, da pridržite gumb za način (Slika 1-3). Ko sprostitve gumb, se nastavitev samodejno shrani.

**OPOMBA:** Gumb (Slika 1-7) se uporablja za ročno upravljanje naprave. S pritiskom na gumb se začne neprekinjeno razprševanje, s sprostitvijo gumba pa se razprševanje ustavi, kar vam omogoča nastavitev trajanja curka.

4. Po uporabi pritisnite gumb za izklop (Slika 1-1), da napravo izklopite.
- OPOMBA:** Naprava se bo samodejno izklopila po 2 minutah.
5. Odprite pokrov rezervoarja (Slika 1-10) in izlijte preostalo vodo.
6. Pritisnite gumb za vklop (Slika 1-1), da iz cevi izčrpite vodo.
7. Ponovno izklopite napravo, zaprite odprtino rezervoarja (Slika 1-10) in napravo obrišite do suhega.

**05. POLNLENJE**

1. Vstavite polnilni kabel v polnilni priključek na napravi (Slika 1-8).
2. Indikator polnjenja (Slika 1-3) bo prikazal eno od naslednjih barv:
  - **Rdeča LED (neprekinjena svetloba)** – polnjenje poteka.
  - **Zelena LED** – polnjenje je končano.
  - **Rdeča LED (utripa):** nizka raven baterije.
  - **Rdeča LED (hitro utripa):** pregreta baterija – takoj prenehajte z polnjenjem.

**Opomba:** Polnjenje traja približno 6 ur. Ko je naprava popolnoma napolnjena, se polnjenje samodejno ustavi, da se prepreči prekomerno polnjenje.

**06. ČIŠČENJE**

Čiščenje posameznih komponent:

**Ohišje naprave**

- Uporabite suho ali rahlo vlažno krpo.
- Ohišja ne potaplajte v vodo.

**Rezervoar za vodo**

- Obrišite s suho ali vlažno krpo ali odstranite in sperite s čisto vodo.
- Odstranite vodo iz rezervoarja.

**Nasveti**

- Očistite s suho ali vlažno krpo ali odstranite šobo in jo sperite z vodo, nato posušite.
- Šobe ne upogibajte, ne vlečite in ne zvijajte.
- Priporočilo: konico zamenjajte vsakih 6 mesecev.

**07. ODSTRANJEVANJE NAPAK**

| TEŽAVA                            | MOŽEN VZROK                                                | REŠITEV                                                                     |
|-----------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| Naprava ne deluje                 | Novo kupljena ali več kot 3 mesece neuporabljena           | Napolnite baterijo do 100 %.                                                |
| Nizek tlak vode                   | Zamašen ali deformiran nastavek                            | Zamašen ali deformiran nastavek                                             |
| Kratek čas delovanja po polnjenju | Izrabljena baterija<br>Prekratek čas polnjenja             | Obrnite se na službo za pomoč strankam<br>Polnite najmanj 4 ure             |
| Kazalnik polnjenja ne deluje      | Nepravilna napajalska povezava<br>Napaka v polnilnem vezju | Preverite napajalni priključek<br>Obrnite se na službo za pomoč uporabnikom |
| Ni pretoka vode                   | Aparat ni bil dolgo časa v uporabi                         | Odstranite šobo in izperite odprtino šobe                                   |

**08. TECHNICAL SPECIFICATIONS**

**Napajanje:** 5V-0,5A

**Moč:** 2,5 W

**Dimenzije:** 80 x 86 x 230 mm

**Teža:** 308 g

**Čas polnjenja:** približno 6 ur

**Baterija:** 1500 mAh, litij-ionska

**Material:** ABS, PMMA

**Pritrdilni priključek:** USB-C

**Vodoodpornost:** IPX7

**09. GARANCIJSKI LIST**

Za ta izdelek velja 24-mesečna garancija. Pogoji garancije so na voljo na: <https://neno.pl/gwarancja>

Podrobnosti, kontaktne informacije in naslovi servisnih centrov so na voljo na: <https://neno.pl/kontakt>

Specifikacije in vsebina kompleta se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila. Opravičujemo se za morebitne nevedčnosti.

## ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

Αγαπητέ πελάτη, σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το Neno Pulsar. Το προϊόν αυτό είναι ένα ηλεκτρικό στοματικό ντους σχεδιασμένο για ενήλικες. Η συσκευή αυτή χρησιμοποιείται για τη διατήρηση της στοματικής υγιεινής. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν από τη χρήση.

## 01. ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

1. Μην αγγίζετε τη θύρα φόρτισης ή το βύσμα του τροφοδοτικού με βρεγμένα χέρια. Μην συνδέετε ή αποσυνδέετε το τροφοδοτικό από την πρίζα με βρεγμένα χέρια.
2. Βεβαιωθείτε ότι η θύρα φόρτισης είναι στεγνή πριν από τη φόρτιση. Χρησιμοποιείτε πάντα το αυθεντικό καλώδιο φόρτισης.
3. Το προϊόν δεν προορίζεται για χρήση από άτομα με σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές περιορισμούς ή έλλειψη εμπειρίας, όπως τα παιδιά, εκτός εάν βρίσκονται υπό την κατάλληλη επίβλεψη. Οι φροντιστές πρέπει να διασφαλίζουν την ασφάλεια του χρήστη και να φροντίζουν ώστε τα παιδιά να μην παίζουν με τη συσκευή.
4. Το προϊόν περιέχει μπαταρία. Μην το ρίχνετε στη φωτιά, μην το εκθέτετε σε θερμότητα και μην το αποθηκεύετε σε υψηλές θερμοκρασίες ή κοντά σε πηγές θερμότητας.
5. Μην βυθίζετε το προϊόν σε νερό. Η παρατεταμένη επαφή με το νερό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή.
6. Μην αποσυναρμολογείτε ή τροποποιείτε τη συσκευή, το καλώδιο ή το φορτιστή. Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα πάνω στο καλώδιο και μην το τραβάτε.
7. Εάν η συσκευή παρουσιάζει δυσλειτουργία ή δεν λειτουργεί σωστά, μην τη χρησιμοποιείτε.
8. Εάν υπάρχουν δυσλειτουργίες ή βλάβες, μην χρησιμοποιείτε το προϊόν. Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
9. Πάντα αποσυνδέετε το φορτιστή και το καλώδιο από την παροχή ρεύματος πριν καθαρίσετε τη συσκευή.
10. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς να έχετε τοποθετήσει το άκρο.
11. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά και βρέφη. Αποτρέψτε την επαφή τους με το προϊόν.
12. Τα άτομα με στοματικές ή ούλων παθήσεις πρέπει να συμβουλευτούν γιατρό πριν χρησιμοποιήσουν τη συσκευή.
13. Το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για στοματική υγιεινή. Μην το χρησιμοποιείτε για άλλους σκοπούς.
14. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε θερμοκρασίες άνω των 40°C για να αποφεύγετε ζημιές.
15. Μην μοιράζεστε τα ακροφύσια με άλλα άτομα.
16. Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά ακροφύσια που συνιστά ο κατασκευαστής.
17. Όταν αποσυνδέετε το τροφοδοτικό, κρατήστε το βύσμα – μην τραβάτε το καλώδιο.
18. Καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες.
19. Εάν το ακροφύσιο φθαρεί ή υποστεί ζημιά, αντικαταστήστε το αμέσως.
20. Μην ανοίγετε, αποσυναρμολογείτε ή επιχειρείτε να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας.
21. Μην γεμίζετε το δοχείο με θαλασσινό νερό, άλμη ή συμπτυκνυμένα αιθέρια έλαια που δεν διαλύονται στο νερό. Η χρήση τέτοιων υγρών μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή. Εάν χρησιμοποιείτε στοματικό διάλυμα, αραιώστε το κατάλληλα πριν από τη χρήση.

## 02. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

## Εικόνα 1

1. Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης της συσκευής.
2. Κουμπί επιλογής λειτουργίας.
3. Ένδειξη λειτουργίας/φόρτισης.
4. Δεξαμενή νερού.
5. Ακροφύσιο ποτίσματος.
6. Κουμπί απελευθέρωσης ακροφυσίου και υποδοχή.
7. Κουμπί χειροκίνητης λειτουργίας/παύσης.
8. Θύρα φόρτισης.
9. Άνοιγμα πλήρωσης/αδειάσματος νερού.
10. Κλείσιμο ανοίγματος.

## Εικόνα 2

11. Ακροφύσιο καθαρισμού γλώσσας – κατάλληλο για την απομάκρυνση της επικάλυψης της γλώσσας.
12. Τυπικό ακροφύσιο – κατάλληλο για καθημερινό καθαρισμό.
13. Ακροφύσιο Torpedo – περιστρεφόμενο ρεύμα για καλύτερο καθαρισμό.
14. Ακροφύσιο καθαρισμού περιοδοντικής θήκης – για άτομα με περιοδοντίτιδα ή άλλα προβλήματα των ούλων.
15. Ακροφύσιο ορθοδοντικής – για άτομα με σιδεράκια.

## 03. ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΣΕΤ

- Υδροστοιχείο Neno Pulsar
- Ανταλλακτικά ακροφύσια – 5 τεμάχια
- Τσάντα μεταφοράς από ύφασμα
- Καλώδιο USB-C
- Εγχειρίδιο χρήσης

## 04. ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

1. Εισάγετε ένα από τα ακροφύσια που περιλαμβάνονται στο σετ στην υποδοχή που βρίσκεται στο πάνω μέρος του αρδευτήρα, πατώντας το κουμπί απελευθέρωσης του ακροφυσίου (Εικόνες 1-6).
  2. Γεμίστε το δοχείο με νερό χρησιμοποιώντας μία από τις δύο ακόλουθες μεθόδους:
    - Ανοίξτε το καπάκι (Εικόνα 1-10) της δεξαμενής νερού (Εικόνα 1-4) και, κρατώντας τη συσκευή σε οριζόντια θέση, ρίξτε νερό μέσα από το άνοιγμα (Εικόνα 1-9), όπως φαίνεται στην Εικόνα 3.
    - Αφαιρέστε τη δεξαμενή νερού (Εικόνα 1-4) γυρίζοντας την απαλά προς τα πλάγια. Κρατώντας την κάθετα, γεμίστε την με νερό όπως φαίνεται στην Εικόνα 4.
  3. Εκκινήστε τη συσκευή χρησιμοποιώντας το κουμπί τροφοδοσίας (Εικόνα 1-1). Η ένδειξη λειτουργίας (Εικόνα 1-3) θα ανάψει και θα μπορείτε να επιλέξετε μία από τις διαθέσιμες λειτουργίες χρησιμοποιώντας το κουμπί επιλογής (Εικόνα 1-3):
    - Καθαρό - συνεχής ροή νερού - συνεχές λευκό φως. Διάρκεια: δύο λεπτά.
    - Απαλό - συνεχής ροή νερού (πιο ήπια) - συνεχές μπλε φως. Διάρκεια: δύο λεπτά.
    - Μασάζ - 3 πίδακες νερού ανά δευτερόλεπτο (μασάζ ούλων) - αναβοσβήνει μπλε φως. Διάρκεια: δύο λεπτά.
    - DIV - συνεχής ροή με ρυθμιζόμενη ισχύ - σταθερό γαλάζιο φως.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η συσκευή διαθέτει λειτουργία μνήμης λειτουργίας.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Κατά τη λειτουργία, μπορείτε να θέσετε τη συσκευή σε παύση πατώντας και κρατώντας πατημένο το κουμπί παύσης (Εικόνα 1-7). Όταν αφήσετε το κουμπί, η συσκευή θα συνεχίσει να λειτουργεί. Ο χρόνος παύσης δεν περιλαμβάνεται στο χρονόμετρο της λειτουργίας.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Στη λειτουργία DIV, μπορείτε να ρυθμίσετε χειροκίνητα την ισχύ ψεκασμού κρατώντας πατημένο το κουμπί λειτουργίας (Εικόνα 1-3). Όταν αφήσετε το κουμπί, η ρύθμιση θα αποθηκευτεί αυτόματα.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Το κουμπί (Εικόνα 1-7) χρησιμοποιείται για τη χειροκίνητη λειτουργία της συσκευής. Πατώντας το κουμπί ξεκινά η συνεχής ψεκασμός και αφήνοντάς το σταματά ο ψεκασμός, επιτρέποντάς σας να ρυθμίσετε τη διάρκεια της ροής.
4. Μετά τη χρήση, πατήστε το κουμπί απενεργοποίησης (Εικόνα 1-1) για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.
  - ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από 2 λεπτά.
  5. Ανοίξτε το καπάκι του δοχείου (Εικόνα 1-10) και αδειάστε το υπόλοιπο νερό.
  6. Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης (Εικόνα 1-1) για να αντλήσετε το νερό από τους σωλήνες.
  7. Απενεργοποιήστε ξανά τη συσκευή, κλείστε το άνοιγμα του δοχείου (Εικόνα 1-10) και ακουσίστε τη συσκευή μέχρι να στεγνώσει.

## 05. ΦΟΡΤΙΣΗ

1. Συνδέστε το καλώδιο φόρτισης στη θύρα φόρτισης της συσκευής (Εικόνα 1-8).
2. Η ένδειξη φόρτισης (Εικόνα 1-3) θα εμφανίσει ένα από τα ακόλουθα χρώματα:
  - **Κόκκινο LED (σταθερό φως)** - η φόρτιση είναι σε εξέλιξη.

- **Πράσινο LED** - η φόρτιση ολοκληρώθηκε.
  - **Κόκκινο LED (αναβοσβήνει)**: χαμηλό επίπεδο μπαταρίας.
  - **Κόκκινο LED (αναβοσβήνει γρήγορα)**: υπερθέρμανση της μπαταρίας – σταματήστε αμέσως τη φόρτιση
- Σημείωση:** Η πλήρης φόρτιση διαρκεί περίπου 6 ώρες. Μόλις φορτιστεί πλήρως, η συσκευή σταματά αυτόματα τη φόρτιση για να αποφευχθεί η υπερφόρτιση.

#### 06. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Καθαρισμός μεμονωμένων εξαρτημάτων:

##### Σύμα της συσκευής

- Χρησιμοποιήστε ένα στεγνό ή ελαφρώς υγρό πανί.
- Μην βυθίζετε το σώμα σε νερό.

##### Δεξαμενή νερού

- Σκουπίστε με ένα στεγνό ή υγρό πανί ή αφαιρέστε και ξεπλύνετε με καθαρό νερό.
- Αφαιρέστε το νερό από το δοχείο.

##### Συμβουλές

- Καθαρίστε με ένα στεγνό ή υγρό πανί ή αφαιρέστε το ακροφύσιο και ξεπλύνετε το με νερό, στη συνέχεια στεγνώστε το.
- Μην λυγίζετε, τραβάτε ή στρίβετε το ακροφύσιο.
- Σύσταση: αντικαταστήστε το άκρο κάθε 6 μήνες.

#### 07. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

| ΠΡΟΒΛΗΜΑ                                    | ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ                                                  | ΛΥΣΗ                                                                        |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| Η συσκευή δεν λειτουργεί                    | Νεοαγορασμένη ή αχρησιμοποίητη για περισσότερο από 3 μήνες    | Φορτίστε την μπαταρία στο 100%                                              |
| Χαμηλή πίεση νερού                          | Αποφραγμένο ή παραμορφωμένο άκρο                              | Αποφραγμένο ή παραμορφωμένο άκρο                                            |
| Σύντομος χρόνος λειτουργίας μετά τη φόρτιση | Φθαρμένη μπαταρία<br>Πολύ σύντομος χρόνος φόρτισης            | Επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών<br>Φορτίστε για τουλάχιστον 4 ώρες |
| Η ένδειξη φόρτισης δεν λειτουργεί           | Λανθασμένη σύνδεση τροφοδοσίας<br>Σφάλμα στο κύκλωμα φόρτισης | Ελέγξτε τη σύνδεση τροφοδοσίας<br>Επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών  |
| Δεν υπάρχει ροή νερού                       | Η συσκευή δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα | Αφαιρέστε το ακροφύσιο και ξεπλύνετε την οπή του ακροφυσίου                 |

#### 08. ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

**Τροφοδοσία:** 5V - 0,5A

**Ισχύς:** 2,5W

**Διαστάσεις:** 80x86x230mm

**Βάρος:** 308 g

**Χρόνος φόρτισης:** περίπου 6 ώρες

**Μπαταρία:** 1500mAh, ιόντων λιθίου

**Υλικό:** ABS, PMMA

**Θύρα φόρτισης:** USB-C

**Αδιάβροχο:** IPX7

#### 09. ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Αυτό το προϊόν καλύπτεται από εγγύηση 24 μηνών. Οι όροι και οι προϋποθέσεις της εγγύησης είναι διαθέσιμοι στη

διεύθυνση: <https://neno.pl/gwarancja>

Για λεπτομέρειες, στοιχεία επικοινωνίας και διευθύνσεις σέρβις, επισκεφθείτε τη διεύθυνση: <https://neno.pl/kontakt>

Οι προδιαγραφές και το περιεχόμενο του κιτ υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση. Ζητούμε συγγνώμη για τυχόν ταλαιπωρία.

## LV

### LIETOTĀJA ROKASGRĀMATĀ

Cienījamais klient, paldies, ka iegādājāties Neno Pulsar. Šis produkts ir elektrisks mutes dobuma irrigators, kas paredzēts pieaugušajiem. Šo ierīci izmanto mutes dobuma higiēnas uzturēšanai. Pirms lietošanas lūdz uzmanīgi izlasiet šīs instrukcijas.

#### 01. PIEZĪMES

- Nepieskarieties uzlādes portam vai strāvas adaptera spraudnim ar mitrām rokām. Nepieslēdziet vai neatvienojiet strāvas adapteri no elektriskās rozetes ar mitrām rokām.
- Pirms uzlādēšanas pārliecinieties, ka uzlādes ports ir sauss. Vienmēr izmantojiet oriģinālo uzlādes kabeli.
- Produkts nav paredzēts lietošanai personām ar fiziskām, sensorām vai garīgām ierobežojumiem vai pieredzes trūkumu, piemēram, bērniem, ja vien tie nav atbilstošā uzraudzībā. Aprūpētājiem jānodrošina lietotāja drošība un jāpārliecinās, ka bērni nespēlējas ar ierīci.
- Produktā ir baterija. Neizmetiet to ugunī, nepakļaujiet karstumam, neuzglabājiet augstā temperatūrā vai siltuma avotu tuvumā.
- Nelietojiet produktu ūdenī. Ilgstoša saskare ar ūdeni var bojāt ierīci.
- Neizjauciet un nemodificējiet ierīci, kabeli vai lādētāju. Nelieciet uz kabeļa smagus priekšmetus un neviciet to.
- Ja ierīce nedarbojas vai darbojas nepareizi, nelietojiet to.
- Ja ir kādas darbības kļūdas vai traucējumi, nelietojiet produktu. Sazinieties ar autorizētu servisa centru.
- Pirms ierīces tīrīšanas vienmēr atvienojiet lādētāju un kabeli no strāvas padeves.
- Nelietojiet ierīci bez uzstādīta uzgaļa.
- Ierīci turiet bērniem un zīdaiņiem nepieejamā vietā. Neļaujiet viņiem saskarties ar produktu.
- Personām ar mutes vai smaganu slimībām pirms ierīces lietošanas jākonsultējas ar ārstu.
- Produkts ir paredzēts tikai mutes dobuma higiēnai. Nelietojiet to citiem mērķiem.
- Lai izvairītos no bojājumiem, nelietojiet produktu temperatūrā virs 40 °C.
- Nelietojiet uzgaļus kopā ar citiem cilvēkiem.
- Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktos oriģinālos uzgaļus.
- Atvienojot barošanas avotu, turiet kontaktdakšu – neviciet par vadu.
- Regulāri tīriet ierīci saskaņā ar instrukcijām.
- Ja uzgalis ir nolietots vai bojāts, nekavējoties to nomainiet.
- Neatveriet, neizjauciet un nemēģiniet remontēt ierīci paši.
- Neaizpildiet tvertni ar jūras ūdeni, sālsūdeni vai koncentrētām ēteriskajām eļļām, kas nešķīst ūdenī. Šādu šķidrumu lietošana var bojāt ierīci. Ja lietojat mutes skalošanas līdzekli, pirms lietošanas to atbilstoši atšķaidiet.

#### 02. IERĪCES APRAKSTS

##### 1. Attēls

- Ierīces ieslēgšanas/izslēgšanas poga.
- Režīma izvēles poga.
- Režīma/uzlādes indikators.
- Ūdens tvertne.
- Irrigatora sprausla.
- Sprauslas atbrīvošanas poga un ligzda.
- Manuālā režīma/pauzes poga.
- Uzlādes ports.
- Ūdens uzpildes/iztukšošanas atvere.
- Atveres aizvēršana.

##### 2. Attēls

- Mēles tīrīšanas uzgalis – piemērots mēles apsārtuma noņemšanai.

12. Standarta sprausla – piemērota ikdienas tīrīšanai.
13. Tornado sprausla – rotējoša strūkļa labākai tīrīšanai.
14. Periodontālo kabatu tīrīšanas uzgalis – cilvēkiem ar periodontītu vai citām smaganu problēmām.
15. Ortodontiskā sprausla – cilvēkiem ar breketēm.

#### 03. KOMPLEKTA SATURS

- Neno Pulsar irrigators
- Maināmās sprauslas – 5 gab.
- Auduma ceļojuma soma
- USB-C kabelis
- Lietotāja rokasgrāmata

#### 04. KĀ LIETOT

1. Ievietojiet vienu no komplektā iekļautajām sprauslām ligzdā, kas atrodas irrigatora augšdaļā, nospiežot sprauslas atbrīvošanas pogu (1.–6. Attēls).
2. Piepildiet tvertni ar ūdeni, izmantojot vienu no šīm divām metodēm:
  - Atveriet vāciņu (1-10. Attēls) uz ūdens tvertnes (1-4. Attēls) un, turot ierīci horizontāli, ielejiet ūdeni caur atveri (1-9. Attēls), kā parādīts 3. attēlā.
  - Noņemiet ūdens tvertni (1-4. Attēls), viegli pagriežot to uz sāniem. Turiet to vertikāli un piepildiet ar ūdeni, kā parādīts 4. attēlā.
3. Ieslēdziet ierīci, nospiežot ieslēgšanas pogu (1-1. Attēls). Ieslēgsies režīma indikators (1-3. Attēls), un jūs varēsiet izvēlēties vienu no pieejamajiem režīmiem, izmantojot izvēles pogu (1-3. Attēls):
  - Tīrīšana – nepārtraukta ūdens plūsma – nepārtraukta balta gaisma. Ilgums: divas minūtes.
  - Maigs – nepārtraukta ūdens plūsma (maigāka) – nepārtraukta zila gaisma. Ilgums: divas minūtes.
  - Masāža – 3 ūdens strūkļu sekundē (smaganu masāža) – mirgojoša zila gaisma. Ilgums: divas minūtes.
  - DIY – nepārtraukta strūkļa ar regulējamu jaudu – nemainīga gaiši zila gaisma.**PIEZĪME:** Ierīcei ir režīma atmiņas funkcija.
- PIEZĪME:** Darbības laikā varat apturēt ierīci, nospiežot un turot pauzes pogu. (1-7. Attēls). Kad poga tiek atlaista, ierīce atsāk darbību. Pauzes laiks netiek iekļauts darbības režīma taimerī.
- PIEZĪME:** DIY režīmā varat manuāli regulēt izsmidzināšanas jaudu, nospiežot un turot režīma pogu (1-3. Attēls). Atlaidot pogu, iestatījums tiks automātiski saglabāts.
- PIEZĪME:** Poga (1-7. Attēls) tiek izmantota ierīces manuālai darbībai. Nospiežot pogu, tiek uzsākta nepārtraukta izsmidzināšana, bet atlaidot to, izsmidzināšana tiek pārtraukta, ļaujot jums regulēt strūkļas ilgumu.
4. Pēc lietošanas nospiediet izslēgšanas pogu (1-1. Attēls), lai izslēgtu ierīci.
- PIEZĪME:** Ierīce automātiski izslēdzas pēc 2 minūtēm.
5. Atveriet tvertnes vāku (1-10. Attēls) un izlejiet atlikušo ūdeni.
6. Nospiediet ieslēgšanas pogu (1-1. Attēls), lai izsūknētu ūdeni no caurulēm.
7. Atkal izslēdziet ierīci, aizveriet tvertnes atveri (1-10. Attēls) un nosusiniet ierīci.

#### 05. UZLĀDE

1. Ievietojiet uzlādes kabeli ierīces uzlādes portā (1-8. Attēls).
2. Uzlādes indikators (1-3. Attēls) parādis vienu no šādām krāsām:
  - **Sarkana LED (nemainīga gaisma)** – uzlāde notiek.
  - **Zaļā LED** – uzlāde pabeigta.
  - **Sarkana LED (mirgo)**: zems akumulatora līmenis.
  - **Sarkana LED (ātri mirgo)**: akumulatora pārkaršana – nekavējoties pārtrauciet uzlādi.**Piezīme:** pilna uzlāde ilgst aptuveni 6 stundas. Kad ierīce ir pilnībā uzlādēta, tā automātiski pārtrauc uzlādi, lai novērstu pārlādi.

#### 06. TĪRĪŠANA

Atsevišķu komponentu tīrīšana:

##### Ierīces korpus

- Izmantojiet sausu vai nedaudz mitru drānu.
- Nenemērciet korpusu ūdeni.

##### Ūdens tvertne

- Noslaukiet ar sausu vai mitru drānu, vai noņemiet un noskalojiet ar tīru ūdeni.
- Noņemiet ūdeni no tvertnes.

##### Padomi

- Notīriet ar sausu vai mitru drānu vai noņemiet sprauslu un noskalojiet to ar ūdeni, pēc tam nosusiniet.
- Nelieciet, nevelciet un negriežiet sprauslu.
- Ieteikums: nomainiet uzgali ik pēc 6 mēnešiem.

#### 07. PROBLĒMU RISINĀŠANA

| PROBLĒMA                           | IESPĒJAMĀ CĒLONIS                                   | RISINĀJUMS                                                                    |
|------------------------------------|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| Ierīce nedarbojas                  | Jauniegādāta vai nav lietota vairāk nekā 3 mēnešus  | Uzlādējiet akumulatoru līdz 100                                               |
| Zems ūdens spiediens               | Bloķēts vai deformēts uzgalis                       | Bloķēts vai deformēts uzgalis                                                 |
| Īss darbības laiks pēc uzlādēšanas | Nolietota baterija<br>Pārāk īss uzlādes laiks       | Sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu<br>Lādējiet vismaz 4 stundas     |
| Uzlādes indikators nedarbojas      | Nepareizs strāvas pieslēgums<br>Uzlādes ķēdes kļūda | Pārbaudiet strāvas pieslēgumu<br>Sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu |
| Nav ūdens plūsmas                  | Ierīce nav lietota ilgu laiku                       | Noņemiet sprauslu un izskalojiet sprauslas atveri                             |

#### 08. TEHNISKIE PARAMETRI

**Enerģijas padeve:** 5V - 0,5A  
**Jauda:** 2,5 W  
**Izmēri:** 80x86x230mm  
**Svars:** 308 g  
**Uzlādes laiks:** aptuveni 6 stundas  
**Baterija:** 1500 mAh, litija jonu  
**Materiāls:** ABS, PMMA  
**Uzlādes ports:** USB-C  
**Ūdensizturība:** IPX7

#### 09. GARANTIJAS KARTĒ

Šim produktam ir 24 mēnešu garantija. Garantijas noteikumi un nosacījumi ir pieejami: <https://neno.pl/gwarancja>  
Sīkāka informācija, kontaktinformācija un servisa adreses ir pieejamas: <https://neno.pl/kontakt>  
Specifikācijas un komplekta saturs var tikt mainīts bez iepriekšēja brīdinājuma. Atvainojamies par sagādātajām neērtībām.

LT

#### VARTOTOJO VADOVAS

Gerbiami klientai, dėkojame už „Neno Pulsar” įsigijimą. Šis produktas yra elektrinis burnos irigatorius, skirtas suaugusiems. Šis prietaisas skirtas burnos higienai palaikyti. Prieš naudodami, atidžiai perskaitykite šias instrukcijas.

#### 01. ATSARGUMO PRIEMONĖS

1. Nelieskite įkrovimo lizdo ar maitinimo adapterio kištuko drėgnomis rankomis. Nelieskite maitinimo adapterio prie elektros lizdo ar iš jo drėgnomis rankomis.

2. Prieš įkraunant įsitikinkite, kad įkrovimo lizdas yra sausas. Visada naudokite originalų įkrovimo kabelį.
3. Šis produktas nėra skirtas naudoti asmenims, turintiems fizinių, jutimo ar protinių sutrikimų arba patirties stoka, pvz., vaikams, išskyrus atvejus, kai jie yra prižiūrimi. Globėjai turi užtikrinti naudotojo saugumą ir kad vaikai nežaistų su prietaisu.
4. Produktu yra baterija. Nemeskite jos į ugnį, nelaikykite karštyje, nelaikykite aukštoje temperatūroje ar šilumos šaltinio artumoje.
5. Negalima panardinti produkto į vandenį. Ilgalais sąlytis su vandeniu gali sugadinti prietaisą.
6. Negalima išardyti ar modifikuoti prietaiso, laido ar įkroviklio. Negalima dėti sunkių daiktų ant laido ar jo traukti.
7. Jei prietaisas veikia netinkamai arba neveikia, jo nenaudokite.
8. Jei yra kokių nors gedimų ar sutrikimų, nenaudokite produkto. Kreipkitės į įgaliotą aptarnavimo centrą.
9. Prieš valydami prietaisą, visada atjunkite įkroviklį ir laidą nuo maitinimo šaltinio.
10. Nenaudokite prietaiso be įtaisyto antgalio.
11. Laikykite prietaisą vaikams ir kūdikiams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite jiems liestis su produktu.
12. Žmonės, turintys burnos ar dantenų ligų, prieš naudodami prietaisą turėtų pasikonsultuoti su gydytoju.
13. Produktas skirtas tik burnos higienai. Nenaudokite jo kitais tikslais.
14. Nenaudokite produkto esant aukštesnei nei 40 °C temperatūrai, kad išvengtumėte pažeidimų.
15. Nenaudokite antgalių kartu su kitais žmonėmis.
16. Naudokite tik gamintojo rekomenduojamus originalius antgalius.
17. Atjungdami maitinimo šaltinį, laikykite kištuką – netraukite už laido.
18. Reguliariai valykite prietaisą pagal instrukcijas.
19. Jei antgalis susidėvėjo ar buvo pažeistas, nedelsdami jį pakeiskite.
20. Neatidarykite, neišardykite ir nebandykite patys remontuoti prietaiso.
21. Negalima į bakelį pilti jūros vandens, sūrymo ar koncentruotų eterinių aliejų, kurie netirpsta vandenyje. Tokių skysčių naudojimas gali sugadinti prietaisą. Jei naudojate burnos skalavimo skystį, prieš naudojimą jį tinkamai praskiesti.

## 02. ĮRENGINIO APRAŠYMAS

### 1 Pav.

1. Įrenginio įjungimo/išjungimo mygtukas.
2. Režimo pasirinkimo mygtukas.
3. Režimo/įkrovimo indikatorius.
4. Vandens bakelis.
5. Irigatoriaus antgalis.
6. Antgalio atleidimo mygtukas ir lizdas.
7. Rankinio režimo/pauzės mygtukas.
8. Įkrovimo lizdas.
9. Vandens pildymo/tuštino anga.
10. Angos uždarymas.

### 2 Pav.

11. Liežuvio valymo antgalis – tinka liežuvio apnašoms pašalinti.
12. Standartinis antgalis – tinka kasdieniam valymui.
13. Tornado antgalis – besisukantis srautas geresniam valymui.
14. Periodonto kišenės valymo antgalis – skirtas žmonėms, sergantiems periodontitu ar turintiems kitų dantenų problemų.
15. Ortodontinis antgalis – žmonėms, nešiojantiems breketus.

## 03. KOMPLEKTO TURINYS

- Neno Pulsar irigatorius
- Keičiamos antgaliai – 5 vnt.
- Audiojo kelioninė rankinė
- USB-C kabelis
- Naudojimo instrukcija

## 04. KAIP NAUDOTI

1. Kiškite vieną iš komplekte esančių antgalių į lizdą, esantį viršutinėje irigatoriaus dalyje, paspaudžiant antgalio išėmimo mygtuką (1–6 Pav.).
2. Pripilkite bakelį vandeniu vienu iš šių dviejų būdų:
  - Atidarykite vandens rezervuaro (1-4 Pav.) dangtelį (1-10 Pav.) ir, laikydami prietaisą horizontaliai, įpilkite vandens per angą (1-9 Pav.), kaip parodyta 3 Pav.
  - Nuimkite vandens bakelį (1-4 Pav.), švelniai pasukdami jį į šoną. Laikydami jį vertikaliai, pripilkite vandens, kaip parodyta 4 Pav.
3. Junkite prietaisą naudodami maitinimo mygtuką (1-1 Pav.). Režimo indikatorius (1-3 Pav.) užsidegs ir galėsite pasirinkti vieną iš galimų režimų naudodami pasirinkimo mygtuką (1-3 Pav.):
  - Švarus – nuolatinis vandens srautas – nuolatinė balta šviesa. Trukmė: dvi minutės.
  - Švelnus – nuolatinis vandens srautas (švelnesnis) – nuolatinė mėlyna šviesa. Trukmė: dvi minutės.
  - Masažas – 3 vandens srovės per sekundę (dantenų masažas) – mirksinti mėlyna šviesa. Trukmė: dvi minutės.
  - DIY – nuolatinis srautas su reguliuojama galia – nuolatinė šviesiai mėlyna šviesa.

**PASTABA:** Prietaisas turi režimo atminties funkciją.

**PASTABA:** Veikimo metu galite sustabdyti prietaisą, paspaudę ir laikydami nuspaudę pauzės mygtuką. (1-7 Pav.). Atleisdu mygtuką, prietaisas vėl pradės veikti. Pauzės laikas neįskaičiuojamas į veikimo režimo laikmatį.

**PASTABA:** DIY režimu galite rankiniu būdu reguliuoti purškimo galią, laikydami nuspaudę režimo mygtuką (1-3 Pav.). Atleisdu mygtuką, nustatymas bus automatiškai išsaugotas.

**PASTABA:** Mygtukas (1-7 Pav.) naudojamas rankiniam prietaisui valdymui. Paspaudus mygtuką, purškimo procesas tampa nepertraukiamas, o atleisdu mygtuką, purškimo procesas sustabdomas, todėl galite reguliuoti purškimo trukmę.

4. Po naudojimo paspauskite išjungimo mygtuką (1-1 Pav.), kad išjungtumėte prietaisą.

**PASTABA:** Prietaisas automatiškai išsijungia po 2 minučių.

5. Atidarykite bako dangtelį (1-10 Pav.) ir išpilkite likusį vandenį.

6. Paspauskite įjungimo mygtuką (1-1 Pav.), kad išsiurbtumėte vandenį iš vamzdių.

7. Vėl įjunkite prietaisą, uždarykite bako angą (1-10 Pav.) ir nusauskite prietaisą.

## 05. ĮKROVIMAS

1. Įjunkite įkrovimo laidą į įkrovimo lizdą prietaiso korpuse (1-8 Pav.).
2. Įkrovimo indikatorius (1-3 Pav.) rodyt vieną iš šių spalvų:
  - **Raudona LED (nuolatinė šviesa)** – įkrovimas vyksta.
  - **Žalia LED lemputė** – įkrovimas baigtas.
  - **Raudona LED lemputė (mirksi)**: mažas akumuliatoriaus įkrovos lygis.
  - **Raudona LED lemputė (greitai mirksi)** – baterija perkaito – nedelsiant nutraukite įkrovimą.

**Pastaba:** pilnas įkrovimas trunka apie 6 valandas. Kai įrenginys yra visiškai įkrautas, jis automatiškai nustoja įkrauti, kad būtų išvengta perkrauto akumuliatoriaus.

## 06. VALYMAS

Atskirų komponentų valymas:

### Įrenginio korpusas

- Naudokite sausą arba šiek tiek drėgną šluostę.
- Negalima panardinti korpuso į vandenį.

### Vandens bakelis

- Nuvalykite sausa arba drėgna šluoste arba nuimkite ir nuplaukite švari vandeniu.
- Išimkite vandenį iš bakelio.

### Patarimai

- Valykite sausa arba drėgna šluoste arba nuimkite antgalį ir nuplaukite vandeniu, tada nusauskinkite.
- Nelenkite, netraukite ir nesukite antgalio.
- Rekomendacija: kas 6 mėnesius pakeiskite antgalį.

07. TRIKČIŲ ŠALINIMAS

| PROBLEMA                           | GALIMA PRIEŽASTIS                                            | SPRENDIMAS                                                                     |
|------------------------------------|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| Prietaisas neveikia                | Naujai įsigytas arba nenaudotas ilgiau nei 3 mėnesius        | Įkraukite bateriją iki 100 %                                                   |
| Žemas vandens slėgis               | Užsikimšęs arba deformuotas antgalis                         | Užsikimšęs arba deformuotas antgalis                                           |
| Trumpas veikimo laikas po įkrovimo | Susidėvėjęs akumuliatorius<br>Per trumpas įkrovimo laikas    | Susisiekite su klientų aptarnavimo skyriumi<br>Įkraukite mažiausiai 4 valandas |
| Įkrovimo indikatorius neveikia     | Neteisingas maitinimo jungimas<br>Įkrovimo grandinės gedimas | Patikrinkite maitinimo jungtį<br>Susisiekite su klientų aptarnavimo tarnyba    |
| Nėra vandens srauto                | Prietaisas nebuvo naudojamas ilgą laiką                      | Nuimkite antgalį ir išskalaukite antgalio angą                                 |

08. TECHNINĖS

Maitinimo šaltinis: 5V - 0,5A  
Galia: 2,5 W  
Matmenys: 80 x 86 x 230 mm  
Svoris: 308 g  
Įkrovimo laikas: apie 6 valandas  
Baterija: 1500 mAh, ličio jonų  
Medžiaga: ABS, PMMA  
Įkrovimo jungtis: USB-C  
Atsparumas vandeniui: IPX7

09. GARANTIJOS KORTELĖ

Šiam produktui taikoma 24 mėnesių garantija. Garantijos sąlygos pateiktos adresu: <https://neno.pl/gwarancja>  
Išsami informacija, kontaktiniai duomenys ir paslaugų teikimo adresai pateikiami adresu: <https://neno.pl/kontakt>  
Specifikacijos ir komplekto turinys gali keistis be išankstinio įspėjimo. Atsiprašome už nepatogumus.

ET

KASUTUSJUHEND

Kallis klient, tãnãme teid Neno Pulsari ostmise eest. See toode on tãiskasvanutele mœeldud elektriline suuveeaparaat. Seadet kasutatask suuhũgieeni hoidmiseks. Enne kasutamist lugege palun hoolikalt lãbi kãesolevad juhised.

01. ETTEVAATUS

1. Årge puudutage laadimisporti ega toiteadapteri pistikupesa mãrgade kãtega. Årge ũhendage ega ũhendage lahti toiteadapterit elektripistikust mãrgade kãtega.
2. Veenduge enne laadimist, et laadimisport on kuiv. Kasutage alati originaalse laadimiskaablit.
3. Toode ei ole mœeldud kasutamiseks fũsilliste, sensorsete vœi vaimsete piirangutega vœi kogemuste puudumisega isikutele, nãiteks lastele, vãlja arvatud juhul, kui nad on asjakohase jãrelevalle all. Hooldajad peavad tagama kasutaja ohutuse ja selle, et lapsed ei mãngiks seadmega.
4. Toode sisaldab patareid. Årge visake seda tulle, Årge asetage seda kuumuse kãtte ega hoidke seda kœrgel temperatuuril vœi kuumuseallika lãheduses.
5. Årge kastke toodet vette. Pikem kokkupuude veega vœib seadet kahjustada.
6. Årge lahti monteerige ega muudake seadet, kaablit ega laadlajat. Årge asetage kaablile raskeid esemeid ega tœmmake sellest.
7. Kui seade ei tœõta korralikult vœi on rikkis, Årge seda kasutage.
8. Kui esineb rikkid vœi tœrkeid, Årge toodet kasutage. Vœtke ũhendust volitatud teeninduskeskusega.
9. Enne seadme puhastamist ũhendage alati laetaja ja kaabel vooluvœrgust lahti.
10. Årge kasutage seadet ilma otsikuta.
11. Hoidke seade laste ja imikute eest varjatud kohas. Årge laske neil tootega kokku puutuda.
12. Suu- vœi igemehaigustega inimesed peaksid enne seadme kasutamist konsulteerima arstiga.
13. Toode on mœeldud ainult suuhũgieeniks. Årge kasutage seda muul otstarbel.
14. Årge kasutage toodet temperatuuril ũle 40 °C, et vãltida kahjustusi.
15. Årge jagage otsikuid teiste inimestega.
16. Kasutage ainult tootja soovitatud originaalotsikuid.
17. Toiteallika lahtiũhendamisel hoidke kinni pistikust – Årge tœmmake kaablit.
18. Puhastage seadet regulaarselt vastavalt juhistele.
19. Kui otsik on kulunud vœi kahjustatud, vahetage see kohe vãlja.
20. Årge avage, lahti monteerige ega ũritage seadet ise parandada.
21. Årge tãitke mahutit mereveega, soolvee vœi kontsentreeritud eeterlike õlidega, mis ei lahustu vees. Selliste vedelike kasutamine vœib seadet kahjustada. Kui kasutate suuvee, lahjendage seda enne kasutamist sobivalt.

02. SEADME KIRJELDUS

Jonnis 1

1. Seadme sisse-/vãljãlũlitusnupp.
2. Režiimi valiku nupp.
3. Režiimi/laadimise indikaator.
4. Veepaak.
5. Irrigatori otsik.
6. Pihusti vabastusnupp ja pesa.
7. Kãtsitsi režiimi/pausi nupp.
8. Laadimisport.
9. Veetãitmise/tũhjemamise ava.
10. Ava sulgur.

Jonnis 2

11. Keele puhastamise otsik – sobib keele kãtte eemaldamiseks.
12. Standardotsik – sobib igapãevaseks puhastamiseks.
13. Tornado otsik – pœõrlev joa paremaks puhastamiseks.
14. Parodontaalse tasku puhastamise otsik – inimestele, kellel on parodontiti vœi muud igemeprobleemid.
15. Ortodontiline otsik – inimestele, kellel on hambaklambrid.

03. KOMPLEKTI SISU

- Neno Pulsar irrigator
- Vahetatavad otsikud – 5 tũkki
- Kangast reisikott
- USB-C kaabel
- Kasutusjuhend

04. KASUTAMINE

1. Sisestage komplektis olevad otsikud ũhte irrigatori ũlaosas asuvasse pesasse, vajutades otsiku vabastusnupp (Jonnised 1–6).
2. Tãitke paak veega ũhe kahest jãrgmisest meetodist:
  - Avage veepaagi (Jonnis 1-4) kork (Jonnis 1-10) ja hoides seadet horisontaalselt, valage vesi ava (Jonnis 1-9) kaudu, nagu on nãidatud Jonnisel 3.
  - Eemaldage veepaak (Jonnis 1-4), pœõrates seda œrnalt kũljele. Hoides seda vertikaalselt, tãitke see veega, nagu on nãidatud Jonnisel 4.



15. Не діліться насадками з іншими людьми.
16. Використовуйте тільки оригінальні насадки, рекомендовані виробником.
17. Відключаючи прилад від мережі, тримайте за вилку, не тягніть за кабель.
18. Регулярно чистіть пристрій відповідно до інструкцій.
19. Якщо насадка зношена або пошкоджена, негайно замініть її.
20. Не відкривайте, не розбирайте і не намагайтеся самостійно ремонтувати пристрій.
21. Не наповнюйте резервуар морською водою, розсолем або концентрованими ефірними оліями, які не розчиняються у воді. Використання таких рідин може пошкодити пристрій. Якщо ви використовуєте ополіскувач для ротової порожнини, розбавте його перед використанням.

## 02. ОПИС ПРИСТРОЮ

### Рисунок 1

1. Кнопка ввімкнення/вимкнення пристрою.
2. Кнопка вибору режиму.
3. Індикатор режиму/заряджання.
4. Резервуар для води.
5. Насадка іригатора.
6. Кнопка звільнення насадки та гніздо.
7. Кнопка ручного режиму/паузи.
8. Порт для заряджання.
9. Отвір для наповнення/спорожнення води.
10. Кришка отвору.

### Рисунок 2

11. Насадка для чищення язика – підходить для видалення нальоту з язика.
12. Стандартна насадка – підходить для щоденного чищення.
13. Насадка «Торнадо» – обертовий струмінь для кращого очищення.
14. Насадка для чищення пародонтальних кишень – для людей з пародонтитом або іншими проблемами ясен.
15. Насадка для ортодонтичних апаратів – для людей, які носять брекетки.

## 03. КОМПЛЕКТ

- Іригатор Neno Pulsar
- Змінні насадки – 5 штук
- Текстильна сумка для подорожей
- Кабель USB-C
- Інструкція з експлуатації

## 04. ЯК КОРИСТУВАТИСЯ

1. Вставте одну з насадок, що входять до комплекту, в гніздо, розташоване у верхній частині іригатора, натиснувши кнопку звільнення насадки (малюнки 1-6).
2. Наповніть резервуар водою, використовуючи один із двох наступних методів:
  - Відкрийте кришку (Рисунок 1-10) на резервуарі для води (Рисунок 1-4) і, тримаючи пристрій горизонтально, налійте воду через отвір (Рисунок 1-9), як показано на малюнку 3.
  - Змініть резервуар для води (Рисунок 1-4), обережно повертаючи його вбік. Тримайте його вертикально, наповніть водою, як показано на малюнку 4.
3. Увімкніть пристрій за допомогою кнопки живлення (мал. 1-1). Індикатор режиму (мал. 1-3) загориться, і ви зможете вибрати один із доступних режимів за допомогою кнопки вибору (мал. 1-3):
  - Чистий - безперервний потік води - безперервне біле світло. Тривалість: дві хвилини.
  - М'який - безперервний потік води (більш м'який) - безперервне синє світло. Тривалість: дві хвилини.
  - Масаж - 3 струмені води на секунду (масаж ясен) - миготливе синє світло. Тривалість: дві хвилини.
  - DIY - безперервний потік з регульованою потужністю - постійне світло-блакитне світло.

**ПРИМІТКА:** Пристрій має функцію запам'ятовування режиму.

**ПРИМІТКА:** Під час роботи ви можете призупинити роботу пристрою, натиснувши і утримуючи кнопку паузи. (Рисунок 1-7). Коли кнопка буде відпущена, пристрій відновить роботу. Час паузи не враховується в таймері режиму роботи.

**ПРИМІТКА:** У режимі DIY ви можете вручну регулювати потужність розпилення, утримуючи кнопку режиму (Рисунок 1-3). Коли ви відпустите кнопку, налаштування буде автоматично збережено.

**ПРИМІТКА:** Кнопка (Рисунок 1-7) використовується для ручного керування пристроєм. Натискання кнопки запускає безперервне розпилення, а відпускання зупиняє розпилення, що дозволяє регулювати тривалість струменя.

4. Після використання натисніть кнопку вимкнення (Рисунок 1-1), щоб вимкнути пристрій.

**ПРИМІТКА:** Пристрій автоматично вимкнеться через 2 хвилини.

5. Відкрийте кришку отвору резервуара (Рисунок 1-10) і вилийте залишки води.

6. Натисніть кнопку увімкнення (мал. 1-1), щоб викачати воду з труби.

7. Знову увімкніть прилад, закрийте отвір бака (Рисунок 1-10) і витріть прилад насухо.

## 05. ЗАРЯДЖАННЯ

1. Вставте зарядний кабель у зарядний порт на пристрої (Рисунок 1-8).
2. Індикатор заряджання (мал. 1-3) відображатиме один із таких кольорів:
  - **Червоний світлодіод (постійне світло)** — заряджання триває.
  - **Зелений світлодіод** — заряджання завершено.
  - **Червоний світлодіод (мигає)**: низький рівень заряду акумулятора.
  - **Червоний світлодіод (швидке миготіння)**: перегрів акумулятора – негайно припиніть заряджання.

**Примітка:** повна зарядка займає приблизно 6 годин. Після повної зарядки пристрій автоматично припиняє заряджання, щоб запобігти перезарядженню.

## 06. ОЧИЩЕННЯ

Очищення окремих компонентів:

### Корпус пристрою

- Використовуйте суху або злегка вологу тканину.
- Не занурюйте корпус у воду.

### Резервуар для води

- Протріть сухою або вологою ганчіркою, або зніміть і промийте чистою водою.
- Видаліть воду з бака.

### Поради

- Очистіть сухою або вологою ганчіркою, або зніміть насадку і промийте її водою, а потім висушіть.
- Не згинайте, не тягніть і не скручуйте насадку.
- Рекомендація: замінійте наконечник кожні 6 місяців.

## 07. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

| ПРОБЛЕМА                             | МОЖЛИВА ПРИЧИНА                                              | ВИРІШЕННЯ                                                                          |
|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Пристрій не працює                   | Нещодавно придбаний або не використовувався більше 3 місяців | Зарядіть акумулятор до 100%                                                        |
| Низький тиск води                    | Заблокований або деформований наконечник                     | Заблокований або деформований наконечник                                           |
| Короткий час роботи після заряджання | Зношений акумулятор<br>Занадто короткий час заряджання       | Зверніться до служби підтримки клієнтів<br>Заряджайте пристрій щонайменше 4 години |

|                                |                                                                               |                                                                                      |
|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Индикатор заряджання не працює | Неправильне підключення до джерела живлення<br>Несправність зарядного контуру | Перевірте підключення до джерела живлення<br>Зверніться до служби підтримки клієнтів |
| Відсутність потоку води        | Прилад не використовувався протягом тривалого часу                            | Зніміть насадку та промийте отвір насадки                                            |

#### 08. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

**Джерело живлення:** 5V-0,5A  
**Потужність:** 2,5 Вт  
**Розміри:** 80x86x230 мм  
**Вага:** 308 г  
**Час заряджання:** приблизно 6 годин  
**Акумулятор:** 1500 мА·год, літій-іонний  
**Матеріал:** ABS, PMMA  
**Порт зарядки:** USB-C  
**Водонепроникність:** IPX7

#### 09. ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

На цей продукт надається 24-місячна гарантія. Умови гарантії доступні за адресою: <https://neno.pl/gwarancja>  
Детальна інформація, контактні дані та адреси сервісних центрів доступні за адресою: <https://neno.pl/kontakt>  
Технічні характеристики та вміст комплекту можуть бути змінені без попереднього повідомлення. Приносимо вибачення за незручності.

## ВГ

### РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

Уважаеми клиенти, благодарим Ви, че избрахте Neno Pulsar. Този продукт е електрически иригатор за устна кухина, предназначен за възрастни. Устройството се използва за поддържане на устната хигиена. Моля, прочетете внимателно инструкциите преди употреба.

#### 01. ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

1. Не докосвайте порта за зареждане или щепсела на захранващия адаптер с мокри ръце. Не свързвайте и не изключвайте захранващия адаптер от електрическата мрежа с мокри ръце.
2. Уверете се, че портът за зареждане е сух, преди да започнете зареждането. Винаги използвайте оригиналния кабел за зареждане.
3. Продуктът не е предназначен за използване от лица с физически, сетивни или умствени ограничения или липса на опит, като например деца, освен ако не са под подходящ надзор. Лицата, полагащи грижи, трябва да гарантират безопасността на потребителя и да се уверят, че децата не си играят с устройството.
4. Продуктът съдържа батерия. Не го хвърляйте в огън, не го излагайте на топлина и не го съхранявайте при високи температури или в близост до източници на топлина.
5. Не потапяйте продукта във вода. Продължителният контакт с вода може да повреди устройството.
6. Не разглобявайте и не модифицирайте устройството, кабела или зарядното устройство. Не поставяйте тежки предмети върху кабела и не го дърпайте.
7. Ако устройството не функционира правилно или не работи, не го използвайте.
8. При наличие на неизправности или повреди не използвайте продукта. Свържете се с оторизиран сервизен център.
9. Винаги изключвайте зарядното устройство и кабела от захранването, преди да почистите устройството.
10. Не използвайте устройството без поставен крайник.
11. Дръжте устройството далеч от деца и бебета. Не им позволявайте да влизат в контакт с продукта.
12. Хората с заболявания на устната кухина или венците трябва да се консултират с лекар, преди да използват устройството.
13. Продуктът е предназначен само за орална хигиена. Не го използвайте за други цели.
14. Не използвайте продукта при температури над 40 °C, за да избегнете повреда.
15. Не споделяйте крайниците с други хора.
16. Използвайте само оригинални крайници, препоръчани от производителя.
17. Когато изключвате захранването, дръжте щепсела – не дърпайте кабела.
18. Почиствайте устройството редовно според инструкциите.
19. Ако крайникът се износи или повреди, го сменете незабавно.
20. Не отваряйте, не разглобявайте и не се опитвайте да ремонтирате устройството сами.
21. Не пълнете резервоара с морска вода, солена вода или концентрирани етерични масла, които не се разтварят във вода. Използването на такива течности може да повреди устройството. Ако използвате вода за уста, разреждете я подходящо преди употреба.

#### 02. ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО

##### Фигура 1

1. Бутон за включване/изключване на устройството.
2. Бутон за избор на режим.
3. Индикатор за режим/зареждане.
4. Резервоар за вода.
5. Дюза на иригатора.
6. Бутон за освобождаване на дюзата и гнездо.
7. Бутон за ръчен режим/пауза.
8. Порт за зареждане.
9. Отвор за пълнене/изпразване на вода.
10. Затваряне на отвора.

##### Фигура 2

11. Дюза за почистване на езика – подходяща за отстраняване на налепи по езика.
12. Стандартна дюза – подходяща за ежедневно почистване.
13. Дюза „Торнадо“ – въртящ се струй за по-добро почистване.
14. Дюза за почистване на пародонтални жобове – за хора с пародонтит или други проблеми с венците.
15. Ортодонтична дюза – за хора с брекети.

#### 03. СЪДЪРЖАНИЕ НА КОМПЛЕКТА

- Иригатор Neno Pulsar
- Сменяеми дюзи – 5 броя
- Тъканена чанта за пътуване
- USB-C кабел
- Ръководство за употреба

#### 04. КАК СЕ ИЗПОЛЗВА

1. Поставете една от дюзите, включени в комплекта, в гнездото, намиращо се в горната част на иригатора, като натиснете бутон за освобождаване на дюзата (фигури 1-6).
2. Напълнете резервоара с вода, като използвате един от следните два метода:
  - Отворете капачката (Фигура 1-10) на резервоара за вода (Фигура 1-4) и, държейки устройството хоризонтално, налейте вода през отвора (Фигура 1-9), както е показано на Фигура 3.
  - Извадете резервоара за вода (Фигура 1-4), като го завъртите леко настрани. Дръжте го вертикално и го напълнете с вода, както е показано на Фигура 4.
3. Стартирайте устройството с помощта на бутона за включване (Фигура 1-1). Индикаторът за режим (Фигура 1-3) ще светне и ще можете да изберете един от наличните режими с помощта на бутона за избор (Фигура 1-3):

- Чист - непрекъснат поток вода - непрекъсната бяла светлина. Продължителност: две минути.
- Мек - непрекъснат поток вода (по-нежен) - непрекъсната синя светлина. Продължителност: две минути.
- Масаж – 3 водни струи в секунда (масаж на венците) – мигаща синя светлина. Продължителност: две минути.
- DIY - непрекъснат поток с регулируема сила - постоянна светло синя светлина.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Устройството има функция за запаметяване на режима.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** По време на работа можете да спрете устройството, като натиснете и задържите бутона за пауза. (Фигура 1-7). Когато бутонът бъде освободен, устройството ще възобнови работата си. Времето на паузата не се включва в таймера на режима на работа.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** В режим „Направи си сам“ можете ръчно да регулирате силата на пръскане, като задържите натиснат бутон за режим (Фигура 1-3). Когато освободите бутона, настройката ще бъде автоматично запазена.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Бутонът (Фигура 1-7) се използва за ръчно управление на устройството. Натискането на бутона стартира непрекъснато пръскане, а освобождаването му спира пръскането, което ви позволява да регулирате продължителността на струята.

4. След употреба натиснете бутона за изключване (Фигура 1-1), за да изключите устройството.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Устройството ще се изключи автоматично след 2 минути.

5. Отворете капачката на резервоара (Фигура 1-10) и излейте останалата вода.

6. Натиснете бутона за включване (Фигура 1-1), за да изпомпате водата от тръбите.

7. Изключете уреда отново, затворете отвора на резервоара (Фигура 1-10) и изберете уреда, за да го подсушите.

## 05. ЗАРЕЖДАНЕ

1. Въведете кабела за зареждане в порта за зареждане на устройството (Фигура 1-8).

2. Индикаторът за зареждане (Фигура 1-3) ще покаже един от следните цветове:

- **Червен светодиод (постоянна светлина)** – зареждането е в процес.
- **Зелен LED** – зареждането е завършено.
- **Червен LED (мигащ):** ниско ниво на батерията.
- **Червен LED (бързо мигащ):** прегряване на батерията – спрете зареждането незабавно.

**Забележка:** Пълното зареждане отнема приблизително 6 часа. След като се зареди напълно, устройството автоматично спира зареждането, за да се предотврати презареждане.

## 06. ПОЧИСТВАНЕ

Почистване на отделни компоненти:

### Корпус на устройството

- Използвайте суха или леко навлажнена кърпа.
- Не потапяйте корпуса във вода.

### Резервоар за вода

- Избършете с суха или влажна кърпа, или извадете и изплакнете с чиста вода.
- Излейте водата от резервоара.

### Съвети

- Почистете с суха или влажна кърпа или махнете дюзата и я изплакнете с вода, след което я подсушете.
- Не огъвайте, не дърпайте и не усуквайте дюзата.
- Препоръка: сменяйте накрайника на всеки 6 месеца.

## 07. ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

| ПРОБЛЕМ                               | ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА                                                        | РЕШЕНИЕ                                                       |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| Устройството не работи                | Новозакупено или неизползвано повече от 3 месеца                        | Заредете батерията до 100%                                    |
| Ниско налягане на водата              | Запушен или деформиран накрайник                                        | Запушен или деформиран накрайник                              |
| Кратко време на работа след зареждане | Износена батерия<br>Прекалено кратко време за зареждане                 | Свържете се с обслужване на клиенти<br>Зареждайте поне 4 часа |
| Индикаторът за зареждане не работи    | Неправилно свързване на захранването<br>Неизправност в зарядната верига | Проверете захранването<br>Свържете се с обслужване на клиенти |
| Няма воден поток                      | Уредът не е бил използван дълго време                                   | Свалете дюзата и изплакнете отвора на дюзата                  |

## 08. ТЕХНИЧЕСКИ

Захранване: 5V - 0,5A

Мощност: 2,5 W

Размери: 80x86x230mm

Тегло: 308 g

Време за зареждане: приблизително 6 часа

Батерия: 1500mAh, литиево-йонна

Материал: ABS, PMMA

Порт за зареждане: USB-C

Водоустойчивост: IPX7

## 09. ГАРАНЦИОННА КАРТА

Този продукт е покрит от 24-месечна гаранция. Условието на гаранцията са достъпни на: <https://neno.pl/gwarancja>

За подробности, информация за контакт и адреси за сервизно обслужване, посетете: <https://neno.pl/kontakt>

Спецификациите и съдържанието на комплекта подлежат на промяна без предизвестие. Извиняваме се за неудобството.

# МК

## УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

Драги клиенти, благодариме ви за изборот на Neno Pulsar. Овој производ е електричен орален наводнувач наменет за возрасни. Уредот се користи за одржување на оралната хигиена. Молиме прочитајте ги упатствата внимателно пред употреба.

### 01. МЕРКИ НА ПРЕТПАЗЛИВОСТ

1. Не го допирајте портата за полнење или приклучокот на адаптерот за напојување со влажни раце. Не го поврзувајте и не исклучувајте адаптерот за напојување од електрична мрежа со влажни раце.
2. Уверете се дека портата за полнење е сува пред да започнете со полнење. Секогаш го користете оригиналниот кабел за полнење.
3. Производот не е наменет за употреба од лица со физички, сетилни или ментални ограничувања или недостаток на искуство, како што се децата, освен ако тие не се соодветно надгледувани. Негувателите мора да ја обезбедат безбедноста на корисникот и да се осигураат дека децата не си играат со уредот.
4. Производот содржи батерија. Не го фрлајте во оган, не го изложувајте на топлина и не го чувајте на високи температури или во близина на извори на топлина.
5. Не го потопувајте производот во вода. Подолг контакт со вода може да го оштети уредот.
6. Не разглобувајте и не го модифицирајте уредот, кабелот или полначот. Не ставајте тежки предмети врз кабелот и не го повлекувајте.
7. Ако уредот не функционира правилно или не работи, не го користејте.
8. Ако се појават дефекти или оштетувања, не го користете производот. Контактирајте овластен сервисен центар.
9. Секогаш го исклучувајте полначот и кабелот од напојувањето пред да го исчистите уредот.
10. Не го користете уредот без прикачена млазница.
11. Чувајте го уредот подалеку од деца и бебиња. Не дозволувајте да дојдат во контакт со производот.

12. Луѓето со болести на усната шуплина или непцата треба да се консултираат со лекар пред да го користат уредот.
13. Производот е наменет само за орална хигиена. Не го користете за други цели.
14. Не го користете производот на температури над 40 °C за да се избегне оштетување.
15. Не ги споделувајте советите со други луѓе.
16. Користете само оригинални совети препорачани од производителот.
17. Кога го исклучувате напојувањето, држете го приклучокот - не го влечете кабелот.
18. Редовно го чистете уредот во согласност со инструкциите.
19. Ако млазницата се истроши или е оштетена, заменете ја веднаш.
20. Не отворајте, не разглобувајте или не се обидувајте сами да го поправите уредот.
21. Не го полнете резервоарот со морска вода, солена вода или концентрирани етерични масла кои не се раствораат во вода. Употребата на такви течности може да го оштети уредот. Ако користите вода за уста, соодветно ја разредете пред употреба.

## 02. ОПИС НА УРЕДОТ

### Слика 1

1. Копче за вклучување/исклучување на уредот.
2. Копче за избор на режим.
3. Индикатор за режим/полнење.
4. Резервоар за вода.
5. Млазница на наводнувачот.
6. Копче за ослободување на млазницата и приклучок.
7. Рачен режим/копче за пауза.
8. Портата за полнење.
9. Дупка за полнење / празнење на вода.
10. Затворање на отворањето.

### Слика 2

11. Млазница за чистење на јазикот – погодна за отстранување на депозити на јазикот.
12. Стандардна млазница – погодна за секојдневно чистење.
13. Млазница «Торнадо» – ротирачки млаз за подобро чистење.
14. Млазница за чистење на пародонталните џебови - за луѓе со пародонтопатија или други проблеми со непцата.
15. Ортодонтска млазница - за луѓе со загради.

## 03. СОДРЖИНА НА СЕТОТ

- Наводнувач Нено Пулсар
- Менливи млазници - 5 парчиња
- Плетена патна чанта
- USB-C кабел
- Упатство за употреба

## 04. КАКО СЕ КОРИСТИ

1. Вметнете една од млазниците вклучени во комплетот во приклучокот кој се наоѓа на врвот на наводнувачот со притискање на копчето за ослободување на млазницата (слики 1-6).
2. Наполнете резервоарот со вода користејќи еден од следниве два метода:
  - Отворете го капачето (Слика 1-10) на резервоарот за вода (Слика 1-4) и држејќи го уредот хоризонтално, истурете вода низ отворот (Слика 1-9) како што е прикажано на Слика 3.
  - Извадете резервоарот за вода (слика 1-4) со малку вртење на страна. Држете го вертикално и го наполнете со вода како што е прикажано на слика 4.
3. Стартујте го уредот со помош на копчето за напојување (Слика 1-1). Индикаторот за режим (Слика 1-3) ќе светне и ќе можете да изберете еден од достапните режими со помош на копчето за избор (Слика 1-3):
  - Чист - континуиран поток на вода - континуирана бела светлина. Времетраење: две минути.
  - Мека - континуирана струја на вода (нежна) - континуирана сина светлина. Времетраење: две минути.
  - Масажа – 3 млазови вода во секунда (масажа на десните) – трепкачки сина светлина. Времетраење: две минути.
  - Направи си сам - континуиран проток со прилагодлива сила - постојана светло сина светлина.

**ЗАБЕЛЕШКА:** Уредот има функција за мемориска функција на режимот.

**ЗАБЕЛЕШКА:** За време на работа, можете да го запрете уредот со притискање и држење на копчето за пауза.

(Слика 1-7). Кога копчето е пуштено, уредот ќе продолжи со работа. Времето на пауза не е вклучено во тајмерот на работен режим.

**Забелешка:** Во режим «направи си сам», можете рачно да ја прилагодите силата на распрскување со држење на копчето за режим (Слика 1-3). Кога ќе го отпуштите копчето, поставувањето автоматски ќе биде зачувано.

**ЗАБЕЛЕШКА:** Копчето (Слика 1-7) се користи за рачно управување на уредот. Притискањето на копчето започнува континуирано прскање, а ослободувањето го запира прскањето, овозможувајќи ви да го прилагодите времетраењето на спрејот.

4. По употреба, притиснете копче за исклучување (Слика 1-1) за да го исклучите уредот.

**ЗАБЕЛЕШКА:** Уредот автоматски ќе се исклучи по 2 минути.

5. Отворете го капакот на резервоарот (Слика 1-10) и истурете преостанатата вода.

6. Притиснете копче за напојување (Слика 1-1) за да ја испумпате водата од цевките.

7. Повторно го исклучете уредот, затворете отвор на резервоарот (Слика 1-10) и го избришете уредот да се исуши.

## 05. ВЧУТУВАЊЕ

1. Вметнете кабелот за полнење во портата за полнење на уредот (Слика 1-8).

2. Индикаторот за полнење (Слика 1-3) ќе прикаже една од следниве бои:

- **Црвена LED LED (постојана светлина)** – полнењето е во тек.
- **Зелена LED** - полнењето е завршено.
- **Црвена LED (трепка):** ниско ниво на батеријата.
- **Црвена LED (трепка брзо):** прегревање на батеријата – престанете со полнењето веднаш.

**Забелешка:** Целосното полнење трае околу 6 часа. Откако целосно се наполни, уредот автоматски престанува да се полни за да се спречи преполнување.

## 06. ЧИСТЕЊЕ

Чистење на поединечни компоненти:

### Уред за куќување

- Користите сува или малку навлажнена крпа.
- Не го потопувајте куќиштето во вода.

### Резервоар за вода

- Избришете со сува или влажна крпа, или отстранете и исплакнете со чиста вода.
- Истурете вода од резервоарот.

### Совети

- Почистете со сува или влажна крпа или ја отстранете млазницата и ја исплакнете со вода, а потоа ја исушете.
- Не виткајте, не влечете или вртете млазницата.
- Препорака: замена на млазницата на секои 6 месеци.

## 07. РЕШАВАЊЕ НА ПРОБЛЕМИ

| ПРОБЛЕМ                           | МОЖНА ПРИЧИНА                                   | ОДЛУКА                                                    |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Уредот не работи                  | Новокупени или неискористени повеќе од 3 месеци | Полнење на батеријата до 100%                             |
| Низок притисок на водата          | Запушен или деформиран врв                      | Запушен или деформиран врв                                |
| Кратко време на работа по полнење | Истрошена батеријаПрекратко време за полнење    | Контактирајте служба за клиентиНаплаќајте најмалку 4 часа |

|                                  |                                                               |                                                              |
|----------------------------------|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Индикаторот за полнење не работи | Неправилна конекција за напојувањеДефект на колото за полнење | Проверете го напојувањетоКонтактирајте служба за клиенти     |
| Нема проток на вода              | Уредот не се користи долго време                              | Извадете ја млазницата и го исплакнете отворот на млазницата |

**08. ТЕХНИЧКИ**  
**Напојување:** 5V - 0,5A  
**Моќност:** 2.5 W  
**Димензии:** 80x86x230mm  
**Тежина:** 308 гр  
**Време за полнење:** околу 6 часа  
**Батерија:** 1500mAh, литиум-јонска  
**Материјал:** ABS, PMMA  
**Порта за полнење:** USB-C  
**Водоотпорност:** IPX7

**09. ГАРАНЦИСКА КАРТИЧКА**  
Овој производ е покриен со 24-месечна гаранција. Гаранциските услови се достапни на: <https://neno.pl/gwarancja>  
За детали, контакт информации и адреси за услуги, посетете: <https://neno.pl/kontakt>  
Спецификациите и содржината на комплетот се предмет на промена без известување. Се извинуваме за непријатностите.

# PT

## MANUAL DO UTILIZADOR

Caro cliente, obrigado por adquirir o Neno Pulsar. Este produto é um irrigador oral elétrico concebido para adultos. Este dispositivo é utilizado para manter a higiene oral. Leia atentamente estas instruções antes de utilizar o produto.

### 01. PRECAUÇÕES

1. Não toque na porta de carregamento ou na ficha do adaptador de alimentação com as mãos molhadas. Não ligue ou desligue o adaptador de alimentação da tomada elétrica com as mãos molhadas.
2. Certifique-se de que a porta de carregamento está seca antes de carregar. Utilize sempre o cabo de carregamento original.
3. O produto não se destina ao uso por pessoas com limitações físicas, sensoriais ou mentais ou falta de experiência, como crianças, a menos que estejam sob supervisão adequada. Os cuidadores devem garantir a segurança do utilizador e que as crianças não brinquem com o dispositivo.
4. O produto contém uma bateria. Não o atire ao fogo, não o exponha ao calor nem o guarde a altas temperaturas ou perto de fontes de calor.
5. Não mergulhe o produto em água. O contacto prolongado com água pode danificar o dispositivo.
6. Não desmonte nem modifique o dispositivo, o cabo ou o carregador. Não coloque objetos pesados sobre o cabo nem puxe-o.
7. Se o dispositivo apresentar mau funcionamento ou não funcionar corretamente, não o utilize.
8. Se houver algum mau funcionamento ou falha, não utilize o produto. Contacte um centro de assistência autorizado.
9. Desligue sempre o carregador e o cabo da fonte de alimentação antes de limpar o dispositivo.
10. Não utilize o dispositivo sem a ponta instalada.
11. Mantenha o dispositivo fora do alcance de crianças e bebês. Evite que eles entrem em contacto com o produto.
12. Pessoas com doenças bucais ou gengivais devem consultar um médico antes de usar o dispositivo.
13. O produto destina-se apenas à higiene oral. Não o utilize para outros fins.
14. Não utilize o produto a temperaturas superiores a 40 °C para evitar danos.
15. Não partilhe as pontas com outras pessoas.
16. Utilize apenas pontas originais recomendadas pelo fabricante.
17. Ao desligar a fonte de alimentação, segure a ficha – não puxe o cabo.
18. Limpe o dispositivo regularmente de acordo com as instruções.
19. Se a ponta estiver gasta ou danificada, substitua-a imediatamente.
20. Não abra, desmonte ou tente reparar o dispositivo por conta própria.
21. Não encha o depósito com água do mar, salmoura ou óleos essenciais concentrados que não se dissolvem na água. A utilização desses líquidos pode danificar o dispositivo. Se utilizar elixir bucal, dilua-o adequadamente antes de usar.

### 02. DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO

Figura 1

1. Botão liga/desliga do dispositivo.
2. Botão de seleção do modo.
3. Indicador de modo/carregamento.
4. Reservatório de água.
5. Bocal do irrigador.
6. Botão de libertação do bocal e encaixe.
7. Botão de modo manual/pausa.
8. Porta de carregamento.
9. Abertura para enchimento/esvaziamento de água.
10. Fecho da abertura.

Figura 2

11. Bocal para limpeza da língua – adequado para remover a saburra da língua.
12. Bocal padrão – adequado para limpeza diária.
13. Bocal Tornado – jato rotativo para uma melhor limpeza.
14. Bocal para limpeza de bolsas periodontais – para pessoas com periodontite ou outros problemas gengivais.
15. Bocal ortodôntico – para pessoas com aparelho ortodôntico.

### 03. CONTEÚDO DO CONJUNTO

- Irrigador Neno Pulsar
- Bicos substituíveis – 5 peças
- Bolsa de viagem em tecido
- Cabo USB-C
- Manual do utilizador

### 04. COMO UTILIZAR

1. Insira um dos bicos incluídos no conjunto na tomada localizada na parte superior do irrigador, pressionando o botão de liberação do bico (Figuras 1-6).
2. Encha o depósito com água utilizando um dos dois métodos seguintes:
  - Abra a tampa (Figura 1-10) do reservatório de água (Figura 1-4) e, segurando o dispositivo na horizontal, deite água pela abertura (Figura 1-9), conforme ilustrado na Figura 3.
  - Remova o reservatório de água (Figura 1-4) girando-o suavemente para o lado. Segurando-o na vertical, encha-o com água, conforme mostrado na Figura 4.
3. Ligue o dispositivo usando o botão liga/desliga (Figura 1-1). O indicador de modo (Figura 1-3) acenderá e você poderá selecionar um dos modos disponíveis usando o botão de seleção (Figura 1-3):
  - Limpeza - fluxo contínuo de água - luz branca contínua. Duração: dois minutos.
  - Suave - fluxo contínuo de água (mais suave) - luz azul contínua. Duração: dois minutos.
  - Massagem - 3 jatos de água por segundo (massagem gengival) - luz azul intermitente. Duração: dois minutos.
  - DIY - jato contínuo com potência ajustável - luz azul constante.

- NOTA:** O dispositivo possui uma função de memória de modo.
- NOTA:** Durante o funcionamento, pode pausar o dispositivo pressionando e mantendo pressionado o botão de pausa. (Figura 1-7). Quando o botão for solto, o dispositivo retomará o funcionamento. O tempo de pausa não é incluído no temporizador do modo de funcionamento.
- NOTA:** No modo DIY, pode ajustar manualmente a potência da pulverização mantendo premido o botão de modo (Figura 1-3). Quando soltar o botão, a configuração será guardada automaticamente.
- NOTA:** O botão (Figura 1-7) é utilizado para o funcionamento manual do dispositivo. Ao pressionar o botão, inicia-se a pulverização contínua e, ao soltá-lo, a pulverização é interrompida, permitindo ajustar a duração do jato.
4. Após a utilização, pressione o botão de desligar (Figura 1-1) para desligar o dispositivo.
- NOTA:** O dispositivo desligar-se-á automaticamente após 2 minutos.
5. Abra a tampa do reservatório (Figura 1-10) e despeje a água restante.
6. Pressione o botão liga/desliga (Figura 1-1) para bombear a água para fora dos tubos.
7. Desligue novamente o aparelho, feche a abertura do depósito (Figura 1-10) e seque o aparelho com um pano.

05. CARREGAMENTO

- Insira o cabo de carregamento na porta de carregamento do dispositivo (Figura 1-8).
  - O indicador de carregamento (Figura 1-3) exibirá uma das seguintes cores:
    - LED vermelho (luz constante)** - carregamento em curso.
    - LED verde** - carregamento concluído.
    - LED vermelho (intermitente):** nível baixo da bateria.
    - LED vermelho (a piscar rapidamente):** bateria a sobreaquecer – interrompa imediatamente o carregamento.
- Nota:** Uma carga completa demora aproximadamente 6 horas. Quando estiver totalmente carregado, o dispositivo pára automaticamente de carregar para evitar sobrecarga.

06. LIMPEZA

Limpeza de componentes individuais:

Corpo do dispositivo

- Use um pano seco ou ligeiramente úmido.
- Não mergulhe o corpo em água.

Reservatório de água

- Limpe com um pano seco ou húmido, ou remova e enxague com água limpa.
- Retire a água do depósito.

Dicas

- Limpe com um pano seco ou húmido, ou remova o bocal e enxague-o com água, depois seque.
- Não dobre, puxe ou torça o bocal.
- Recomendação: substitua a ponta a cada 6 meses.

07. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

| PROBLEMA                                         | CAUSA POSSÍVEL                                                        | SOLUÇÃO                                                                       |
|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| O dispositivo não funciona                       | Recém-adquirido ou sem uso há mais de 3 meses                         | Carregue a bateria até 100%                                                   |
| Baixa pressão da água                            | Ponta bloqueada ou deformada                                          | Ponta bloqueada ou deformada                                                  |
| Tempo de funcionamento curto após o carregamento | Bateria gasta<br>Tempo de carregamento demasiado curto                | Contacte o serviço de apoio ao cliente<br>Carregue durante pelo menos 4 horas |
| Indicador de carregamento não funciona           | Ligação de alimentação incorreta<br>Falha no circuito de carregamento | Verifique a ligação à alimentação<br>Contacte o serviço de apoio ao cliente   |
| Sem fluxo de água                                | O aparelho não é utilizado há muito tempo                             | Remova o bocal e enxague o orifício do bocal                                  |

08. ESPECIFICAÇÕES

Fonte de alimentação: 5V - 0,5A

Potência: 2,5 W

Dimensões: 80 x 86 x 230 mm

Peso: 308 g

Tempo de carregamento: aproximadamente 6 horas

Bateria: 1500 mAh, íões de lítio

Material: ABS, PMMA

Porta de carregamento: USB-C

Resistência à água: IPX7

09. CARTÃO DE GARANTIA

Este produto tem uma garantia de 24 meses. Os termos e condições da garantia estão disponíveis em:

<https://nenopl/gwarancja>

Para obter detalhes, informações de contacto e endereços de assistência, aceda a: <https://nenopl/kontakt>

As especificações e o conteúdo do kit estão sujeitos a alterações sem aviso prévio. Pedimos desculpas por qualquer inconveniente.

|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PL | <br>Umieszczony symbol przekreślonego kosza na śmieci informuje, że nieprzydatnych urządzeń elektrycznych czy elektronicznych, ich akcesoriów (takich jak: zasilacze, przewody) lub podzespołów (na przykład baterie, jeśli dołączono) nie można wyrzucać razem z odpadami gospodarczymi. Właścicieli urządzeń elektrycznych i elektronicznych (na przykład baterii) lub ich recyklingu polega na oddaniu urządzenia do punktu zbiórki, w którym zostanie ono bezpłatnie przyjęte. Utylizacja podlega wersji przekształceniowej dyrektywy WEEE (2012/19/UE) oraz rozporządzeniu (UE) 2023/1542, zmieniające dyrektywę 2008/98/WE i rozporządzenie (UE) 2019/1020 oraz uchylające dyrektywę 2006/66/WE. Właścicieli urządzeń elektrycznych i elektronicznych prosimy o prawidłowe utylizację odpadów zagrożonych za karą prawną przewidzianą prawem obowiązującym na danym terenie.                                                                                                                                                         |
| EN | <br>The crossed-out wheeled bin symbol indicates that unwanted electrical or electronic equipment, including accessories (such as power supplies or cables) and components (e.g., batteries, if included), must not be disposed of with household waste. Instead, these items should be taken to an appropriate collection point where they will be accepted free of charge for proper disposal or recycling. This requirement is in accordance with the revised WEEE Directive (2012/19/UE) and Regulation (EU) 2023/1542, which amends Directive 2008/98/EC and Regulation (EU) 2019/1020, and repeals Directive 2006/66/EC. Proper disposal of such devices helps prevent environmental damage. Information on local collection points is available from the relevant municipal authorities. Improper disposal of waste may be subject to penalties under applicable local laws.                                                                                                                                                        |
| DE | <br>Das Symbol mit dem durchgestrichenen Müllcontainer weist darauf hin, dass unerwünschte elektrische oder elektronische Geräte, einschließlich Zubehör (z. B. Netzteile oder Kabel) und Komponenten (z. B. Batterien, falls enthalten), nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Stattdessen sollten diese Gegenstände zu einer geeigneten Sammelstelle gebracht werden, wo sie kostenlos zur ordnungsgemäßen Entsorgung oder zum Recycling angenommen werden. Diese Anforderung entspricht der überarbeiteten WEEE-Richtlinie (2012/19/EU) und der Verordnung (EU) 2023/1542, die die Richtlinie 2008/98/EG und die Verordnung (EU) 2019/1020 ändert und die Richtlinie 2006/66/EG aufhebt. Die ordnungsgemäße Entsorgung solcher Geräte trägt dazu bei, Umweltschäden zu vermeiden. Informationen zu lokalen Sammelstellen sind bei den zuständigen kommunalen Behörden erhältlich. Die sachgemäße Entsorgung von Abfällen kann nach geltendem lokalem Recht mit Strafen geahndet werden.                                        |
| FR | <br>Le symbole représentant une poubelle barrée d'une croix indique que les équipements électriques ou électroniques usagés, y compris les accessoires (tels que les alimentations électriques ou les câbles) et les composants (par exemple, les piles, les cas échéant), ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Ces articles doivent plutôt être apportés à un point de collecte approprié où ils seront acceptés gratuitement pour être éliminés ou recyclés de manière adéquate. Cette exigence est conforme à la directive DEEE révisée (2012/19/UE) et au règlement (UE) 2023/1542, qui modifie la directive 2008/98/CE et le règlement (UE) 2019/1020, et abroge la directive 2006/66/CE. L'élimination appropriée de ces appareils contribue à prévenir les dommages environnementaux. Les informations sur les points de collecte locaux sont disponibles auprès des autorités municipales compétentes. L'élimination incorrecte des déchets peut être passible de sanctions en vertu des lois locales applicables. |
| CZ | <br>Symbol přeškrtnutého popelnicke na kolečkách znamená, že nežádoucí elektrická nebo elektronická zařízení, včetně příslušenství (např. napájecí zdroje nebo kabely) a součástí (např. baterie, pokud jsou součástí zařízení), nesmí být likvidována spolu s běžným domácím odpadem. Místo toho by tyto předměty měly být odevzány do příslušného sběrného místa, kde budou bezplatně přijaty a řádně likvidováni nebo recyklováni. Tento požadavek je v souladu s revidovanou směrnicí WEEE (2012/19/EU) a nařízením (EU) 2023/1542, kterým se mění směrnice 2008/98/ES a nařízení (EU) 2019/1020 a zrušuje směrnice 2006/66/ES. Správná likvidace těchto zařízení pomáhá předcházet poškození životního prostředí. Informace o místních sběrných místech jsou k dispozici u příslušných obecních úřadů. Nesprávná likvidace odpadu může být podle platných místních zákonů předmětem sankcí.                                                                                                                                           |
| SK | <br>Symbol přeškrtnutého kontajnera na koleškach znamená, že nepotrebné elektrické alebo elektronické zariadenia, vrátane príslušenstva (napr. napájacie zdroje alebo káble) a komponentov (napr. batérie, ak sú súčasťou zariadenia), sa nesmú likvidovať spolu s bežným domovým odpadom. Tieto predmety je potrebné odniesť do príslušného zberného miesta, kde ich bezplatne prijmu na riadnu likvidáciu alebo recykláciu. Táto požiadavka je v súlade s revidovanou smernicou WEEE (2012/19/EU) a nariadením (EÚ) 2023/1542, ktorým sa mení a dopĺňa smernica 2008/98/ES a zrušuje nariadenie (EÚ) 2019/1020 a ktorým sa zrušuje smernica 2006/66/ES. Správna likvidácia takýchto zariadení pomáha predchádzať poškodeniu životného prostredia. Informácie o miestnych zberných miestach sú k dispozícii na príslušných mestských úradoch. Nesprávna likvidácia odpadu môže podliehať sankciám podľa platných miestnych zákonov.                                                                                                       |
| HU | <br>A keresztelt áthúzott kerekes szemétközpont jelzi, hogy a nem kívánt elektromos vagy elektronikus berendezéseket, beleértve a tartozékokat (pl. tápegységek vagy kábelek) és alkatrészeket (pl. akkumulátorok, ha vannak), nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Ehelyett ezeket a tárgyakat megfelelő gyűjtőhelyre kell vinni, ahol ingyenesen átveszik őket a megfelelő ártalmatlanítási vagy újrahasznosítási célból. Ez a követelmény összhangban van a felülvizsgált WEEE irányelvvel (2012/19/EU) és az (EU) 2023/1542 rendelettel, amely módosítja a 2008/98/EK irányelvet és az (EU) 2019/1020 rendeletet, és hatályon kívül helyezi a 2006/66/EK irányelvet. Az ilyen eszközök megfelelő ártalmatlanítása segít megelőzni a környezeti károkat. A helyi gyűjtőpontokkal kapcsolatos információk a megfelelő önkormányzati hatóságoktól szerezhetők be. A hulladék nem megfelelő ártalmatlanítása a helyi törvények szerint büntethető.                                                                 |
| SE | <br>Symbolen med den överkorsade soppunnan indikerar att önskad elektrisk eller elektronisk utrustning, inklusive tillbehör (t.ex. strömförsörjning eller kablar) och komponenter (t.ex. batterier, om sådana ingår), inte får kasseras tillsammans med hushållsavfall. Istället ska dessa föremål lämnas till en lämplig samlingspunkt där de tas emot kostnadsfritt för korrekt kassering. Detta krav är i enlighet med det reviderade WEEE-direktivet (2012/19/EU) och förordning (EU) 2023/1542, som ändrar direktiv 2008/98/EG och förordning (EU) 2019/1020 och upphäver direktiv 2006/66/EG. Korrekt avfallshantering av sådana enheter bidrar till att förebygga miljösador. Information om lokala insamlingsställen finns tillgänglig hos berörda kommunala myndigheter. Felaktig avfallshantering kan leda till påföljder enligt tillämpliga lokala lagar.                                                                                                                                                                     |
| FI | <br>Yliivattu pyörillä varustettu roskakori -symboli tarkoittaa, että käytöstä poistettuja sähkö- tai elektroniikkalaitteita, mukaan lukien lisävarusteet (kuten virtalähteet tai kaapelit) ja komponentit (esim. paristot, jos mukana), ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Sen sijaan nämä tuotteet on vietävä ottamatta vastaan jätteen kierrätykseen, jotta ne voidaan käsitellä oikein. Tämä vaatimus on tarkistettu WEEE-direktiivin (2012/19/EU) ja asetusten (EU) 2023/1542 mukainen, jolla muutetaan direktiiviä 2008/98/EY ja asetusta (EU) 2019/1020 ja kumoetaan direktiivi 2006/66/EY. Tällaisten laitteiden asianmukainen hävittäminen auttaa ehkäisemään ympäristövahinkoja. Tietoa paikallisista keräyspisteistä saa asianomaisilta kunnallisilta viranomaisilta. Jätteen virheellinen hävittäminen voi johtaa rangaistuksiin sovellettavien paikallisten lakien nojalla.                                                                                                                                          |
| NO | <br>Det overkryssede symbolet med hjul på en søppelkasse indikerer at uønsket elektrisk eller elektronisk utstyr, inkludert tilbehør (for eksempel strømforsyninger eller kabler) og komponenter (for eksempel batterier, hvis inkludert), ikke må kastes sammen med husholdningsavfall. I stedet skal disse gjenstandene leveres til et egnet innsamlingssted hvor de vil bli mottatt gratis for riktig avhending eller gjenvinning. Dette kravet er i samsvar med det reviderte WEEE-direktivet (2012/19/EU) og forordning (EU) 2023/1542, som endrer direktiv 2008/98/EF og forordning (EU) 2019/1020, og opphever direktiv 2006/66/EF. Riktig avhending av slike enheter bidrar til å forhindre miljøskader. Korrekt avfallshåndtering av sådanne enheter bidrar til å forhindre miljøskader. Opplysninger om lokale innsamlingssteder er tilgjengelig fra de relevante myndighetene. Ukorrekt avhending av avfall kan medføre straffer i henhold til gjeldende lokale lover.                                                        |
| DK | <br>Det overstregte symbol med en affaldscontainer på hjul angiver, at uønsket elektrisk eller elektronisk udstyr, herunder tilbehør (f.eks. strømforsyninger eller kabler) og komponenter (f.eks. batterier, hvis de er inkluderet), ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald. I stedet skal disse genstande afleveres på et passende indsamlingssted, hvor de modtages gratis til korrekt bortskaffelse eller genanvendelse. Dette krav er i overensstemmelse med det reviderede WEEE-direktiv (2012/19/EU) og forordning (EU) 2023/1542, som ændrer direktiv 2008/98/EF og forordning (EU) 2019/1020 og ophæver direktiv 2006/66/EF. Korrekt bortskaffelse af sådanne enheder hjælper med at forhindre miljøskader. Oplysninger om lokale indsamlingssteder kan fås hos de relevante kommunale myndigheder. Forkert bortskaffelse af affald kan medføre sanktioner i henhold til gældende lokal lovgivning.                                                                                                                  |
| NL | <br>Het doorgestreepte symbool van een afvalcontainer geeft aan dat ongewenste elektrische of elektronische apparatuur, inclusief accessoires (zoals voedingen of kabels) en onderdelen (bijvoorbeeld batterijen, indien aanwezig), niet bij het huishoudelijk afval mogen worden weggegooid. In plaats daarvan moeten deze artikelen naar een geschikt inzamelpunt worden gebracht, waar ze gratis worden geaccepteerd voor correcte verwijdering of recycling. Dit is in overeenstemming met de herziene WEEE-richtlijn (2012/19/EU) en de Verordening (EU) 2023/1542, die de Richtlijn 2008/98/EG en de Verordening (EU) 2019/1020 wijzigt en de Richtlijn 2006/66/EG intrekt. Een correcte verwijdering van dergelijke apparaten helpt milieuschade te voorkomen. Informatie over lokale inzamelpunten is verkrijgbaar bij de betreffende gemeentelijke autoriteiten. Onjuiste verwijdering van afval kan worden bestraft op grond van de toepasselijke lokale wetgeving.                                                            |
| ES | <br>El símbolo del contenedor tachado indica que los aparatos eléctricos o electrónicos que ya no se desean, incluidos los accesorios (como fuentes de alimentación o cables) y los componentes (por ejemplo, las pilas, si las hay), no deben desecharse con la basura doméstica. En su lugar, estos artículos deben llevarse a un punto de recogida adecuado, donde se aceptarán de forma gratuita para su correcta eliminación o reciclaje. Este requisito se ajusta a la Directiva RAEE revisada (2012/19/UE) y al Reglamento (UE) 2023/1542, que modifica la Directiva 2008/98/CE y el Reglamento (UE) 2019/1020, y deroga la Directiva 2006/66/CE. La eliminación adecuada de estos dispositivos ayuda a prevenir daños medioambientales. La información sobre los puntos de recogida locales está disponible en las autoridades municipales pertinentes. La eliminación inadecuada de los residuos puede estar sujeta a sanciones en virtud de la legislación local aplicable.                                                    |
| IT | <br>Il simbolo del bidone della spazzatura barrato indica che le apparecchiature elettriche o elettroniche non più utilizzate, compresi gli accessori (come alimentatori o cavi) e i componenti (ad esempio le batterie, se incluse), non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Questi articoli devono invece essere portati presso un punto di raccolta appropriato, dove saranno accettati gratuitamente per essere smaltiti o riciclati in modo adeguato. Questo requisito è conforme alla direttiva RAEE modificata (2012/19/UE) e al regolamento (UE) 2023/1542, che modifica la direttiva 2008/98/CE e il regolamento (UE) 2019/1020 e abroga la direttiva 2006/66/CE. Il corretto smaltimento di tali dispositivi contribuisce a prevenire danni all'ambiente. Le informazioni sui punti di raccolta locali sono disponibili presso le autorità comunali competenti. Lo smaltimento improprio dei rifiuti può essere soggetto a sanzioni ai sensi delle leggi locali applicabili.                                  |

|       |                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| RO    |    | Simbolul coșului de gunoi cu roți barat indică faptul că echipamentele electrice sau electronice neîrșite, inclusiv accesoriile (cum ar fi sursele de alimentare sau cablurile) și componentele (de exemplu, bateriile, dacă sunt incluse), nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere. În schimb, aceste articole trebuie duse la un punct de colectare adecvat, unde vor fi acceptate gratuit pentru a fi eliminate sau reciclate în mod corespunzător. Această cerință este în conformitate cu Directiva DEEE revizuită (2012/19/UE) și Regulamentul (UE) 2023/1542, care modifică Directiva 2008/98/CE și Regulamentul (UE) 2019/1020 și abrogă Directiva 2006/66/CE. Eliminarea corespunzătoare a acestor dispozitive contribuie la prevenirea daunelor aduse mediului. Informații despre punctele locale de colectare sunt disponibile la autoritățile municipale competente. Eliminarea necorespunzătoare a deșeurilor poate fi sancționată în conformitate cu legislația locală aplicabilă. |
| HR/BA |    | Simbol prekrizižen spremnika na kotačima označava da se neželjene električne ili elektronske oprema, uključujući pribor (poput napajanja ili kabela) i komponente (poput baterija, ako su uključene), ne smiju odlagati s kućnim otpadom. Umjesto toga, te predmete treba odnijeti na odgovarajuće sabirno mjesto gdje će se besplatno prihvatiti za pravilno odlaganje ili recikliranje. Ovaj je zahtjev u skladu s revidiranom Direktivom iz 2012/19/UD i Uredbom (EU) 2023/1542, koja mijenja Direktivu 2008/98/UD i Uredbom (EZ) 2019/1020 i ukida Direktivu iz 2006/66/EZ. Pravilno odlaganje takvih uređaja pomaže u sprječavanju oštećenja okoliša. Informacije o lokalnim mjestima za prikupljanje otpada mogu se dobiti od nadležnih općinskih vlasti. Nepravilno odlaganje otpada može rezultirati kaznama prema važećim lokalnim zakonima.                                                                                                                                                       |
| SR/ME |    | Simbol precrtanog kontejnera na točkovima ukazuje na to da se neželjene električne ili elektronske oprema, uključujući zalihe (poput napajanja ili kablova) i komponente (poput baterija ako su uključene), ne mogu baciti zajedno sa kućnim otpadom. Umesto toga, ove predmete treba odneti na odgovarajuće mesto prikupljanja, gde će biti prihvaćeni besplatno za pravilno odlaganje ili sekundarnu upotrebu. Ovaj zahtev je u skladu sa revidiranom VEE Direktivom (2012/19/EU) i Uredbom (EU) 2023/1542, koja unosi promene u Direktivu 2008/98/EZ i Uredbu (EU) 2019/1020 i poništava Direktivu 2006/66/EC. Pravilno odlaganje takvih uređaja pomaže u sprečavanju oštećenja životne sredine. Informacije o lokalnim mestima skupljanja otpada mogu se dobiti od odgovarajućih opštinskih organa vlasti. Nepravilno odlaganje otpada može rezultirati kaznama prema važećem lokalnom zakonu.                                                                                                          |
| SI    |    | Prečrtani simbol kolesnega zabojnika pomeni, da neželene električne ali elektronske naprave, vključno z dodatki (kot so napajalniki ali kablji) in komponentami (npr. baterije, če so priložene), ne smejo biti odložene skupaj z gospodinjiskimi odpadki. Namesto tega je treba te predmete odnesti na ustrezno zbirno mesto, kjer jih bodo brezplačno sprejeli za ustrezno odstranjevanje ali recikliranje. Ta zahteva je v skladu z revidirano direktivo WEEE (2012/19/EU) in Uredbo (EU) 2023/1542, ki spreminja Direktivo 2008/98/ES in Uredbo (EU) 2019/1020 ter razveljavija Direktivo 2006/66/ES. Pravilno odstranjevanje takih naprav pomaga preprečiti škodo okolju. Informacije o lokalnih zbirnih mestih so na voljo pri pristojnih občinskih organih. Neprimerno odstranjevanje odpadkov se lahko kaznuje v skladu z veljavnimi lokalnimi zakoni.                                                                                                                                              |
| GR    |    | Το σύμβολο του διαγραμμένου τροχήλατου κάδου υποδεικνύει ότι οι ανεπιθύμητοι ηλεκτρικοί ή ηλεκτρονικοί εξοπλισμοί, συμπεριλαμβανομένων των εξαρτημάτων (όπως τροφοδοτικά ή καλώδια και των εξαρτημάτων (π.χ. μπαταρίες, εάν περιλαμβάνονται), δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Αντ' αυτού, τα αντικείμενα αυτά πρέπει να μεταφέρονται σε κατάλληλο σημείο συλλογής, όπου θα γίνουν δεκτά δωρεάν για την κατάλληλη απόρριψη ή ανακύκλωση. Αυτή η απαίτηση είναι σύμφωνη με την αναθεωρημένη οδηγία WEEE (2012/19/ΕΕ) και τον κανονισμό (ΕΕ) 2023/1542, ο οποίος τροποποιεί την οδηγία 2008/98/ΕΚ και τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/1020 και καταργεί την οδηγία 2006/66/ΕΚ. Η σωστή απόρριψη τέτοιων συσκευών συμβάλλει στην πρόληψη της περιβαλλοντικής ζημίας. Πληροφορίες σχετικά με τα τοπικά σημεία συλλογής διατίθενται από τις αρμόδιες δημοτικές αρχές. Η ακατάλληλη απόρριψη αποβλήτων ενδέχεται να υποκείται σε κυρώσεις σύμφωνα με την ισχύουσα τοπική νομοθεσία.            |
| LV    |    | Pārkrustotais riteni konteinerā simbols norāda, ka nevajadzīgas elektriskās vai elektroniskās iekārtas, tostarp piederumi (piemēram, barošanas avoti vai kabeļi) un komponenti (piemēram, baterijas, ja tās ir iekļautas), nedrīkst izvest kopā ar sadzīves atkritumiem. Šīs preces jānodod atbilstošā savākšanas punktā, kur tas bez maksas pieņems atbilstoši apglabāšanai vai pārstrādei. Šī prasība atbilst pārskatītajai EĻA direktīvai (2012/19/EĻ) un Regulai (ES) 2023/1542, ar ko groza Direktīvu 2008/98/EK un Regulu (ES) 2019/1020 un atceļ Direktīvu 2006/66/EK. Šādu ierīču pareiza iznīcināšana palīdz novērst kaitējumu vidi. Informācija par vietējiem savākšanas punktiem ir pieejama attiecīgajās pašvaldībās. Par atkritumu nepareizu iznīcināšanu var tikt piemērotas sankcijas saskaņā ar piemērojamām vietējiem likumiem.                                                                                                                                                            |
| LT    |   | Perbrauktas ratukinis konteinerio simbolis reiškia, kad nebenaudojama elektros ar elektroninė įranga, įskaitant priedus (pavyzdžiui, maitinimo šaltinius ar kabelius) ir komponentus (pavyzdžiui, baterijas, jei yra), neturi būti išmetama su buitinių atliekomių. Vietoj to, šie daiktai turi būti nuvesti į atitinkamą surinkimo punktą, kur jie bus nemokamai priimti tinkamam šalinimui ar perdirbimui. Šis reikalavimas atitinka peržiūrėtą EŲ atliekų direktyvą (2012/19/ES) ir reglamentą (ES) 2023/1542, kuris iš dalies keičia direktyvą 2008/98/EB ir reglamentą (ES) 2019/1020 bei panaikina direktyvą 2006/66/EB. Tinkamas tokių prietaisų šalinimas padeda išvengti žalos aplinkai. Informaciją apie vietinius surinkimo punktus galima gauti iš atitinkamų savivaldybių institucijų. Netinkamas atliekų šalinimas gali būti baudžiamas pagal galiojančius vietos įstatymus.                                                                                                                  |
| ET    |  | Läbikriipsutatud ratestaga prügikasti sümbol tähistab, et soovimatuid elektriv- või elektroonikaseadmeid, sealhulgas lisaseadmeid (nt toiteallikad või kaablid) ja komponente (nt patareid, kui need on kaasas), ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega. Need esemed tuleb viia asjakohasesse kogumispunkti, kus need võetakse tasuta vastu nõuetekohaseks kõrvaldamiseks või ringlusseadmiseks. See nõue on kooskõlas muudetud WEEE direktiiviga (2012/19/EL) ja määrusega (EL) 2023/1542, millega muudetakse direktiivi 2008/98/EÜ ja määrust (EÜ) 2019/1020 ning tunnistatakse kehtetuks direktiv 2006/66/EÜ. Selliste seadmete nõuetekohane kõrvaldamine aitab vältida keskkonnakahjustusi. Teave kohalike kogumispunktide kohta on saadaval asjaomastel kohalikel ametiasutustel. Jäätmete ebaõige kõrvaldamine võib kaasa tuua karistused vastavalt kohaldatavatele kohalikele seadustele.                                                                                                            |
| UA    |  | Перекреслений символ контейнера на колесах означає, що непотрібне електричне або електронне обладнання, включаючи аксесуари (такі як блоки живлення або кабелі) та компоненти (наприклад, батареї, докинути до комплекту), не можна викидати разом із побутовими відходами. Натомість ці предмети слід здати на спеціальний збір збор, де їх безкоштовно приймуть для належної утилізації або переробки. Ця вимога відповідає переглянутій Директиві про відходи електричного та електронного обладнання (2012/19/ЄС) та Регламенту (ЄС) 2023/1542, який вносить зміни до Директиви 2008/98/ЄС та Регламенту (ЄС) 2019/1020 і скасовує Директиву 2006/66/ЄС. Належна утилізація таких пристроїв допомагає запобігти шкоді навколишньому середовищу. Інформацію про місцеві пункти збору можна отримати у відповідних муніципальних органах. Неправильна утилізація відходів може каратися штрафом відповідно до чинного місцевого законодавства.                                                            |
| BG    |  | Символът на пречертана колесна кошница означава, че ненужните електрически или електронни уреди, включително аксесоари (като захранващи устройства или кабели) и компоненти (например батерии, ако са включени), не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци. Вместо това тези артикули трябва да се занесат в подходящ пункт за събиране, където ще бъдат приети безплатно за правилно изхвърляне или рециклиране. Това изискване е в съответствие с ревидираната Директива за отпадъци от електрическо и електронно оборудване (2012/19/ЕС) и Регламент (ЕС) 2023/1542, който изменя Директива 2008/98/ЕО и Регламент (ЕС) 2019/1020 и отменя Директива 2006/66/ЕО. Правилното изхвърляне на такива устройства спомага за предотвратяване на вреди върху околната среда. Информация за местните пунктове за събиране можете да получите от съответните общински власти. Неправилното изхвърляне на отпадъци може да бъде санкционирано съгласно приложимите местни закони.                              |
| MK    |  | Prečrtani simbol na korpa za otpadke na trkala pokazuje da se neželjene električne ili elektronske oprema, uključujući dodatke (kao što se napajanje ili kabele) i komponente (na primjer, baterije, dokolju se uključeni), ne smee da se odstranjava os otpad od domaćinstva. Umjesto toga, ovi predmeti treba da se odnesu na određeno mjesto za skupljanje gdje će biti prihvaćeni besplatno za pravilno odstranjivanje ili recikliranje. Ova baranje e vo skladnost so Revidiranata Direktiva NA OEEO (2012/19/EU) i Regulativata (EY) 2023/1542, koja ja menjava Direktivata 2008/98/EZ i Regulativata (EY) 2019/1020 i ja ukunjava Direktivata 2006/66/EZ. Pravilното odstranjivanje na takvite uredi pomaga da se spreči oštetaivanje na životnata sredina. Informacijate za lokalnitate mesta za skupljanje se dostapni od relevantnitate opštinskih vlasti. Nepravilното odstranjivanje na otpadot može da bude predmet na kazni sporod vaečnikite lokalni zakoni.                                 |
| PT    |  | O símbolo da lixeira com rodas riscada indica que equipamentos elétricos ou eletrónicos indesejados, incluindo acessórios (como fontes de alimentação ou cabos) e componentes (por exemplo, baterias, se incluídas), não devem ser descartados com o lixo doméstico. Em vez disso, esses itens devem ser levados a um ponto de coleta apropriado, onde serão aceitos gratuitamente para descarte ou reciclagem adequados. Este requisito está em conformidade com a Diretiva REEE revista (2012/19/UE) e o Regulamento (UE) 2023/1542, que altera a Diretiva 2008/98/CE e o Regulamento (UE) 2019/1020 e revoga a Diretiva 2006/66/CE. A eliminação adequada desses dispositivos ajuda a prevenir danos ambientais. As informações sobre os pontos de recolha locais estão disponíveis junto das autoridades municipais competentes. A eliminação inadequada de resíduos pode estar sujeita a sanções nos termos da legislação local aplicável.                                                             |

# nenor<sup>®</sup>

**Producent:**

KGK TREND Sp. z o.o.  
ul. Ujastek 5b, 31-752 Kraków, Polska.  
Wyprodukowano w PRC

**Producer:**

KGK TREND Sp. z o. o.  
Ujastek 5b, 31-752 Cracow, Poland.  
Made in PRC

